Artikel- Nr : 5644815 （Lief.-Art.-Nr: GPC12AF-K3NNA7D ）
Artikel- Nr : 5644816 （Lief.-Art.-Nr: GPC12AF-K3NNA7D-CH ）

Lokales Klimagerät
Climatiseur local
Condizionatore locale
Locale airconditioner
Luftkonditioneringsapparat
Lokální klimatizace
Lokálna klimatizácia
Aparat portabil de aer conditionat
Local Air Conditioner

CE

Sehr geehrte Kundin
Sehr geehrter Kunde

DE

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses GREE Produktes. Wie alle Erzeugnisse von GREE, wurde auch dieses Produkt aufgrund neuester technischer Erkenntnisse entwickelt und unter Verwendung zuverlässigster und modernster elektrischer/elektronischer Bauteile hergestellt.

Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, und lesen Sie die nachfolgende Gebrauchsanweisung durch.

Besten Dank!

Inhaltsverzeichnis:

1. Sicherheitshinweise
2. Bezeichnung aller Teile
3. Anweisung zur Installation
4. Inbetriebnahme
5. Pflege
6. Behebung von Funktionsstörungen
7. Reparatur
8. Technische Daten
9. Gewährleistung

1. Sicherheitshinweise! "unbedingt beachten"

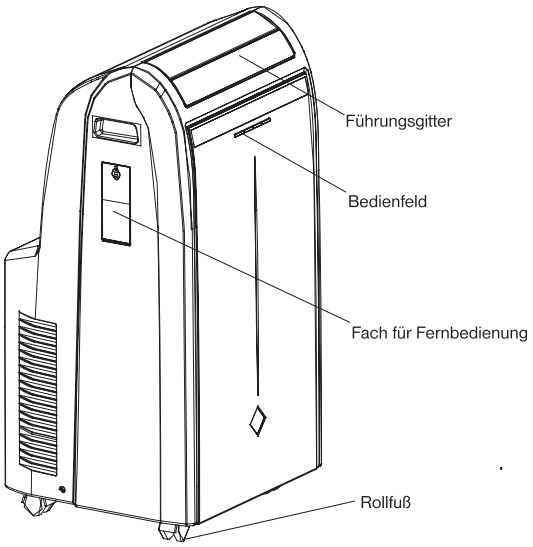
1. Lesen Sie bitte die folgenden Hinweise sorgfältig durch und bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung auf, um später darin nachschlagen zu können. Folgen Sie bitte allen Sicherheitshinweisen, um eine Beschädigung durch eine unsachgemäße Benutzung zu vermeiden.
2. Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung für die weitere Benutzung dieses Gerätes auf. Wird das Gerät an eine dritte Person weitergegeben, muss diese Gebrauchsanleitung auch mitgegeben werden.
3. Das Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) bestimmt, die körperlich oder geistig beeinträchtigt sind oder denen entsprechende Erfahrungen und Erkenntnisse fehlen, außer wenn sie Anweisungen zur Benutzung des Gerätes von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person bekommen haben oder beaufsichtigt sind.
4. Kinder sollten beaufsichtigt werden, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
5. Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu reparieren. Die Reparatur dieses Gerätes muss von einem qualifizierten Techniker vorgenommen werden.
6. Das Gerät ist nur für den Gebrauch in häuslichen Innenbereich geeignet.
7. Vor der ersten Inbetriebnahme muss geprüft werden, dass die angebene Spannungsversorgung den auf dem Typenschild entspricht.
8. Der Stecker darf niemals mit nassen oder feuchten Händen berührt werden.
9. Ziehen Sie den Stecker niemals an der Netzleitung aus der Steckdose.
10. Versuchen Sie niemals das Netzkabel durch Verbindung mit einem anderen Kabel oder durch die Benutzung eines Verlängerungskabels zu verlängern.
11. Es dürfen weder Finger, Stäbe noch andere Gegenstände in den Lufteinlass oder –auslass gesteckt werden, weil die hohe Drehgeschwindigkeit des Ventilators zu Verletzungen führen könnte.
12. Um einen eventuellen elektrischen Schlag zu vermeiden, muss ein Fehlerstromschutzschalter (FI/RCD) mit einem maximalen Fehlerstrom von 30 mA und einer allpoligen Trennvorrichtung installiert werden.
13. Falls das Netzkabel beschädigt ist, sollte es durch den Hersteller oder seinen Reparaturdienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
14. Das Gerät ist nicht für die gewerbliche Nutzung geeignet.

Einleitung

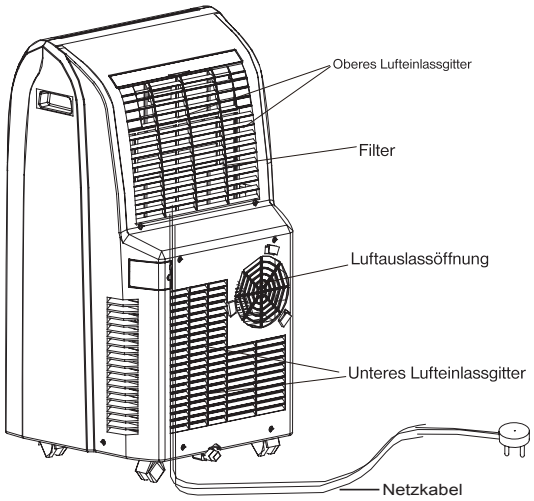
Dieses mobile Klimagerät ist sehr kompakt und transportfähig. Es verfügt über die Betriebsarten Kühlen, Entfeuchten und Ventilator.
Mittels der Transportrollen, kann es ganz einfach von einem Platz zu einem anderen Platz gebracht werden und ist daher ideal für Wohnungen mit mehreren Räumen.
Anmerkung:
Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme durch und bewahren Sie diese für die Zukunft gut auf. Alle Angaben in dieser Bedienungsanleitung verstehen sich vorbehaltlich Irrtümer, Satz- und Druckfehler! Technische Änderungen, die zur Weiterentwicklung des Produktes dienen, können ohne Vorankündigung durchgeführt werden.

2. Bezeichnung aller Teile

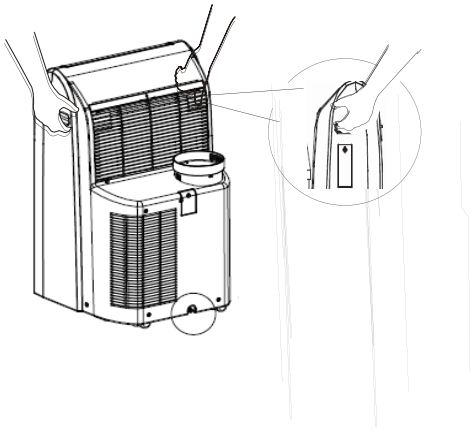
1. Vorderansicht



2. Rückansicht

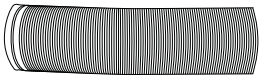
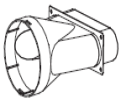
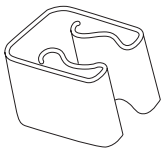
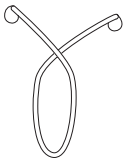
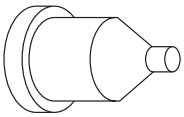


Transportieren des Gerätes:
Heben Sie den hinteren Griff und den oberen Teil des Vorderrahmens zusammen an. Um Beschädigungen zu vermeiden, halten Sie das Gerät dazu nicht am Luftauslass-Führungsgitter und nicht am Schwinggitter.



2. Bezeichnung aller Teile

3. Zubehörteile

Teil	Bezeichnung	Anzahl
	Abluftschlauch	1 Teil
	Abluft-Passstück B	1 Teil
	Abluft-Passstück	1 Teil
	Abluft-Passstück A	1 Teil
	Fernbedienung mit Batterien	1 Set
	Wasserablaufrohr (50 cm)	1 Teil
	Halterung	1 Teil
	Schlauchklemme	2 Teile
	Gummistecker	1 Teil
	Schraube	1 Teil

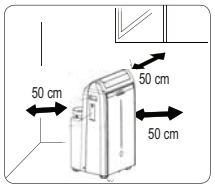
3. Anweisung zur Installation

Warnung:

- Das Gerät muss entsprechend den nationalen Errichtungsbestimmungen installiert werden.
- Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass der Stecker zugänglich ist.
- Das Gerät darf nicht an Orten aufgestellt werden, wo entflammbares Gas auftreten könnte, um ein Brand oder Explosion zu vermeiden.

1. Aufstellort

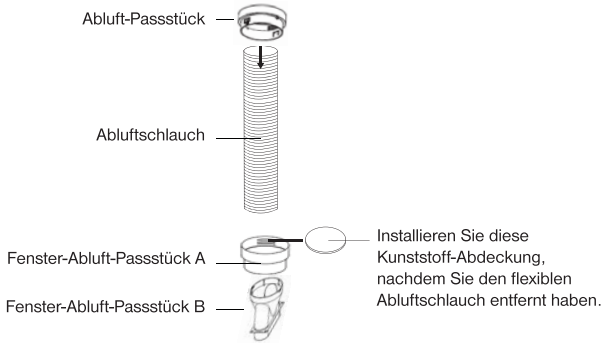
- Das Klimagerät darf nur auf einem stabilen und ebenem Boden aufgestellt werden.
- Halten Sie für eine gute Belüftung mindestens 50 cm Abstand zwischen allen Seiten des Gerätes und der Wand oder umgebenden Gegenständen und Hindernissen.



- Das Gerät muss mindestens 1 Meter von Fernsehgeräten, Radiogeräten und Haushaltsgeräten ferngehalten werden.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und Wärmeeinstrahlung durch Hitzequellen auf das Gerät.
- Um den Lufteinlass oder Luftaustritt nicht zu verhindern, platzieren Sie nie Gegenstände in unmittelbarer Nähe.

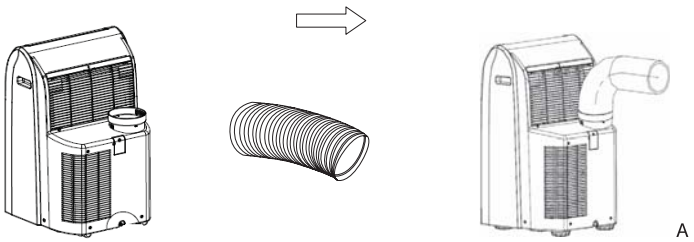
2. Installation des Abluftschlauchs
   Wenn Sie die Kühlfunktion des Gerätes nutzen, muss der Abluftschlauch installiert sein.

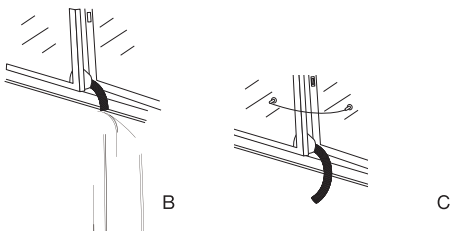
- Schrauben Sie das Abluft-Passstück im Uhrzeigersinn in ein Ende des Abluftschlauchs.
- Schrauben Sie das Fenster-Passstück A im Uhrzeigersinn in das andere Ende des Abluftschlauchs.
- Verbinden Sie den Abluftschlauch an das hintere Gehäuse des Gerätes.
- Schrauben Sie das Fenster-Passstück B in das Fenster-Passstück A, nachdem Sie den Abluftschlauch durch das Fenster montiert haben.



Bei der nachfolgenden Anleitung handelt es sich um eine einfache Methode, den Abluftschlauch-Aufbau zu installieren:

- Schrauben Sie das Abluft-Passstück im Uhrzeigersinn in ein Ende des Abluftschlauchs.
- Verbinden Sie den Abluftschlauch mit der Rückwand des Gerätes, wie in Abbildung A gezeigt.
- Stellen Sie das Gerät nahe zu einem Fenster, einer Balkontür oder einer Tür.
- Öffnen Sie das Fenster, die Balkontür oder die Tür etwas und platzieren Sie das Fenster-Zubehörteil wie in Abbildung B gezeigt.
- Bei zweiflügligen Fenstern verwenden Sie Saugnäpfe, um die zwei Hälften des Fensters zusammen zu halten (Abb. C). (Die Saugnäpfe sind nicht im Zubehörteil-Lieferumfang enthalten.)

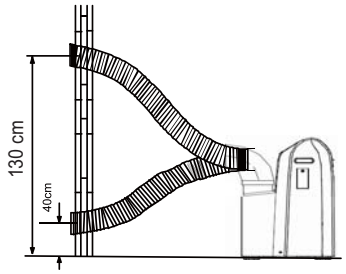




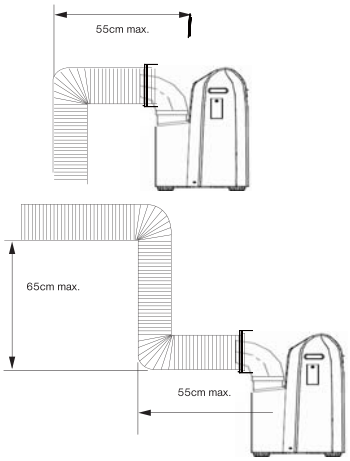
3. Anweisung zur Installation

Beachten Sie:

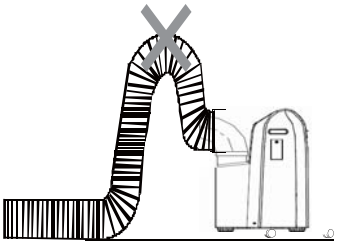
a. Wenn Sie den Abluftschlauch durch eine Wand installieren, sollte die Installationshöhe ca. 40 bis 130 cm über dem Fußboden sein.



b. Wenn der Abluftschlauch gebogen ist, verweisen wir auf die unten abgebildete empfohlene Abmessung.



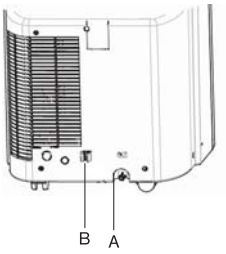
c. Biegen Sie den Abluftschlauch nicht zu sehr; dies würde die Leistung des Gerätes beeinträchtigen.



3. Anweisung zur Installation

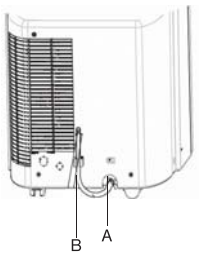
3. Wasserablauf

- Nehmen Sie die Ablaufkappe von der Ablauföffnung ab.



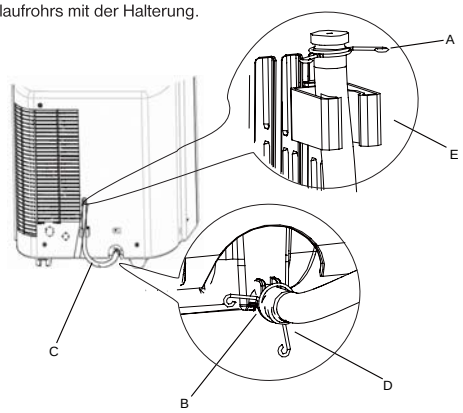
A. Ablauföffnung
B. Ablaufkappe

- Bringen Sie ein Ende des Ablaufrohrs an der Ablauföffnung an und befestigen Sie es mit der Schlauchklemme.
- Stecken Sie den Gummistecker in das andere Ende des Ablaufrohrs und befestigen Sie ihn mit der Schlauchklemme.
- Befestigen Sie die Halterung mit der Schraube an der Rückwand des Gerätes.



A. Ablauföffnung
B. Halterung mit der Schraube befestigt

- Befestigen Sie das offene Ende des Ablaufrohrs mit der Halterung.

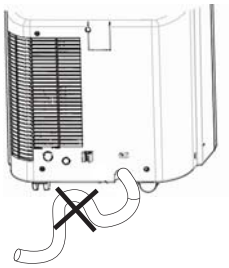


A. Gummistecker
B. Ablauföffnung
C. Wasserablaufrohr
D. Schlauchklemme
E. Halterung

Beachten Sie: Wenn das Gerät im Kühlen-Betriebsmodus COOL oder im Trocknen-Betriebsmodus DRY betrieben wird, läuft das Kondenswasser in den Wassertank. Wenn der Wassertank voll ist, ertönen 8 Summtöne, die Wasserstandsanzeige auf dem Bedienfeld leuchtet auf, auf dem Display des Bedienfeldes erscheint die Anzeige "H8" und das Gerät stellt den Betrieb ein. Nehmen Sie in diesem Fall den Ablaufschlauch von der Befestigung ab, nehmen Sie den Gummistecker ab und lassen Sie das Wasser ablaufen. Stecken Sie anschließend den Gummistecker wieder ein und montieren Sie den Ablaufschlauch an der Befestigung. Das Gerät nimmt den Betrieb wieder auf, wenn der Wasserstandsschutz freigegeben wird und der Kompressor für 3 Minuten gestoppt hat.

3. Anweisung zur Installation

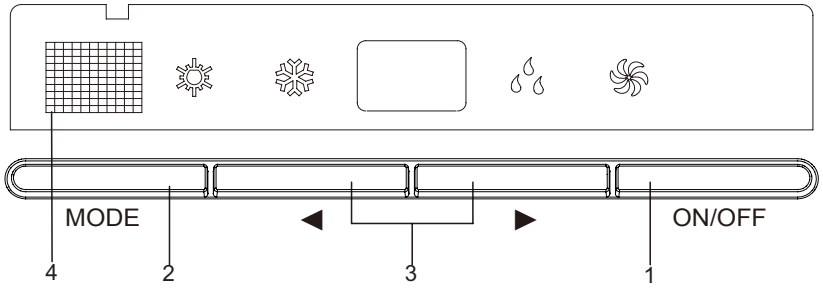
Beachten Sie:
Während des Wasserablaufs darf der Ablaufschlauch nicht gebogen werden.



4. Inbetriebnahme

Betriebstemperatur: 16-35°C.
Das Klimagerät kann durch das Bedienfeld oder durch die Fernbedienung gesteuert werden.

- Bedienfeld



1. ON/OFF
   Drücken Sie die Taste, um das Klimaanlage ein- oder auszuschalten.

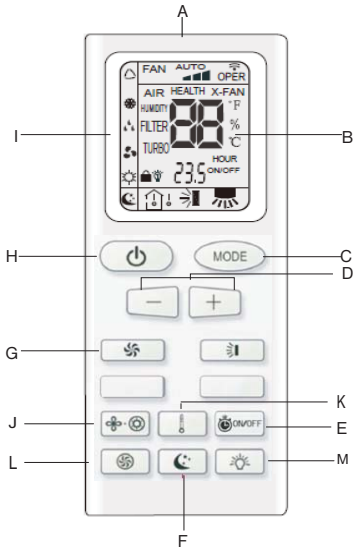
2. Modus-Auswahltaste MODE
   Wählen Sie den Betriebsmodus des Klimagerätes zwischen (Kühlen), (Trocknen) und (Ventilator). Nach dem Einstellen des Betriebsmodus leuchtet das entsprechende Anzeigelicht auf.

3. Temperatur-Auswahltaste
   Drücken Sie im Kühlen-Betriebsmodus die Taste " + " zum Erhöhen der Temperatur; drücken Sie die Taste " − " zum Verringern der Temperatureinstellung. Die Temperatur kann in einem Bereich von 16°C bis 30°C eingestellt werden.

4. Empfänger-Fenster
   Empfängt das Signal von der Fernbedienung.

4. Inbetriebnahme

- Fernbedienung



A. Signal-Übermittler
B. Temperatur- und Timeranzeige
C. Modus-Auswahltaste MODE
Wählen Sie den Betriebsmodus des Klimagerätes zwischen COOL (Kühlen), DRY (Trocknen) und FAN (Ventilator).
D. Temperatur-Auswahltaste
Drücken Sie die Tasten "+" und "-", um die Temperatur zwischen 16°C und 30°C einzustellen.
E. Taste-Timer
Drücken Sie die Taste zum Einstellen der Ein- und Ausschaltzeit.
- Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, drücken Sie die Taste zum Aktivieren der Timer-Ein-Funktion. Drücken Sie die Tasten "+" und "-" zum Einstellen der Zeit von 0,5 bis 24 Stunden. Drücken Sie danach die Taste TIMER zum Bestätigen der Einstellung. Das Gerät schaltet sich nach Ablauf der eingestellten Zeit ein.
- Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie die Taste zum Aktivieren der Timer-Aus-Funktion. Drücken Sie die Tasten "+" und "-" zum Einstellen der Zeit von 0,5 bis 24 Stunden. Drücken Sie danach die Taste TIMER zum Bestätigen der Einstellung. Das Gerät schaltet sich nach Ablauf der eingestellten Zeit aus.
- Nach dem Einstellen des Timers wird auf dem LCD Display der Fernbedienung die Temperatur angezeigt. Um den Timer nach dem Einstellen zu prüfen, drücken Sie einmal die Taste TIMER. Um den Timer rückgängig zu machen, drücken Sie die Taste TIMER zweimal in schneller Folge.

F. Schlaf-Taste
Drücken Sie im Kühlen-Betriebsmodus COOL und im Trocknen-Betriebsmodus DRY diese Taste zum Auswählen der Schlaf-Funktion für ein angenehmes Raumklima und zum Einsparen von Energie.
G. Ventilator-Taste
Drücken Sie die Taste zum Einstellen der Ventilatorgeschwindigkeit.
H. EIN/AUS Taste ON/OFF

I. LCD Display

- Hinweise zur Auswahl des Betriebsmodus mit der Fernbedienung:

a. AUTO-Modus
Drücken Sie die L EIN/AUS Taste ON/OFF, um das Klimagerät einzuschalten.
Drücken Sie die Modus-Auswahl-Taste MODE, um den Auto-Modus auszuwählen.
In diesem Betriebsmodus wählt das Klimagerät den Betriebsmodus automatisch entsprechend der Raumtemperatur aus.
b. Kühlmodus COOL
Drücken Sie die EIN/AUS Taste ON/OFF, um das Klimagerät einzuschalten.
Drücken Sie die Modus-Auswahl-Taste MODE, um den Kühlmodus COOL auszuwählen.
Drücken Sie die Tasten + und -, um die Raumtemperatur einzustellen.
Drücken Sie die Ventilatortaste FAN, um die Ventilatorgeschwindigkeit einzustellen.
c. Trocknenmodus DRY
Drücken Sie die EIN/AUS Taste ON/OFF, um das Klimagerät einzuschalten.
Drücken Sie die Modus-Auswahl-Taste MODE, um den Trocknenmodus DRY auszuwählen.
d. Ventilatormodus FAN
Drücken Sie die EIN/AUS Taste ON/OFF, um das Klimagerät einzuschalten.
Drücken Sie die Modus-Auswahl-Taste MODE, um den Ventilatormodus FAN auszuwählen.
Drücken Sie die Ventilatortaste FAN, um die Ventilatorgeschwindigkeit einzustellen.
e. Drücken Sie die Tasten „+" und „-" gleichzeitig, um die Fernbedienung zu sperren.
Drücken Sie die Tasten „+" und „-" gleichzeitig, um die Fernbedienung zu entsperren.

J. -Taste
Drücken Sie die Taste nach den Geraete ausgeschaltet,lauft der Ventilator um überschüssige Feuchtigkeit von Innengeraet zu beseitigen.

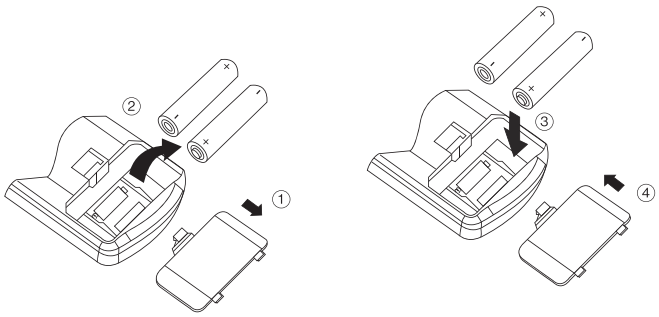
K.. -Taste
Durch Drücken dieser Taste kann zwischen der Anzeige der Soll-Temperatur und der Innen Umgebungstemperatur gewählt werden.

L.. -Taste
Durch Drücken der Taste wird die Turbo -Funktion ein -/ausgeschaltet,mit der die Soll-Temperatur in der kürzesten Zeit erreicht werden kann.Im Kühlbetrieb bläst das Gerät die kalte Luft bei der hohen Gebläsedrehzahl intensiv aus.Im Heizbetrieb bläst das Gerät die warme Luft bei der hohen Gebläsedrehzahl intensiv aus.

M.. -Taste
Durch betätigen dieser Taste wird das Licht am Geräte Display aktiviert.Das Icon „ " wird angezeigt. Durch nächstes Drücken gesperrt.

4. Inbetriebnahme

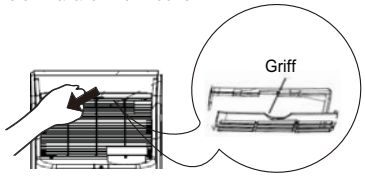
- Austausch der Batterien in der Fernbedienung.
  Vorsicht: Wenn Sie nicht die richtige Batterieart verwenden, besteht Explosionsgefahr. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien entsprechend der Anweisungen. Zerstören Sie die Batterien nicht und werfen Sie sie nicht in Feuer; dies kann zu einer Explosion führen.
  a. Nehmen Sie die Batteriefachabdeckung in Pfeilrichtung ab.
  b. Nehmen Sie die Batterien heraus und setzen Sie zwei neue 1,5 V Batterien der Größe “AAA” ein. Achten Sie auf die korrekte Polarität.
  c. Bringen Sie die Batteriefachabdeckung wieder an.



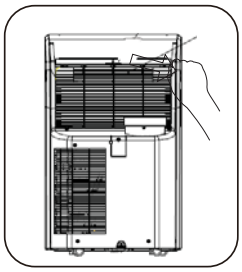
5. Pflege

Warnung: Entfernen Sie das Gerät vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten vom Stromnetz.

- Reinigen Sie den Luftfilter mindestens einmal alle zwei Wochen.



a. Nehmen Sie den Filter wie nachfolgend gezeigt heraus.



b. Waschen Sie den Luftfilter mit Wasser von unter 40°C; falls erforderlich kann ein Neutralreiniger benutzt werden. Spülen Sie den Filter anschließend ab und lassen Sie ihn an einem schattigen Ort trocknen.
c. Installieren Sie den Filter wieder im Klimagerät.

- Wischen Sie das Gehäuse des Klimagerätes mit einem trockenen Tuch ab.
- Wenn Sie das Klimagerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen:
  a. Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose.
  b. Lassen Sie das Wasser vom Wassertank ablaufen.
  c. Stecken Sie den Netzstecker des Gerätes in eine Steckdose. Lassen Sie das Gerät im FAN-Ventilatormodus für 1 bis 3 Stunden laufen, um das Gerät zu trocknen und Schimmelbildung zu vermeiden.
  d. Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose.
  e. Reinigen Sie den Luftfilter und bringen Sie ihn wieder im Gerät an.
  f. Ziehen Sie den Abluftschlauch heraus und bewahren Sie ihn auf.
  g. Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung.

6. Behebung von Funktionsstörungen

Problem	Mögliche Ursache	Vorschlag
Das Gerät startet nicht, wenn die EIN/AUS Taste ON/OFF gedrückt wird	Das Gerät ist nicht richtig mit dem Stromnetz verbunden.	Stecken Sie den Netzstecker erneut in die Steckdose.
	Die Sicherung ist beschädigt.	Wenden Sie sich für den Austausch der Sicherung an einen Wartungsmechaniker.
Unzureichender Kühleffekt	Fenster oder Türen im Raum sind nicht geschlossen	Schließen Sie Fenster und Türen
	Im Raum befindet sich eine Hitzequelle	Entfernen Sie die Hitzequelle
	Der Abluftschlauch ist nicht angeschlossen oder beschädigt	Prüfen Sie den Abluftschlauch
	Die Temperatureinstellung ist zu hoch	Verringern Sie die Temperaturenstellung
	Der Luftfilter ist durch Staub verstopft	Reinigen Sie den Luftfilter
E5 erscheint im LCD-Display des Bedienfeldes	Niederspannungs-Überstrom-Schutz	Schalten Sie die Stromzufuhr ab und schalten Sie das Gerät nach 10 Minuten erneut ein. Wenn das Problem weiterbesteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.
H8 erscheint im LCD-Display des Bedienfeldes	Der Wassertank ist voll.	Lassen Sie das Wasser im Wassertank ablaufen. Wenn das Problem weiterbesteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.

7. Reparatur

- Tritt während des Betriebs des Gerätes ein lautes Geräusch, schlechter Geruch, Wasserleck, Rauch oder irgendwelche abnormale Phänomene auf, unterbrechen Sie sofort den Betrieb des Gerätes, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und setzen Sie sich mit dem Reparaturdienst in Verbindung.
- Alle Reparaturarbeiten am Gerät müssen von einem qualifizierten Techniker vorgenommen werden.

8. Technische Daten

Modell	GPC12AF-K3NNA7D
Nennspannung	220 - 240 V
Nennfrequenz	50 Hz
Kühlkapazität	3500W
Kältemittel:	R410A/0, 80 kg
Kühlleistung Leistungsaufnahme	1340W
Kühlleistung Nenneingangsleistung	1550W
Geräuschpegel	65 dB(A)
Gewicht	45 kg
Dimensionen (Innen- / Außeneinheit) (LxBxH)	460x500x840 mm
Sicherung	T3,15A 250VAC
GWP Information	2087.5

Modell	GPC12AF-K3NNA7D-CH
Nennspannung	220 - 240 V
Nennfrequenz	50 Hz
Kühlkapazität	3500W
Kältemittel:	R410A/0, 80 kg
Kühlleistung Leistungsaufnahme	1340W
Kühlleistung Nenneingangsleistung	1550W
Geräuschpegel	65 dB(A)
Gewicht	45 kg
Dimensionen (Innen- / Außeneinheit) (LxBxH)	460x500x840 mm
Sicherung	T3,15A 250VAC
GWP Information	2087.5

Hinweis:

a. Die Bemessungs-Kühlleistung ist unter den nachfolgenden Bedingungen geprüft:

Kühlbetrieb	Innenraum	35°C (Trockenkugeltemperatur)	24°C (Feuchtkugeltemperatur)

b. Betriebstemperaturbereich:

	Max. Kühlen	Min. Kühlen
Innenraum-Seite Trockenkugeltemperatur/Feuchtkugeltemperatur (°C)	35/24	16/-

Produkt Information:

Allgemeine Information:

Model: GPC12AF-K3NNA7D; GPC12AF-K3NNA7D-CH;
Hersteller / Addresse: HORNBACH Baumarkt AG /Hornbachstrasse 11,76879 Bornheim ,Germany ;
Schallleistungspegel: 65 dB(A);
Kältemittel: R410A ;
Leckagen an Kälte- und Klimaanlagen tragen zur Erderwärmung und damit zur Klimaänderung bei. Kältemittel mit geringem Erderwärmungspotenzial (GWP) führen im Falle einer Leckage zu einer geringeren Erderwärmung als Kältemittel mit hohem GWP. Diese Anlage enthält Kältemittel mit einem GWP von2087.5. Das Entweichen von 1 kg dieses Kältemittels in die Atmosphäre bewirkt eine Erderwärmung, die 2087.5 mal stärker ist als beim Entweichen von 1 kg CO2, gemessen über einen Zeitraum von 100 Jahren. Greifen Sie niemals in den Kältekreislauf ein und demontieren Sie diese Anlage nicht selbst, sondern wenden Sie sich an einen ausgebildeten und zertifizierten Kälte- und Klimafachbetrieb.

Kühlbetrieb

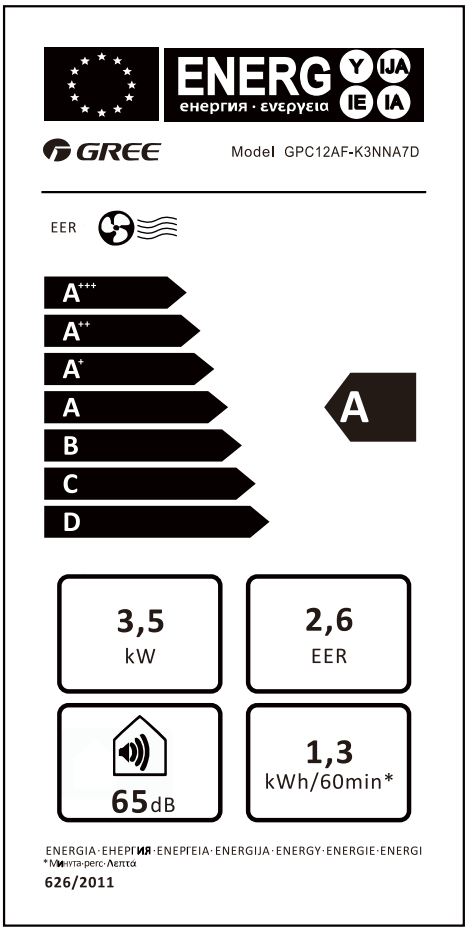
EER: 2.6 ;
Energieeffizienzklasse: A ;
Auslegungskühlast des Geräte: 3.5
Leistungsaufnahme 1.3 kWh pro 60 Minute, basierend auf Standardprüfergebnissen. Die tatsächliche Leistunsgaufnahme ist von der Art der Benutzung und dem Aufstellungsort abhängig.

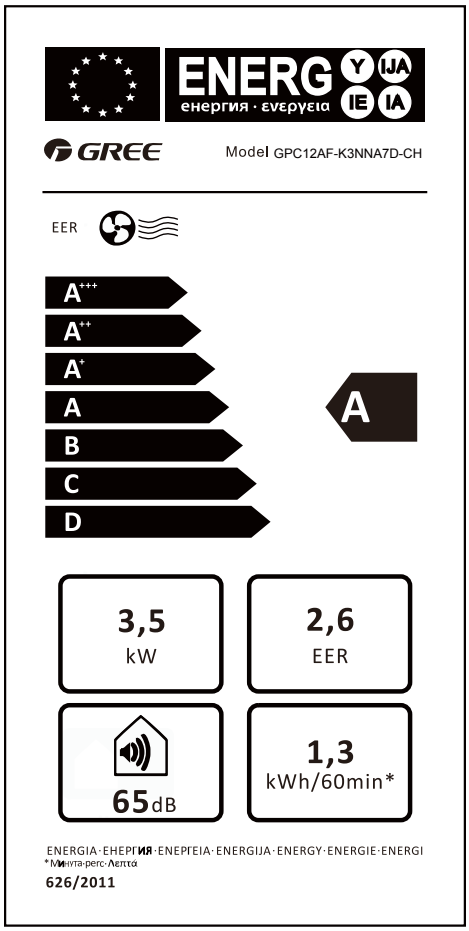
Heizbetrieb

COP: - ;
Energieeffizienzklasseö: - ;
Prated: - kW;
Leistungsaufnahme - kWh pro 60 Minute, basierend auf Standardprüfergebnissen. Die tatsächliche Leistungsaufnahme ist von der Art der Benutzung und dem Aufstellungsort abhängig

8. Technische Daten

Energieetikett





Enthält vom Kyoto-Protokoll erfasste fluorierte Treibhausgase. Hermetisch geschlossen.

Kältemittel: R410A

Kältemittel Gewicht: 0,80Kg

Hinweis zur Entsorgung von Altbatterien des Gerät nach § 18 Batteriegesetz (BattG)
Informationspflicht gemäß Batteriegesetz (BattG) Achten Sie darauf, dass Ihre alten Batterien/Akkus, so wie es der Gesetzgeber vorschreibt, an einer kommunalen Sammelstelle abgeben werden können. Die Entsorgung über den gewöhnlichen Hausmüll ist verboten und verstößt gegen das Batteriegesetz. Die Abgabe ist für Sie kostenlos.

Batterien und Akkus, die Schadstoffe enthalten, sind mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne deutlich erkennbar gekennzeichnet. Des Weiteren befindet sich unter dem Symbol der durchgekreuzten Mülltonne, die chemische Bezeichnung der entsprechenden Schadstoffe. Beispiele hierfür sind: (Pb) Blei, (Cd) Cadmium, (Hg) Quecksilber.

Hinweise zum Umweltschutz
Alt-Elektrogeräte sind Wertstoffe, sie gehören daher nicht in den Hausmüll! Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag bei der Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät bei den -falls vorhanden- eingerichteten Rücknahmestellen abzugeben.

Chère cliente,
Cher client,

FR

Toutes nos félicitations pour l'achat de ce produit GREE . Comme tous les produits GREE , celui-ci a été fabriqué selon les connaissances techniques les plus récentes et avec des éléments électriques et électroniques modernes et sûrs.

Avant d'utiliser cet appareil, prenez le temps de lire ce mode d'emploi.

Merci beaucoup !

Sommaire:

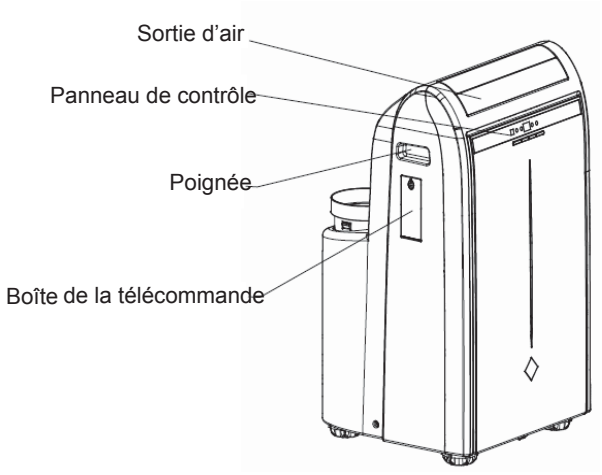
1. Consignes de sécurité 1
2. Désignation des pièces 2
3. Instructions d'installation 4
4. Mise en service 7
5. Entretien 8
6. Résolution de dysfonctionnements 9
7. Réparation 10
8. Caractéristiques techniques 10
9. Garantie 12

1. Consignes de sécurité

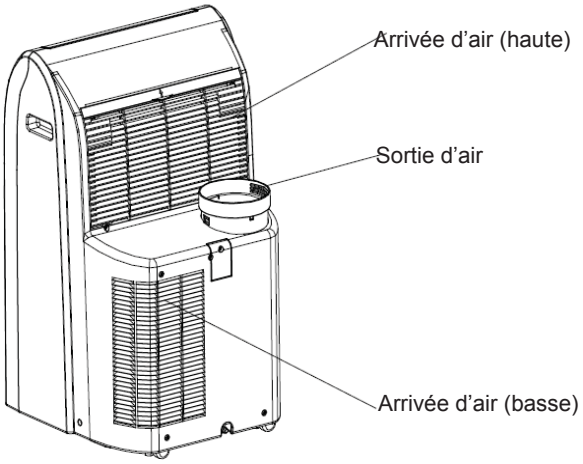
1. Veuillez lire attentivement ces consignes et conserver ce mode d'emploi pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Veuillez respecter toutes les consignes de sécurité afin d'éviter tout dommage dû à une mauvaise utilisation.
2. Conservez ce mode d'emploi pour l'utilisation future de cet appareil. Si l'appareil est cédé à un tiers, il doit être accompagné de ce mode d'emploi.
3. L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) présentant un handicap physique ou mental ou qui ne possèdent pas l'expérience et la connaissance appropriées, à moins qu'elles aient reçu des consignes sur l'utilisation de l'appareil ou qu'elles soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité.
4. Il faut veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
5. Ne tentez jamais de réparer l'appareil vous-même. La réparation de l'appareil doit être effectuée par un technicien qualifié.
6. L'appareil est réservé à un usage domestique en intérieur.
7. Avant la première mise en service, il faut vérifier que l'alimentation électrique correspond à la plaque signalétique.
8. La fiche d'alimentation ne doit jamais être manipulée avec des mains mouillées ou humides.
9. Ne débranchez jamais la fiche d'alimentation de la prise de courant en tirant sur le câble.
10. N'essayez jamais de rallonger le câble de connexion en le reliant à un autre câble ou en utilisant un câble de rallonge.
11. Ne pas mettre de doigts, barres ou autre objet dans l'entrée ou la sortie d'air car la vitesse de rotation élevée du ventilateur pourrait provoquer des blessures.
12. Afi n d'éviter un éventuel choc électrique, il faut installer un disjoncteur avec une capacité nominale (FI/RCD) avec maximal 30 mA et un dispositif de séparation sur tous les pôles.
13. Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service de dépannage ou une personne de qualification similaire.

2. Description

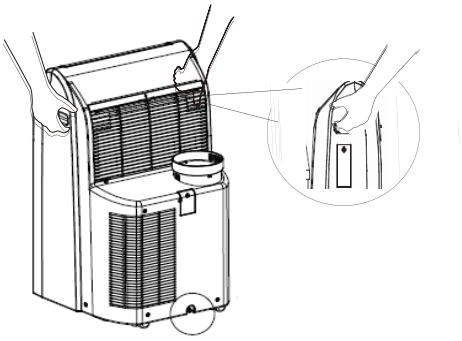
1. **Vue avant**



2. **Vue arrière**

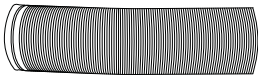
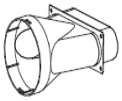
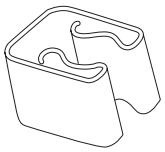
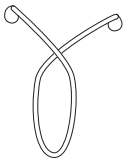
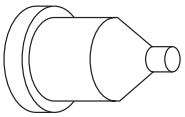


Transport de l'appareil :
Soulevez en même temps la poignée arrière et la partie supérieure du châssis avant. Afin d'éviter tout dommage, ne tenez pas l'appareil par la grille directionnelle de sortie d'air ou par la grille oscillante.



2. Désignation des pièces

3. Accessoires

Pièce	Désignation	Quantité
	Tuyau d'échappement d'air	1 pièce
	Dispositif d'ajustement d'échappement pour fenêtre A	1 pièce
	Dispositif d'ajustement d'échappement pour fenêtre A et B	1 pièce
	Couvercle	1 pièce
	Télécommande et piles	1 ensemble
	Tuyau d'évacuation d'eau (50 cm)	1 pièce
	Support	1 pièce
	Collier de serrage	2 pièces
	Bouchon en caoutchouc	1 pièce
	Vis	1 pièce

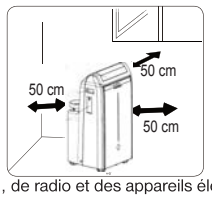
3. Instructions d'installation

Attention:

- L'appareil doit être installé conformément aux normes de sécurité nationales. La mise à la terre de l'appareil est absolument nécessaire.
- L'appareil doit être suspendu de telle sorte que la fiche d'alimentation soit accessible.
- L'appareil ne doit pas être installé dans des endroits où il pourrait y avoir une fuite de gaz inflammable afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'explosion.

1. Lieu d'installation

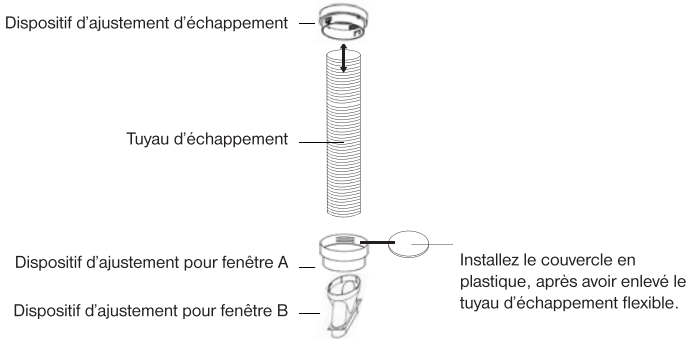
- Le climatiseur doit être placé sur une surface plane et stable.
- Pour une bonne ventilation, maintenez une distance d'au moins 50 cm entre chaque côté de l'appareil et le mur et les objets ou obstacles aux alentours.



- L'appareil doit se trouver à au moins 1 mètre des postes de télévision, de radio et des appareils électroménagers.
- Évitez de laisser l'appareil sous l'effet des rayons du soleil ou de toute source de chaleur.
- Ne placez jamais d'obstacle près de la sortie ou de l'entrée d'air de l'appareil.

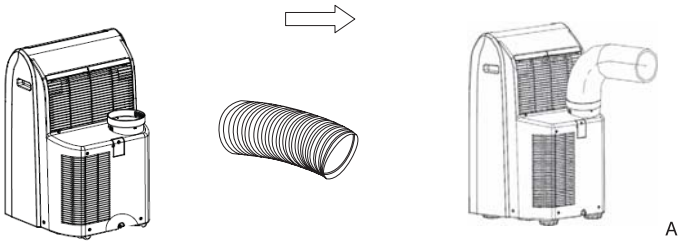
2. Installation du tuyau d'échappement d'air
   Lorsque vous utilisez la fonction de refroidissement de l'appareil, le tuyau d'échappement d'air doit être installé.

- Vissez le dispositif d'ajustement de l'échappement dans le sens des aiguilles d'une montre à l'une des extrémités du tuyau d'échappement.
- Vissez le dispositif d'ajustement de l'échappement pour fenêtre A dans le sens des aiguilles d'une montre à l'autre extrémité du tuyau d'échappement.
- Reliez le tuyau d'échappement à l'arrière de l'appareil.
- Vissez le dispositif d'ajustement pour fenêtre B dans le dispositif d'ajustement pour fenêtre A, après avoir installé le tuyau d'échappement par la fenêtre.

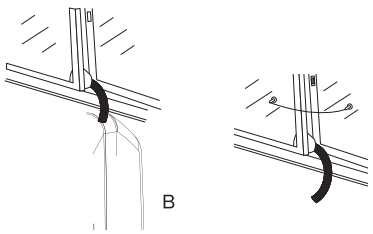


Les instructions suivantes présentent une méthode simple pour installer la structure du tuyau d'échappement :

- Vissez le dispositif d'ajustement dans le sens des aiguilles d'une montre à l'une des extrémités du tuyau d'échappement.
- Reliez le tuyau d'échappement à l'arrière de l'appareil, comme illustré sur la figure A.
- Placez l'appareil près d'une fenêtre, d'une porte de balcon ou d'une porte.
- Ouvrez légèrement la fenêtre, la porte de balcon ou la porte et placez l'accessoire pour fenêtre, comme illustré sur la figure B.
- En cas de fenêtre à deux battants, utilisez des ventouses pour maintenir ensemble les deux moitiés de la fenêtre (Fig. C). (Les ventouses ne sont pas fournies).



A



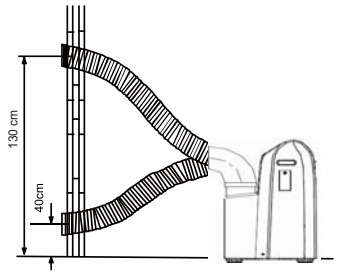
B

C

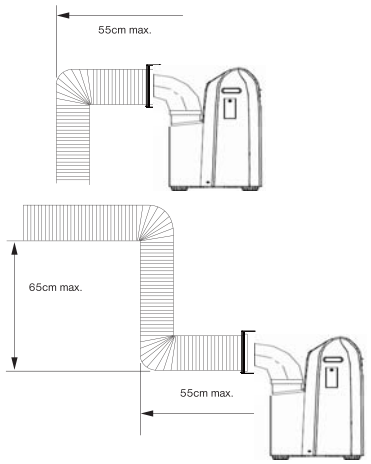
3. Instructions d'installation

Veuillez noter que :

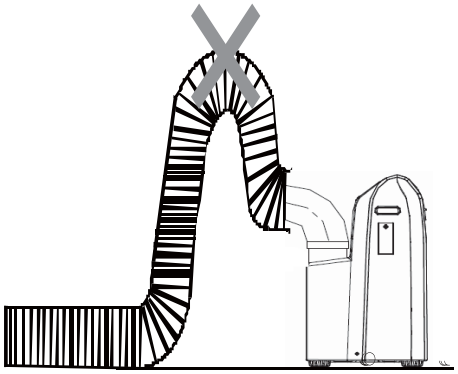
a. Lorsque vous installez le tuyau d'échappement sur une paroi, la hauteur de l'installation doit être d'env. 40 à 130 cm au-dessus du sol



b. Lorsque le tuyau d'échappement est coudé, nous recommandons de respecter les dimensions illustrées ci-dessous.



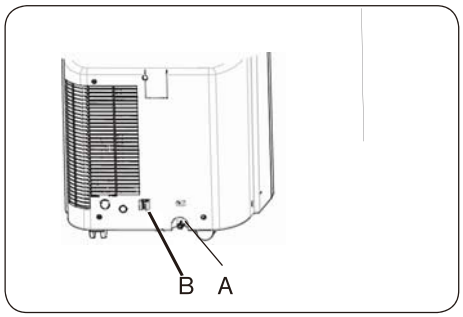
c. Ne pliez pas le tuyau d'échappement de façon excessive, cela entraverait la performance de l'appareil.



3. Instructions d'installation

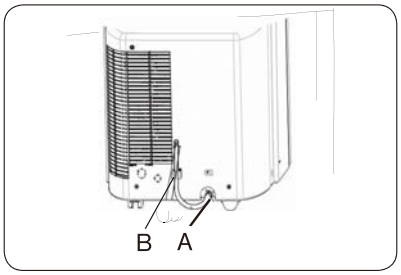
3. Évacuation de l'eau

- Enlevez le flexible d'évacuation de l'orifice d'évacuation.



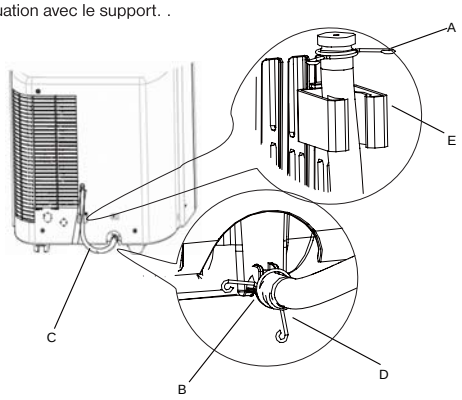
A. Orifice d'évacuation
B. Flexible d'évacuation

- Reliez l'une des extrémités du tuyau d'évacuation à l'orifice d'évacuation et fixez avec le collier de serrage.
- Insérez le bouchon en caoutchouc dans l'autre extrémité du tuyau d'évacuation et fixez avec le collier de serrage.
- Fixez le support avec la vis sur l'arrière de l'appareil.



A. Orifice d'évacuation
B. Support fixé avec la vis

- Fixez l'extrémité ouverte du tuyau d'évacuation avec le support. .

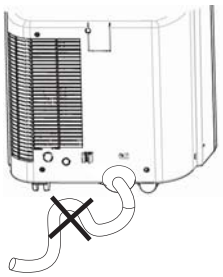


A Bouchon en caoutchouc
D. Collier de serrage
B. Orifice d'évacuation
E. Support
C. Tuyau d'évacuation de l'eau

Veuillez noter que : Lorsque l'appareil est en mode refroidissement COOL ou en mode séchage DRY, l'eau de condensation est dirigée vers le réservoir d'eau. Lorsque le réservoir d'eau est rempli, 8 tonalités retentissent, l'affichage du niveau d'eau sur le tableau de commande s'allume, « H8 » s'affiche sur l'écran et l'appareil s'arrête. Dans ce cas, enlevez le bouchon en caoutchouc et laissez l'eau s'écouler. Replacez ensuite le bouchon en caoutchouc et installez le tuyau d'évacuation sur la fixation. L'appareil se remet en fonction lorsque la protection du niveau d'eau est débloquée et après 3 minutes d'arrêt du compresseur.

3. Instructions d'installation

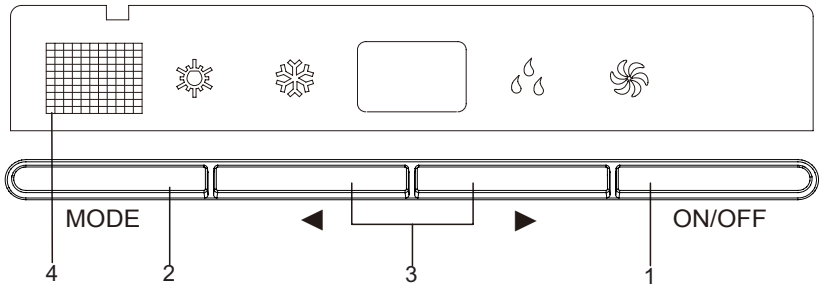
Veuillez noter que :
Lors de l'écoulement de l'eau, le tuyau d'évacuation ne doit pas être coudé.



4. Mise en service

Température de fonctionnement : 16-35°C.
L'appareil de climatisation peut être contrôlé via le tableau de commande ou la télécommande.

- Tableau de commande



1. Touche marche/arrêt
   Appuyez sur la touche pour allumer ou éteindre le climatiseur.

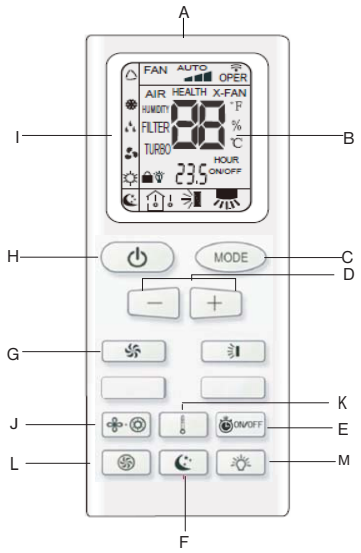
2. Touche de sélection du mode MODE
   Choisissez le mode de fonctionnement du climatiseur parmi les modes (refroidissement), (séchage) et (ventilateur). Après la sélection du mode de fonctionnement, le voyant correspondant s'allume.

3. Touche de sélection de la température
   En mode refroidissement , appuyez sur la touche «+» pour augmenter la température, appuyez sur la touche «-» pour diminuer la température. La température peut être réglée entre 16°C et 30°C.

4. Fenêtre-récepteur
   Reçoit le signal de la télécommande.

4. Mise en service

- Télécommande



A. Émetteur du signal
B. Affichage de la température et du minuteur
C. Touche de sélection du mode MODE
Choisissez le mode de fonctionnement du climatiseur parmi les modes COOL (refroidissement), DRY (séchage) et FAN (ventilateur).
D. ouche de sélection de la température
Appuyez sur les touches « + » et « - » pour régler la température entre 16°C et 30°C.
E Touche TIMER
Appuyez sur la touche pour régler le temps de marche et d'arrêt.

- Lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur la touche pour activer la fonction minuteur pour la mise en marche. Appuyez sur les touches « + » et « - » pour régler l'échéance de mise en fonctionnement entre 0,5 et 24 heures. Appuyez ensuite sur la touche TIMER pour confirmer le réglage. L'appareil s'allume à l'échéance établie.
- Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur la touche pour activer la fonction minuteur pour l'arrêt. Appuyez sur les touches « + » et « - » pour régler l'échéance de mise à l'arrêt entre 0,5 et 24 heures. Appuyez ensuite sur la touche TIMER pour confirmer le réglage. L'appareil s'éteint à l'échéance établie.
- Après le réglage du minuteur, la température s'affichera sur l'écran LCD de la télécommande. Afin de vérifier le réglage du minuteur, appuyez une fois sur la touche TIMER. Pour annuler le minuteur, appuyez deux fois de façon rapide sur la touche TIMER.

F. Touche repos SLEEP
En mode refroidissement COOL et en mode séchage DRY, appuyez sur cette touche pour sélectionner la fonction repos avec une température ambiante agréable et pour économiser l'énergie.
G. Touche ventilateur FAN
Appuyez sur la touche pour régler la vitesse du ventilateur.
H. Touche marche/arrêt ON/OFF
Appuyez sur la touche pour allumer ou éteindre l'appareil.
I. Écran LCD

- Remarques sur le choix du mode de fonctionnement avec la télécommande :

a. Mode AUTO
Appuyez sur la touche marche/arrêt ON/OFF pour allumer le climatiseur.
Appuyez sur la touche de sélection du mode MODE pour choisir le mode automatique.
Avec ce mode, le climatiseur sélectionne automatiquement le mode de fonctionnement selon la température ambiante.

b. Mode refroidissement COOL
Appuyez sur la touche marche/arrêt ON/OFF pour allumer le climatiseur.
Appuyez sur la touche de sélection du mode MODE pour sélectionner le mode refroidissement COOL.
Appuyez sur les touches « + » et « - » pour régler la température ambiante.
Appuyez sur la touche ventilateur FAN pour régler la vitesse du ventilateur.

c. Mode séchage DRY
Appuyez sur la touche marche/arrêt ON/OFF pour allumer le climatiseur.
Appuyez sur la touche de sélection du mode MODE pour sélectionner le mode séchage DRY.

d. Mode ventilateur FAN
Appuyez sur la touche marche/arrêt ON/OFF pour allumer le climatiseur.
Appuyez sur la touche de sélection du mode MODE pour sélectionner le mode ventilateur FAN.
Appuyez sur la touche ventilateur FAN pour régler la vitesse du ventilateur.

e. Appuyez simultanément sur les touches « + » et « - » pour bloquer la télécommande.
Appuyez simultanément sur les touches « + » et « - » pour débloquer la télécommande.

J. -Touche
Une fois l'appareil éteint, la fonction X-FAN permet de faire fonctionner le ventilateur de manière à éliminer l'excès d'humidité dans l'appareil, afin d'éviter la formation de moisissure.

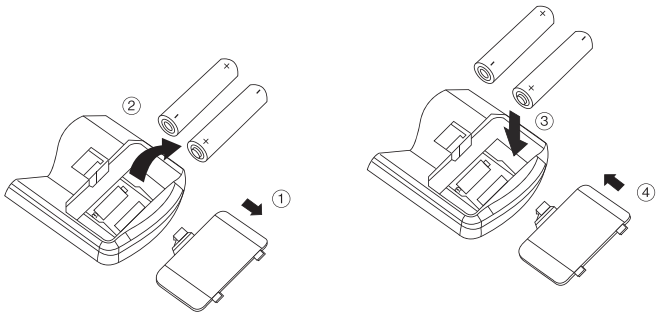
K.. -Touche
Appuyez sur ce bouton pour afficher la température de réglage, et une deuxième fois pour afficher la température ambiante. La température s'affiche sur l'écran du panneau de contrôle.

L.. -Touche
En mode TURBO, l'appareil fonctionne à très grande vitesse de manière à réchauffer ou refroidir très vite la pièce et atteindre plus rapidement la température de réglage.

M.. -Touche
Ce bouton permet d'allumer et éteindre l'écran du panneau de contrôle. Lorsque l'écran est allumé, l'icône " " s'affiche sur l'écran de la télécommande.

4. Mise en service

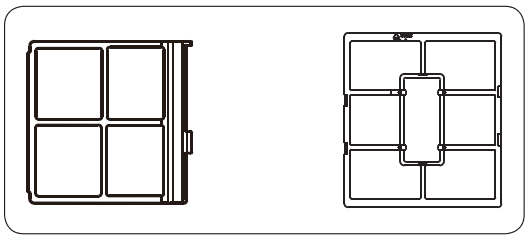
- Remplacement des piles de la télécommande.
  Attention : Si les piles utilisées ne sont pas les bonnes, il existe un risque d'explosion. Débarrassez-vous des piles usagées conformément aux instructions.
  Ne détruisez pas les piles et ne les jetez pas dans un feu ; cela pourrait provoquer une explosion.
  a. Enlevez le couvercle du compartiment des piles dans le sens de la flèche.
  b. Retirez les piles et remplacez-les par des nouvelles piles de 1,5 V, de taille AAA. Faites attention à respecter la polarité.
  c. Repositionnez le couvercle du compartiment des piles.



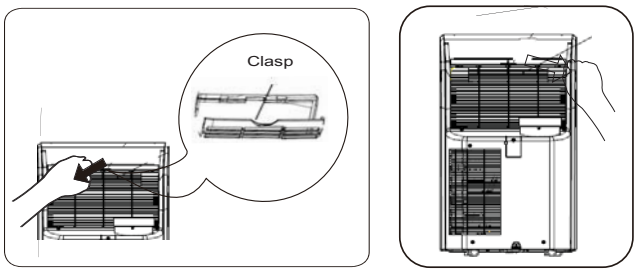
5. Entretien

Attention : Débranchez l'appareil avant toute intervention d'entretien ou de maintenance.

- Nettoyez le filtre à air au moins une fois toutes les deux semaines.



a. Enlevez le filtre comme illustré ci-dessous.



b. Nettoyez le filtre à air avec de l'eau à moins de 40°C ; si nécessaire, il est possible d'utiliser un produit nettoyant neutre. Rincez ensuite le filtre et laissez-le sécher dans un lieu ombragé.
c. Réinstallez le filtre sur le climatiseur.

- Essuyez l'extérieur du climatiseur avec un chiffon sec.
- En cas de non-utilisation prolongée du climatiseur :

a. Débranchez la fiche de l'appareil de la prise de courant.
b. Laissez l'eau s'écouler du réservoir.
c. Branchez la fiche de l'appareil dans une prise de courant. Laissez l'appareil fonctionner en mode ventilateur FAN pendant 1 à 3 heures afin de sécher l'appareil et d'éviter la formation de moisissure.
d. Débranchez la fiche de l'appareil de la prise de courant.
e. Nettoyez le filtre à air et remettez-le en place dans l'appareil.
f. Enlevez le tuyau d'échappement et mettez-le de côté.
g. Enlevez les piles de la télécommande.

6. Résolution de dysfonctionnements

Problème	Cause possible	Solution proposée
L'appareil ne s'allume pas lorsqu'on appuie sur la touche marche/arrêt	L'appareil n'est pas bien relié au réseau électrique.	Rebranchez la fiche dans la prise de courant.
	Le fusible est endommagé.	Adressez-vous à un agent de maintenance pour remplacer le fusible.
Effet de refroidissement insuffisant	Les portes ou fenêtres de la pièce ne sont pas fermées.	Fermez les portes et fenêtres.
	Une source de chaleur se trouve dans la pièce.	Supprimer la source de chaleur.
	Le tuyau d'échappement n'est pas connecté ou est endommagé.	Vérifiez l'état du tuyau.
	Le réglage de la température est trop élevé.	Diminuez le réglage de la température.
	Le filtre à air est obstrué par la poussière.	Nettoyez le filtre à air.
E5 apparait sur l'écran LCD du tableau de commande	Protection basse tension surintensité	Éteignez l'appareil et remettez-le en marche au bout de 10 minutes. Si le problème persiste, contactez le service client.
H8 apparait sur l'écran LCD du tableau de commande	Le réservoir d'eau est rempli..	Laissez l'eau s'écouler dans le réservoir. Si le problème persiste, contactez le service client.

7. Réparation

- Lors du fonctionnement de l'appareil, s'il apparait un bruit fort, une mauvaise odeur, une fuite d'eau, de la fumée ou tout autre phénomène anormal, interrompez immédiatement le fonctionnement de l'appareil, débranchez-le de la prise de courant et prenez contact avec le service de dépannage.
- Toutes les réparations effectuées sur l'appareil doivent être réalisées par un technicien qualifié.

8. Caractéristiques techniques

Modèle	GPC12AF-K3NNA7D
Tension nominale	220 - 240 V
Fréquence nominale	50 Hz
Capacité de refroidissement	3500W
Réfrigérant	R410A/0.80kg
Puissance consommée refroidissement	1340W
Puissance de sortie refroidissement	1550W
Niveau sonore	65 dB(A)
Poids	45 kg
Dimensions (Unité intérieure / extérieure) (Lxlxh)	460x500x840 mm
Fusible	T3, 15A 250VAC
Information PRG	2087.5

Modèle	GPC12AF-K3NNA7D-CH
Tension nominale	220 - 240 V
Fréquence nominale	50 Hz
Capacité de refroidissement	3500W
Réfrigérant	R410A/0.80kg
Puissance consommée refroidissement	1340W
Puissance de sortie refroidissement	1550W
Niveau sonore	65 dB(A)
Poids	45 kg
Dimensions (Unité intérieure / extérieure) (Lxlxh)	460x500x840 mm
Fusible	T3, 15A 250VAC
Information PRG	2087.5

Remarque:

a. Les mesures de refroidissement sont contrôlées dans les conditions suivantes :

Fonction refroidissement	En intérieur	35°C (Température bulbe sec)	24°C (Température bulbe humide)

b. Plage de température de fonctionnement :

	Refroidissement max.	Refroidissement min.
En intérieur Température bulbe sec/Température bulbe humide (°C)	35/24	16/-

Fiche produit

Les informations

Model:GPC12AF-K3NNA7D/ GPC12AF-K3NNA7D-CH ;

Fournisseur: HORNBACH Baumarkt AG /Hornbachstrasse 11,76879 Bornheim ,Germany ;

N**iveaux de puissance:** 65 dB(A);

Réfrigérant: R410A ;

Les fuites de réfrigérants accentuent le changement climatique. En cas de fuite, l'impact sur le réchauffement de la planète sera d'autant plus limité que le potentiel de réchauffement planétaire (PRP) du réfrigérant est faible. Cet appareil utilise un réfrigérant dont le PRP est égal à 2087.5. En d'autres termes, si 1 kg de ce réfrigérant est relâché dans l'atmosphère, son impact sur le réchauffement de la planète sera 2087.5fois supérieur à celui d'1 kg de CO_2 , sur une période de 100 ans. Ne tentez jamais d'intervenir dans le circuit frigorifique et de démonter les pièces vous- même et adressez-vous systématiquement à un professionnel.

Refroidissement

EER: 2.6 ;
la classe d'efficacité: A ;
Refroidissement: 3.5 kW;
Consommation d'énergie de “1.3 ” kWh par an, déterminée sur la base des résultats obtenus dans des conditions d'essai normalisées. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utili-sation et de l'emplacement de l'appareil.

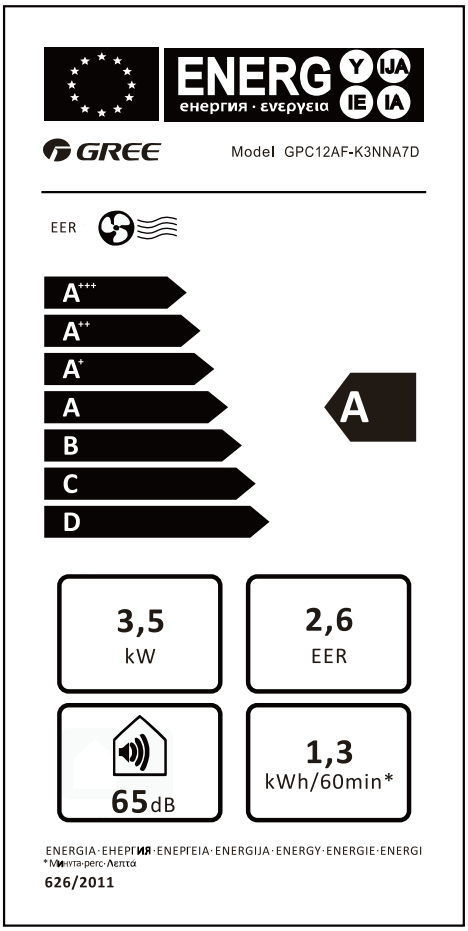
Chauffage

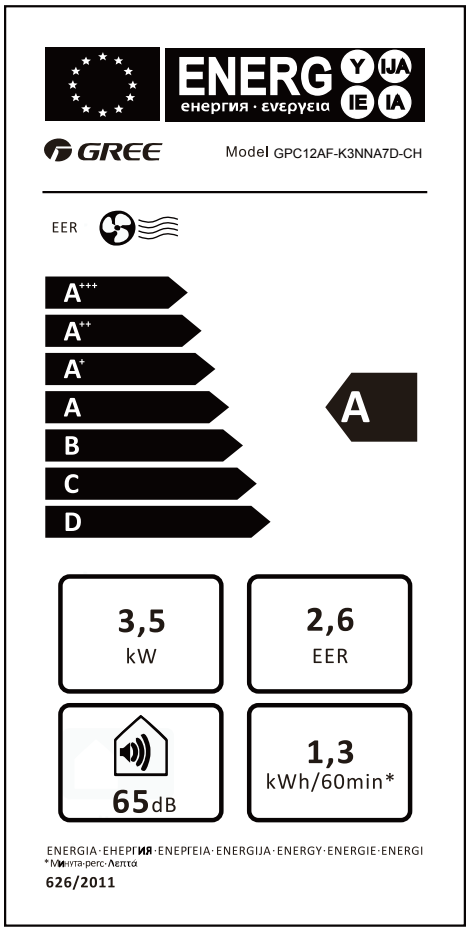
COP: - ;
la classe d'efficacité: - ;
Refroidissement: - kW;

Consommation d'énergie de “ - ” kWh par an, déterminée sur la base des résultats obtenus dans des conditions d'essai normalisées. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utili-sation et de l'emplacement de l'appareil.

8. Caractéristiques techniques

Étiquette énergie





Contient de gaz fluorés à effet de serre.Circuit hermetiquement scellé.
Réfrigérant: R410A;
Quantité de réfrigérant: 0.80 Kg

Les piles usagées, tels que les piles au NiCd ainsi que les petits accumulateurs (piles rechargeables), les piles rondes R9, et les piles de secours, ne sont pas considérées comme ordures ménagères. Déposez ces piles auprès des centres de collecte.

Informations sur la protection de l'environnement
Tout appareil électrique usé est une matière recyclable et ne fait pas pas partie des ordures ménagères! Nous vous demandons de bien vouloir nous soutenir en contribuant activement au ménagement des ressources et à la protection de l'environnement en déposant cet appareil dans des sites de collecte (si existants).

Egregio cliente

IT

Complimenti per l'acquisto di questo prodotto GREE . Come tutti i prodotti GREE , anche questo è stato realizzato secondo le più recenti conoscenze tecniche ed utilizzando componenti elettrici/elettronici fra i piu' moderni ed affidabili.

Vi preghiamo di prendervi un po' di tempo prima di mettere in funzione l'apparecchio e di leggere attentamente il presente libretto di istruzioni.

Molte grazie!

Indice:

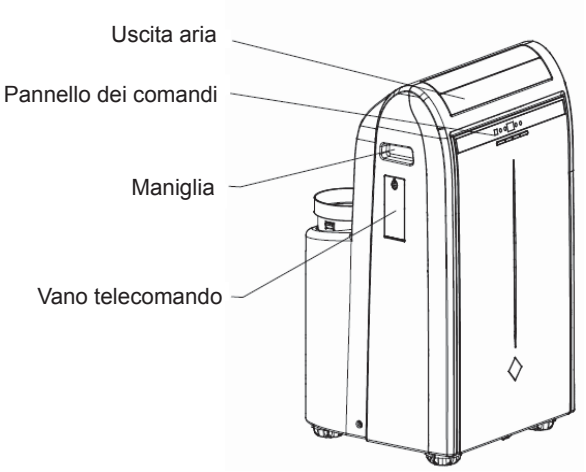
1. Norme di sicurezza	1
2. Descrizione dei componenti	2
3. Istruzioni di installazione	4
4. Messa in funzione	7
5. Cura	8
6. Soluzione dei problemi	9
7. Riparazione	10
8. Dati tecnici	10
9. Garanzia	12

1. Norme di sicurezza

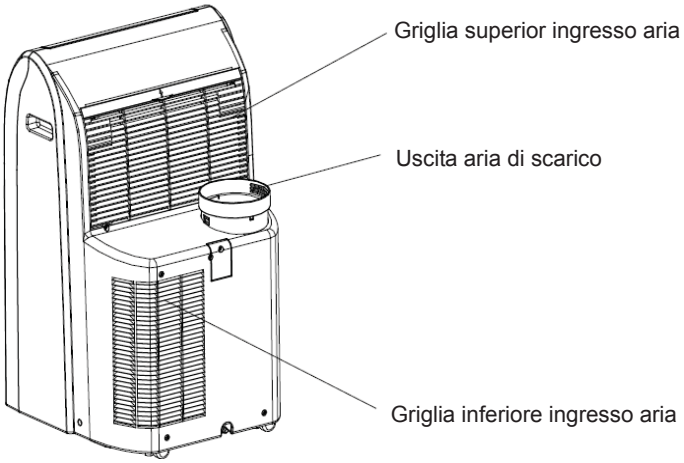
1. Leggere attentamente queste istruzioni e conservarle con cura per consultazioni future. Osservare integralmente le norme di sicurezza, per evitare danni dovuti a un uso improprio.
2. Conservare con cura questo libretto di istruzioni per l'utilizzo futuro dell'apparecchio. In caso di cessione a terzi dell'apparecchio, consegnare con lo stesso anche il presente libretto.
3. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche o mentali ridotte, o prive della necessaria esperienza o conoscenza, a meno che non siano dirette o sorvegliate nell'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
4. I bambini devono essere sorvegliati affinchè non giochino con il dispositivo.
5. Non tentare di riparare da soli l'apparecchio. La riparazione di questo apparecchio deve essere effettuata da un tecnico qualificato.
6. Questo apparecchio è esclusivamente idoneo all'uso domestico.
7. Prima del primo utilizzo, verificare che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta identificativa.
8. Non afferrare mai la spina di alimentazione con le mani bagnate o umide.
9. Non estrarre mai la spina dalla presa elettrica tirando il cavo di alimentazione.
10. Non tentare mai di allungare il cavo di alimentazione collegandolo a un altro cavo o utilizzando un cavo di prolunga.
11. Non introdurre dita, aste o altri oggetti nella griglia di ingresso o di uscita aria, poiché la velocità di rotazione del ventilatore può causare lesioni.
12. Per evitare eventuali scosse elettriche, si consiglia di installare un interruttore di potenza con capacità nominale (FI/RCD) maximal 30 mA e un sezionatore onnipolare.
13. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dalla casa costruttrice, dal suo servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona egualmente qualificata, per evitare pericoli.

2. Descrizione dei componenti

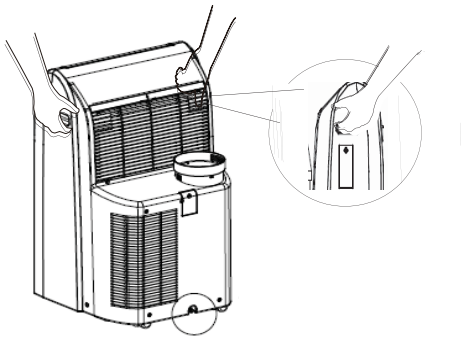
1. Vista anteriore



2. Vista posteriore

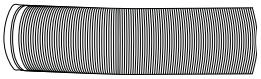
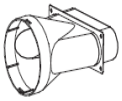
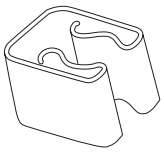
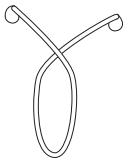
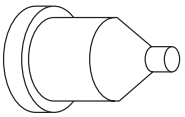


Trasporto dell'apparecchio:
Sollevare contemporaneamente la maniglia posteriore e la sommità del telaio anteriore. Per evitare danni, non afferrare l'apparecchio per la griglia di guida-uscita aria, né per la griglia oscillante.



2. Descrizione dei componenti

Accessori

Componente	Descrizione	Quantità
	Tubo flessibile di scarico	1 pezzo
	Adattatore di scarico	1 pezzo
	Adattatore di scarico A e B per finestra	1 pezzo
	Copertura	1 pezzo
	Telecomando e batterie	1 set
	Tubo rigido di scarico acqua (50 cm)	1 pezzo
	Supporto	1 pezzo
	Fascetta stringitubo	2 pezzi
	Connettore in gomma	1 pezzo
	Vite	1 pezzo

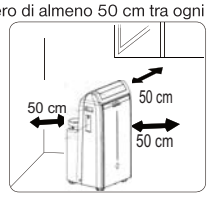
3. Istruzioni di installazione

Avvertenza:

- L'apparecchio deve essere installato nel rispetto delle norme di sicurezza nazionali. È indispensabile collegare il dispositivo a terra.
- L'apparecchio deve essere installato in modo che la spina sia accessibile.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato in luoghi in cui siano presenti gas infiammabili, per evitare incendi o esplosioni.

1. Luogo di installazione

- Collocare sempre il climatizzatore su una base stabile e orizzontale.
- Per garantire una buona aerazione, mantenere sempre uno spazio libero di almeno 50 cm tra ogni lato dell'apparecchio e la parete, o gli oggetti od ostacoli circostanti.

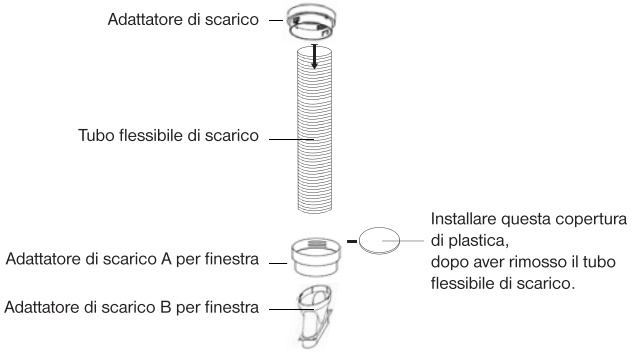


- L'apparecchio deve sempre essere tenuto a una distanza minima di 1 metro da televisori, apparecchi radio ed elettrodomestici.
- Non esporre l'apparecchio ai raggi solari diretti e al riscaldamento prodotto da fonti di calore.
- Non collocare mai ostacoli di alcun tipo davanti alle griglie di ingresso o uscita aria dell'apparecchio.

2. Installazione del tubo flessibile di scarico

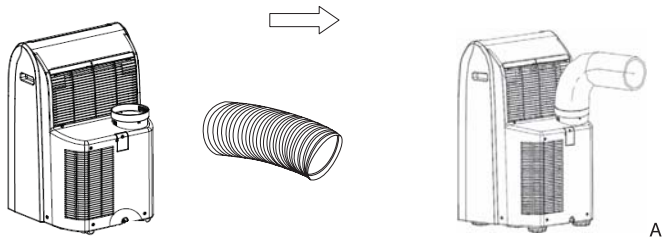
Quando si utilizza la funzione raffreddamento dell'apparecchio, occorre installare il tubo flessibile di scarico.

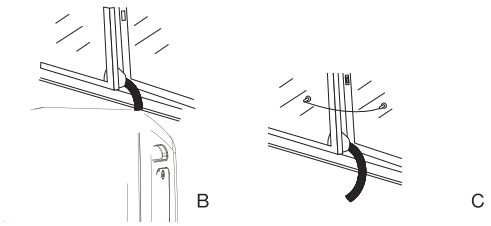
- Avvitare l'adattatore di scarico in senso orario su un'estremità del tubo flessibile di scarico.
- Avvitare l'adattatore di scarico A per finestra in senso orario sull'altra estremità del tubo flessibile di scarico.
- Collegare il tubo flessibile di scarico alla carcassa posteriore dell'apparecchio.
- Dopo aver fatto passare il tubo flessibile di scarico attraverso la finestra, avvitare l'adattatore di scarico B per finestra nell'adattatore A.



Di seguito è descritto un metodo semplice per installare il gruppo del tubo flessibile di scarico:

- Avvitare l'adattatore di scarico in senso orario su un'estremità del tubo flessibile di scarico.
- Collegare il tubo flessibile di scarico alla parete posteriore dell'apparecchio, come illustrato nella figura A.
- Collocare l'apparecchio in prossimità di una finestra, una porta-finestra o una porta.
- Aprire parzialmente la finestra o porta e disporre l'accessorio per finestra come illustrato nella figura B.
- Nel caso di finestre a due ante, servirsi di ventose per tenere insieme le due metà della finestra (fig. C). (Le ventose non sono comprese fra gli accessori in dotazione.

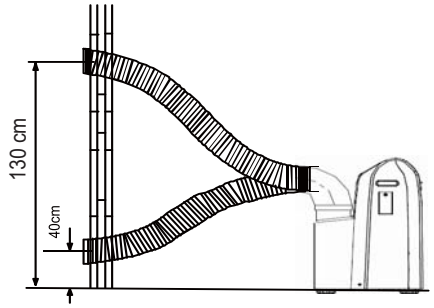




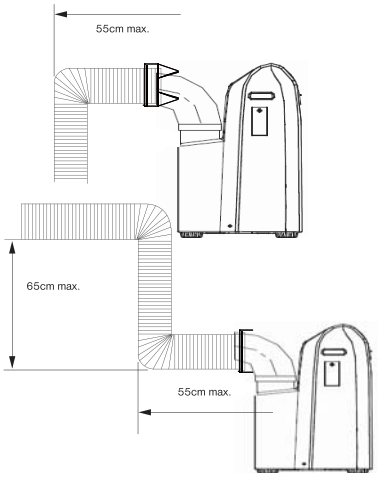
3. Istruzioni di installazione

Prestare attenzione:

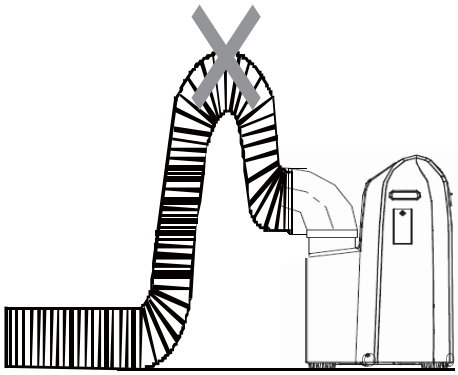
a. Se si installa il tubo flessibile di scarico attraverso una parete, l'installazione deve avvenire a un'altezza dal pavimento compresa fra 40 e 130 cm.



b. Se il tubo flessibile di scarico deve essere piegato, attenersi alle misure indicate nella figura sottostante.

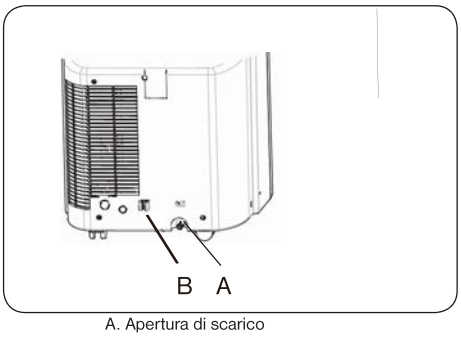


c. Non piegare eccessivamente il tubo, per non ridurre la potenza dell'apparecchio.



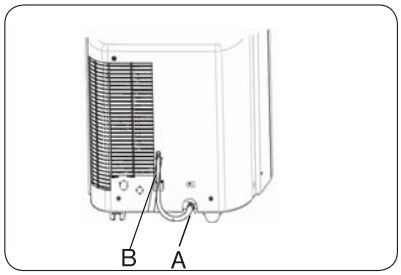
3. Istruzioni di installazione

3. Scarico dell'acqua
- Scollegare il cappuccio di scarico dall'apertura di scarico.



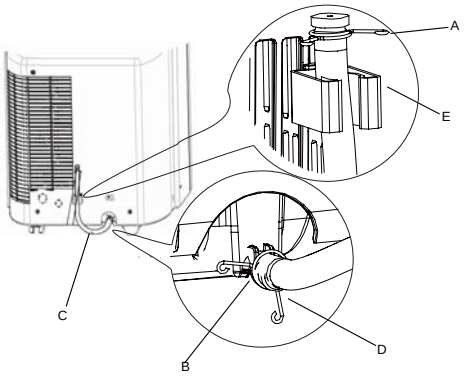
A. Apertura di scarico
B. Cappuccio di scarico

- Avvicinare all'apertura un'estremità del tubo rigido di scarico e fissarlo con la fascetta stringitubo.
- Inserire il connettore di gomma sull'altra estremità del tubo rigido di scarico e fissarlo con la fascetta stringitubo.
- Fissare il supporto alla parete posteriore dell'apparecchio mediante la vite.



A. Apertura di scarico
B. Supporto fissato con la vite

- Fissare l'estremità libera del tubo rigido di scarico mediante il supporto.

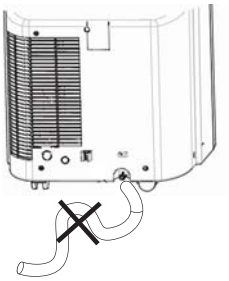


A. Connettore di gomma
B. Apertura di scarico
C. Tubo rigido di scarico acqua
D. Fascetta stringitubo
E. Supporto

Prestare attenzione: Quando l'apparecchio è utilizzato in modalità raffreddamento COOL o in modalità asciugatura DRY, l'acqua di condensa fluisce nella vaschetta acqua Quando la vaschetta acqua è piena, vengono emessi 8 segnali acustici, l'indicatore del livello acqua si illumina sul pannello comandi, sul display dello stesso pannello appare il simbolo "H8" e l'apparecchio si arresta. In questo caso, staccare il tubo flessibile di scarico dal suo supporto, estrarre il connettore di gomma e scaricare l'acqua. Infine, reinstallare il connettore di gomma e reinserire il tubo flessibile di scarico nel suo supporto. L'apparecchio riprende a funzionare quando la protezione del livello acqua viene sbloccata e il compressore si è fermato per 3 minuti.

3. Istruzioni di installazione

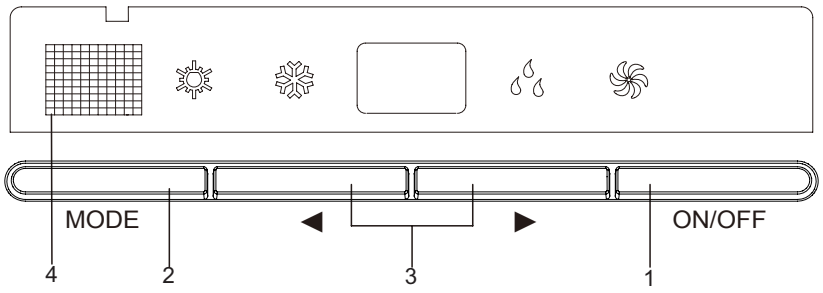
Prestare attenzione:
Durante lo scarico dell'acqua il relativo tubo flessibile non deve essere piegato.



4. Messa in funzione

Temperatura di esercizio: 16 - -35°C
Il climatizzatore può essere azionato dal telecomando o dal pannello comandi.

- Pannello comandi



1. Tasto di accensione
   Premere il tasto per accendere o spegnere il climatizzatore.

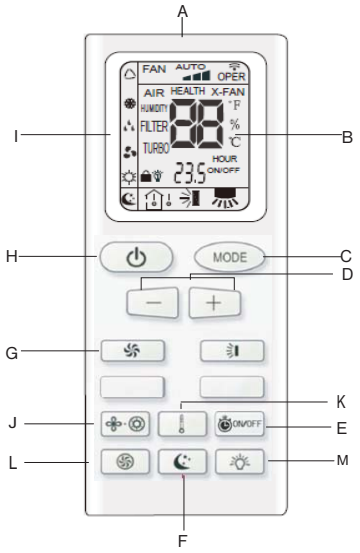
2. Tasto di selezione modalità MODE
   Si può scegliere la modalità di funzionamento del climatizzatore tra (raffreddamento), (asciugatura) e (ventilatore). Una volta selezionata la modalità, la spia luminosa corrispondente si accende.

3. Tasto di selezione temperatura
   In modalità , premere il tasto "+" per aumentare la temperatura impostata, premere il tasto "-" per diminuirla. La temperatura può essere impostata in un intervallo compreso fra 16°C e 30°C.

4. Finestrella di ricezione
   Riceve il segnale dal telecomando.

4. Messa in funzione

- Telecomando



A. Trasmettitore di segnale
B. Indicazioni di temperatura e timer
C. Tasto di selezione modalità MODE
Si può scegliere la modalità di funzionamento del climatizzatore tra COOL (raffreddamento), DRY (asciugatura) e FAN (ventilatore).
D. Tasto di selezione temperatura
Premere i tasti + e - per impostare la temperatura tra 16°C e 30°C.
E. Tasto TIMER
Premere il tasto per impostare l'ora di accensione e l'ora di spegnimento.
- Quando l'apparecchio è spento, premere il tasto per attivare la funzione di accensione a timer. Premere i tasti + e - per impostare l'ora tra 0,5 e 24 ore. Premere poi il tasto TIMER per confermare l'impostazione. Allo scadere del tempo impostato, l'apparecchio si accende automaticamente.
- Quando l'apparecchio è acceso, premere il tasto per attivare la funzione di spegnimento a timer. Premere i tasti + e - per impostare l'ora tra 0,5 e 24 ore. Premere poi il tasto TIMER per confermare l'impostazione. Allo scadere del tempo impostato, l'apparecchio si spegne automaticamente.
- Dopo l'impostazione del timer, sul display LCD del telecomando viene visualizzata la temperatura. Per verificare il timer dopo l'impostazione, premere una volta il tasto TIMER. Per annullare il timer, premere due volte il tasto TIMER in sequenza rapida.

F. Tasto SLEEP
In modalità raffreddamento COOL e asciugatura DRY, premere questo tasto per selezionare la funzione SLEEP per una piacevole atmosfera ambiente e per risparmiare energia.
G. Tasto ventilatore FAN
Premere il tasto per impostare la velocità del ventilatore.
H. Tasto di accensione ON/OFF
Premere il tasto per accendere o spegnere il climatizzatore.
I. Display LCD
- Consigli per la selezione della modalità di funzionamento da telecomando:

a. Modalità AUTO
Premere il tasto di accensione ON/OFF per accendere il climatizzatore.
Premere il tasto di selezione modalità MODE per selezionare la modalità automatica.
In questa modalità il climatizzatore sceglie automaticamente la modalità di funzionamento sulla base della temperatura ambiente.

b. Modalità di raffreddamento COOL
Premere il tasto di accensione ON/OFF per accendere il climatizzatore.
Premere il tasto di selezione modalità MODE per selezionare la modalità di raffreddamento COOL.
Premere i tasti + e - per impostare la temperatura ambiente.
Premere il tasto del ventilatore FAN per impostare la velocità del ventilatore.

c. Modalità di asciugatura DRY
Premere il tasto di accensione ON/OFF per accendere il climatizzatore.
Premere il tasto di selezione modalità MODE per selezionare la modalità di asciugatura DRY.

d. Modalità ventilatore FAN
Premere il tasto di accensione ON/OFF per accendere il climatizzatore.
Premere il tasto di selezione modalità MODE per selezionare la modalità ventilatore FAN.
Premere il tasto del ventilatore FAN per impostare la velocità del ventilatore.

e. Premere contemporaneamente i tasti "+" e "-" per bloccare il telecomando.
Premere contemporaneamente i tasti "+" e "-" per sbloccare il telecomando.

J. -Tasto
Dopo aver spento l'unità, la funzione X-Ventola consente alla ventola di funzionare per eliminare l'eccesso di condensa dall'interno dell'apparecchio per evitare che si formi la muffa.

K.. -Tasto
Premere ripetutamente il tasto per controllare la temperatura impostata e la temperatura ambiente. La temperatura verrà visualizzata sul display del pannello dei comandi.

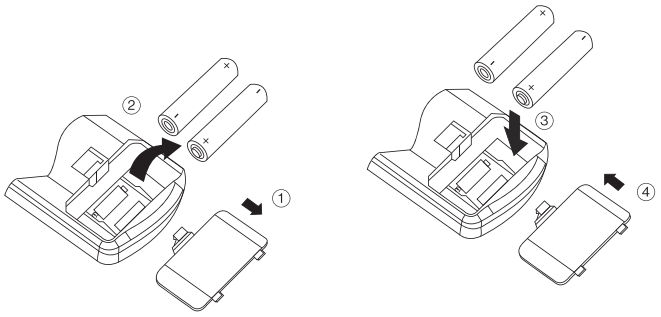
L.. -Tasto
Quando si seleziona la modalità Turbo, la ventola funzionerà adaltissima velocità per raffreddare o riscaldare la stanza rapidamente in modo che la temperatura ambi ente si avvicini a quella impostata.

M.. -Tasto
Premere ripetutamente il tasto per accendere o spegnere il display del pannello dei comandi.Quando il display è acceso, sul display del telecomando compare "".

4. Messa in funzione

- Sostituzione delle batterie del telecomando.
  Attenzione: se non si utilizza il tipo corretto di batterie, sussiste il pericolo di esplosione. Smaltire le batterie esaurite secondo le istruzioni. Non distruggere le batterie e non gettarle nel fuoco: ciò può causare un'esplosione.

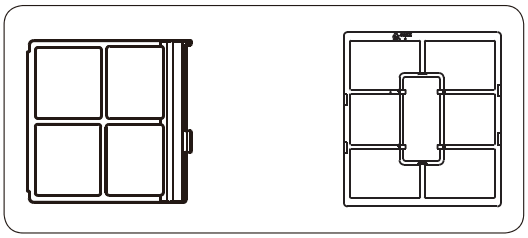
a. Rimuovere il coperchio del vano batterie nella direzione indicata dalla freccia.
b. Estrarre le batterie e inserire due nuove batterie da 1,5 V del tipo "AAA". Verificare se la polarità è corretta.
c. Reinstallare il coperchio del vano batterie.



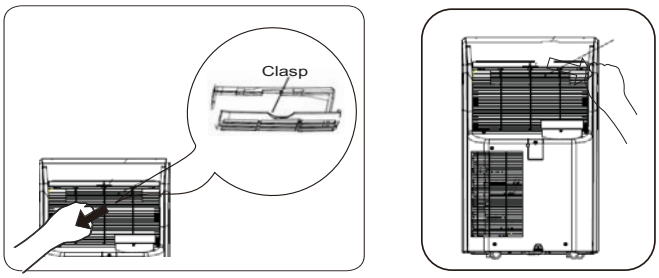
5. Cura

Avvertenza: scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione prima di qualsiasi intervento di pulizia e manutenzione.

- Pulire il filtro aria almeno una volta ogni due settimane.



a. Estrarre il filtro come indicato di seguito.



b. Lavare il filtro aria con acqua a temperatura inferiore a 40°; se necessario, è possibile utilizzare un detergente neutro. Infine, sciacquare il filtro e lasciarlo asciugare all'ombra.
c. Reinstallare il filtro nel climatizzatore.

- Strofinare la carcassa dell'apparecchio con un panno asciutto.
- Se si prevede di non utilizzare il climatizzatore per un lungo periodo:

a. Estrarre la spina di alimentazione dalla presa elettrica.
b. Scaricare l'acqua dalla relativa vaschetta.
c. Inserire la spina di alimentazione in una presa elettrica. Far funzionare l'apparecchio da 1 a 3 ore in modalità ventilatore FAN, così da asciugarlo ed evitare la formazione di muffa.
d. Estrarre la spina di alimentazione dalla presa elettrica.
e. Pulire il filtro aria e reinstallarlo nell'apparecchio.
f. Estrarre il tubo flessibile di scarico e conservarlo con cura.
g. Rimuovere le batterie dal telecomando.

6. Soluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Suggerimento
L'apparecchio non si avvia quando si preme il tasto di accensione ON/OFF	L'apparecchio non è correttamente collegato alla rete di alimentazione.	Inserire nuovamente la spina di alimentazione nella presa elettrica.
	Il fusibile è danneggiato.	Rivolgersi a un tecnico qualificato per la sostituzione del fusibile.
Raffreddamento insufficiente	Le finestre o porte della stanza non sono chiuse	Chiudere porte e finestre
	Nella stanza si trova una fonte di calore	Rimuovere la fonte di calore
	Il tubo flessibile di scarico non è collegato o è danneggiato	Verificare il tubo flessibile di scarico
	La temperatura impostata è troppo elevata	Abbassare la temperatura impostata
	Il filtro aria è intasato di polvere	Pulire il filtro aria.
Sul display LCD del pannello comandi appare il simbolo E5	Protezione da sovracorrenti in bassa tensione	Togliere tensione all'apparecchio e riaccenderlo dopo 10 minuti. Se il problema persiste, rivolgersi al centro di assistenza tecnica.
Sul display LCD del pannello comandi appare il simbolo H8	La vaschetta acqua è piena.	Scaricare tutta l'acqua dalla vaschetta. Se il problema persiste, rivolgersi al centro di assistenza tecnica.

7. Riparazione

- Qualora, durante il funzionamento dell'apparecchio, si avvertisse un forte rumore o cattivo odore, oppure si verificassero perdite d'acqua o altri fenomeni anomali, interrompere subito il funzionamento del climatizzatore, estrarre la spina di alimentazione dalla presa elettrica e rivolgersi al centro di assistenza tecnica.
- Tutti gli interventi di riparazione su questo apparecchio devono essere effettuati da un tecnico qualificato.

8. Dati tecnici

Modello	GPC12AF-K3NNA7D
Tensione nominale	220 - 240 V
Frequenza nominale	50 Hz
Capacità di raffreddamento	3500W
Refrigerante	R410A/0, 80 kg
Potenza assorbita in raffreddamento	1340W
Potenza di ingresso nominale in raffreddamento	1550W
Rumorosità	65 dB(A)
Peso:	45 kg
Dimensioni (unità interna- / esterna) (LxPxH)	460x500x840 mm
Fusibile	T3,15A 250VAC
Dati GWP	2087.5

Modello	GPC12AF-K3NNA7D-CH
Tensione nominale	220 - 240 V
Frequenza nominale	50 Hz
Capacità di raffreddamento	3500W
Refrigerante	R410A/0, 80 kg
Potenza assorbita in raffreddamento	1340W
Potenza di ingresso nominale in raffreddamento	1550W
Rumorosità	65 dB(A)
Peso:	45 kg
Dimensioni (unità interna- / esterna) (LxPxH)	460x500x840 mm
Fusibile	T3,15A 250VAC
Dati GWP	2087.5

Nota:

a. La potenza di raffreddamento nominale è stata verificata nelle seguenti condizioni:

Modalità raffreddamento	Ambiente interno	35°C (bulbo secco)	24°C (bulbo umido)

b. Intervallo temperature di esercizio:

	Raffreddamento massimo	Raffreddamento minimo.
Ambiente interno - Bulbo secco/ bulbo umido (°C)	35/24	16/-

Scheda prodotto

Le informazioni

Model: GPC12AF-K3NNA7D/ GPC12AF-K3NNA7D-CH;

Fornitore /Indirizzo: HORNBACH Baumarkt AG /Hornbachstrasse 11,76879 Bornheim ,Germany ;

Livelli di potenza : 65 dB(A);

Refrigerante: R410A ;

La perdita di refrigerante contribuisce al cambiamento climatico. In caso di rilascio nell'atmosfera, i refrigeranti con un potenziale di riscaldamento globale (GWP) più basso contribuiscono in misura minore al riscaldamento globale rispetto a quelli con un GWP più elevato. Questo apparecchio contiene un fluido refrigerante con un GWP di 2087.5 . Se 1 kg di questo fluido refrigerante fosse rilasciato nell'atmosfera, quindi, l'impatto sul riscaldamento globale sarebbe 2087.5 volte più elevato rispetto a 1 kg di CO_2 , per un periodo di 100 anni. In nessun caso l'utente deve cercare di intervenire sul circuito refrigerante o di disassemblare il prodotto. In caso di necessità occorre sempre rivolgersi a personale qualificato.

Raffreddamento

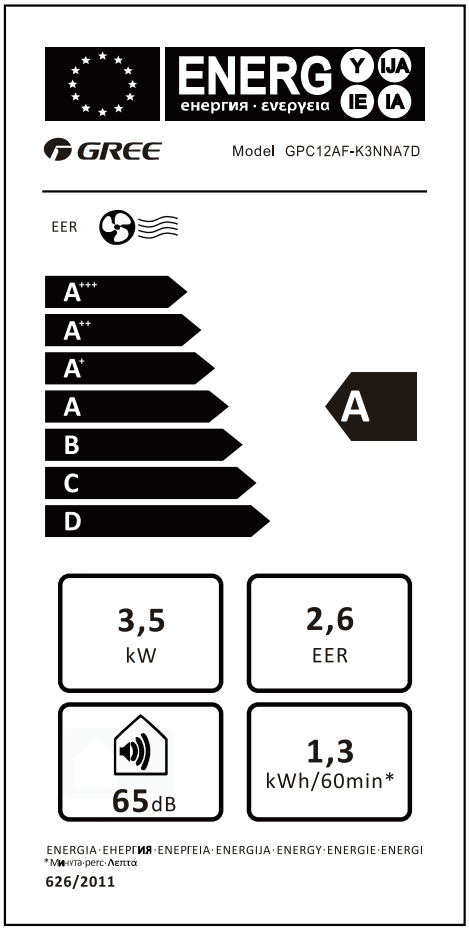
EER: 2.6 ;
La classe di efficienza: A ;
Raffreddamento: 3.5 kW;
Consumo Di energia "1.3 " kWh/anno in base ai risultati di prove standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio e dal luogo in cui è installato.

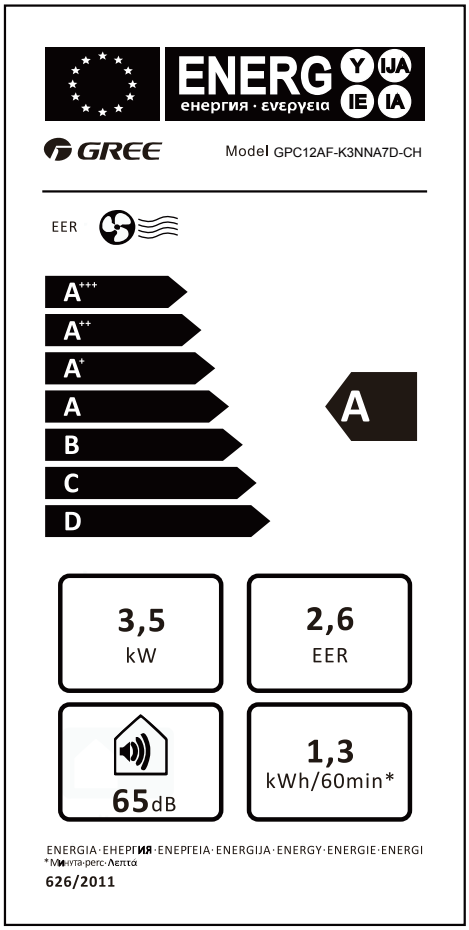
Riscaldamento
COP: - ;
La classe di efficienza:: - ;
Modo di raffreddamento: - kW;

Di energia " - " kWh/anno in base ai risultati di prove standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio e dal luogo in cui è installato.

8. Dati tecnici

Etichetta energetica





Contiene gas fluorurati a effetto serra;Circuito ermeticamente sigillato
Refrigerante: R410A;
Quantità di refrigerante: 0.80 Kg

Pile vecchie scariche, contrassegnate dal simbolo ISO per il riciclaggio (cfr. illustrazione), come pile al nichel-cadmio o piccoli accumulatori (pile ricaricabili), pile di primo equipaggiamento non vanno gettati nei rifiuti di casa. Lasciare dette pile presso gli appositi raccoglitori.

Avvertenze per la tutela dell'ambiente
I dispositivi elettrici usati possono contenere sostanze dannose per l'ambiente e quindi non devono essere smaltiti come rifiuti domestici. Siete pertanto pregati di consegnare l'apparecchio esausto presso gli appositi centri di raccolta o presso i centri autorizzati al ritiro al fine di proteggere l'ambiente..

Geachte klant,

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van dit GREE product. Zoals alle producten van GREE is ook dit product ontwikkeld op basis van de nieuwste technische kennis en vervaardigd met gebruik van uiterst betrouwbare en moderne elektrische en elektronische componenten.

NL

Neemt u een paar minuten de tijd om de gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen voordat u het apparaat in gebruik neemt.

Hartelijk dank!

Inhoudsopgave:

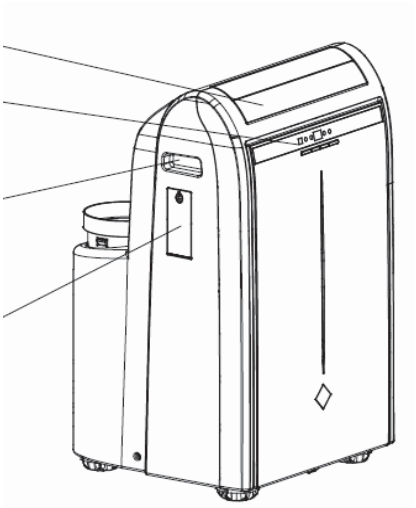
1. Veiligheidsaanwijzingen 1
2. Benaming van de delen 2
3. Instructies voor de installatie 4
4. Ingebruikneming 7
5. Onderhoud 9
6. Verhelpen van storingen 10
7. Reparatie 10
8. Technische gegevens 10
9. Garantie 12

1. Veiligheidsaanwijzingen

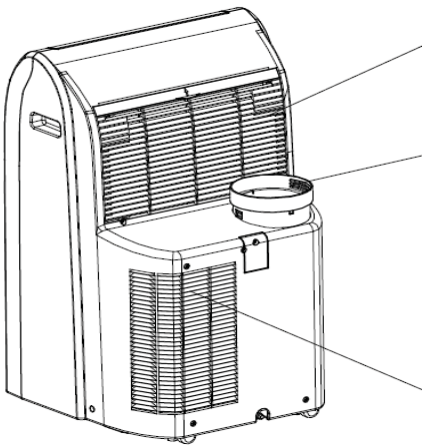
1. Gelieve de volgende aanwijzingen zorgvuldig door te lezen en bewaar deze handleiding zodat u ze later nog kunt raadplegen. Gelieve alle veiligheidsaanwijzingen na te leven om een beschadiging door een onvakkundig gebruik te vermijden.
2. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor het verdere gebruik van dit apparaat. Als dit apparaat aan een derde persoon doorgegeven wordt, moet deze gebruiksaanwijzing ook mee doorgegeven worden.
3. Het apparaat is niet geschikt voor personen (inclusief kinderen) met lichamelijke of geestelijke beperkingen of door personen die niet voldoende ervaring of kennis hebben, behalve wanneer ze aanwijzingen ontvangen hebben over het gebruik van het apparaat van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is of onder toezicht staan.
4. Kinderen moeten onder toezicht gehouden worden om te vermijden dat ze met het apparaat spelen.
5. Probeer nooit om het apparaat zelf te herstellen. De reparatie van dit apparaat moet door een gekwalificeerde technieker gebeuren.
6. Het apparaat is enkel voor het gebruik in een huiselijke binnenomgeving geschikt.
7. Voor de eerste inbedrijfstelling moet gecontroleerd worden of de netspanning overeenstemt met de gegevens op het kenplaatje.
8. De stekker nooit met natte of vochtige handen aanraken.
9. Trek de stekker nooit aan de stroomkabel uit het stopcontact.
10. Probeer nooit om de stroomkabel door verbinding met een andere kabel of door gebruik van een verlengkabel te verlengen.
11. Uw vingers, staven of andere voorwerpen niet in de luchtinlaat of -uitlaat steken, want door de hoge snelheid van de ventilator zou dit verwondingen kunnen veroorzaken.
12. Om een eventuele elektrische schok te vermijden, moet een luchtvermogenssschakelaar met een nominale capaciteit(FI/RCD) maximal 30 mA en een omnipolige scheidingsvoorziening geïnstalleerd worden.
13. Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze door de fabrikant, zijn klantendienst of door een gelijkaardig gekwalificeerde persoon vervangen worden om gevaar te vermijden.

2. Benaming van de delen

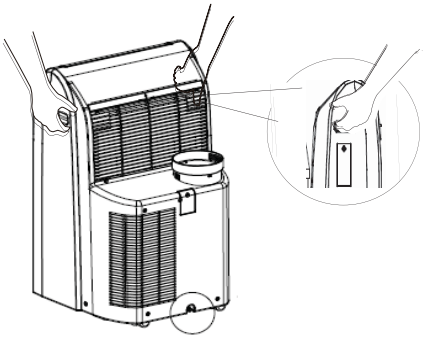
1. Vooraanzicht



2. Achteraanzicht

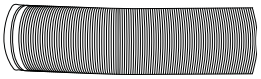
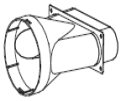
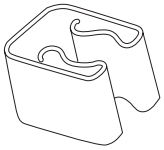
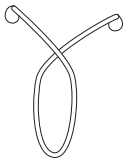
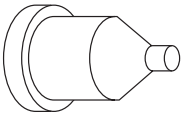


Verplaatsen van het apparaat: hef de achterste handgreep en het bovenste deel van het voorste frame samen op. Om beschadigingen te vermijden het apparaat niet aan het geleidingsrooster van de luchtuitlaat en niet aan het oscillatierooster vasthouden.



2. Benaming van de delen

3. Toebehoren

Deel	Benaming	Aantal
	Afvoerluchtslang	1 stuk
	Passtuk afvoerlucht	1 stuk
	Vensterpasstuk A en B afvoerlucht	1 stuk
	Afdekking	1 stuk
	Afstandsbediening en batterijen	1 set
	Waterafvoerbuis (50 cm)	1 stuk
	Haltering	1 stuk
	Slangklem	2 stuks
	Rubberen dop	1 stuk
	Schroef	1 stuk

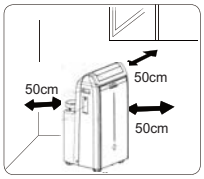
3. Instructies voor de installatie

waarschuwing:

- Het apparaat moet volgens de geldende nationale veiligheidsnormen geïnstalleerd worden. De aarding van het apparaat is absoluut noodzakelijk.
- Het apparaat dusdanig opstellen dat de stekker toegankelijk is.
- Zet het apparaat niet op plaatsen waar ontvlambaar gas kan lekken, om een brand of een explosie te vermijden.

1. Plaats van opstelling

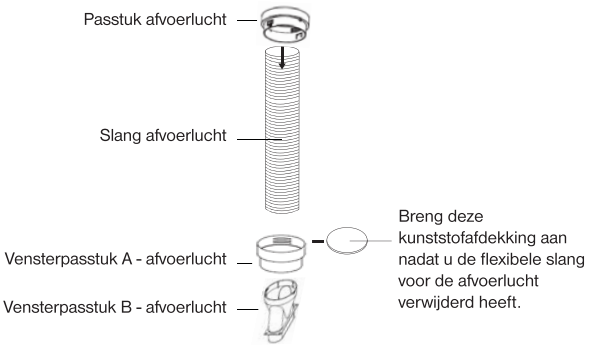
- De airconditioning moet op een stabiele en effen vloer geplaatst worden.
- Houd voor een goede verluchting minstens 50 cm afstand tussen alle kanten van het apparaat en de muur of omgevende voorwerpen en hindernissen.



- Het apparaat moet op een afstand van minstens 1 meter van televisietoestellen, radioapparaten en huishoudelijke apparaten staan.
- Vermijd directe zonnestralen en warmtestraling door warmtebronnen op het apparaat.
- Plaats nergens enige hindernissen rondom de luchtinlaat of de luchtuitlaat van het apparaat.

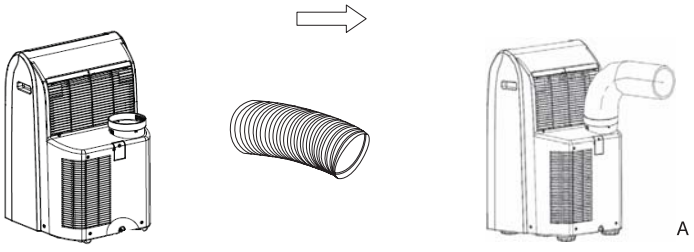
2. Installatie van de afvoerluchtslang
   Als u de koelfunctie van het apparaat gebruikt, moet de afvoerluchtslang geïnstalleerd zijn.

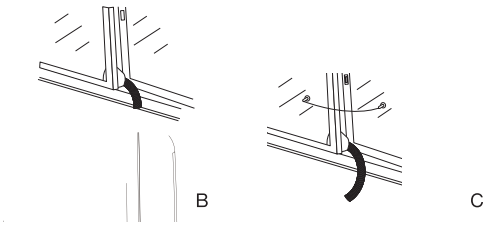
- Schroef het passtuk voor de afvoerlucht in uurwijzerzin in een uiteinde van de slang voor de afvoerlucht.
- Schroef het vensterpasstuk A in uurwijzerzin in het andere uiteinde van de slang voor de afvoerlucht.
- Sluit de slang voor de afvoerlucht aan op de achterkant van de behuizing.
- Schroef het vensterpasstuk B in het vensterpasstuk A nadat u de slang voor de afvoerlucht door het venster gemonteerd heeft.



Bij de navolgende instructies gaat het om een eenvoudige methode om de slang voor de afvoerlucht te installeren:

- Schroef het passtuk voor de afvoerlucht in uurwijzerzin in een uiteinde van de slang voor de afvoerlucht.
- Sluit de slang voor de afvoerlucht aan op de achterkant van het apparaat, zoals in afbeelding A getoond wordt.
- Plaats het apparaat dicht bij een venster, een balkondeur of een deur.
- Open het venster, de balkondeur of de deur een beetje en plaats het vensteraccessoire zoals in afbeelding B getoond wordt.
- Gebruik bij vensters met twee vleugels zuignappen om de twee helften van het raam bijeen te houden (Afb. C). (De zuignappen maken geen deel uit van de meegeleverde accessoires).

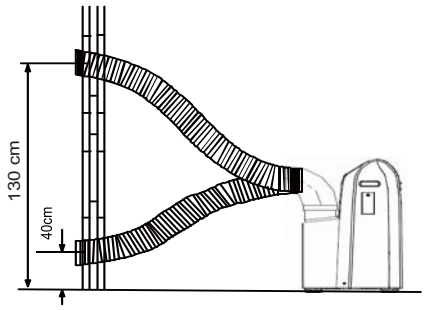




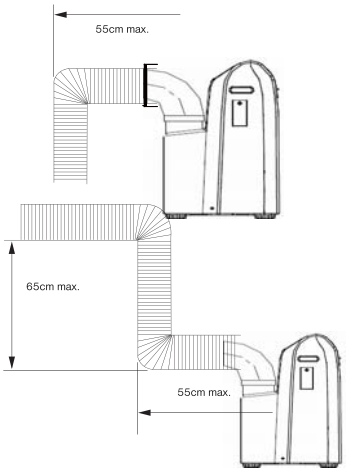
3. Instructies voor de installatie

let op:

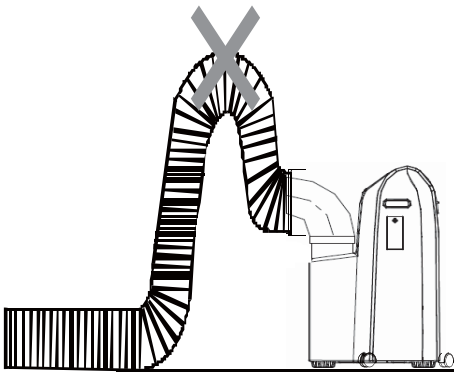
a. Als u de slang voor de afvoerlucht door een muur moet installeren, moet deze op een hoogte van ca. 40 tot 130 cm boven de vloer geïnstalleerd worden.



b. Als de slang voor de afvoerlucht gebogen is, verwijzen we naar de hieronder afgebeelde aanbevolen afmeting.



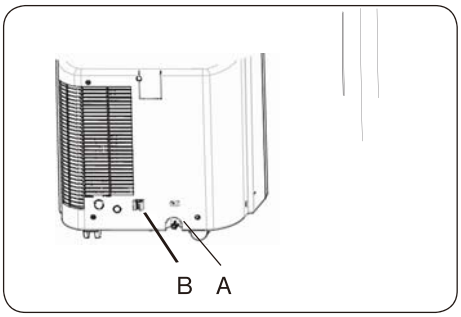
c. Buit de slang voor de afvoerlucht niet teveel, dit zou het vermogen van het apparaat beïnvloeden.



3. Instructies voor de installatie

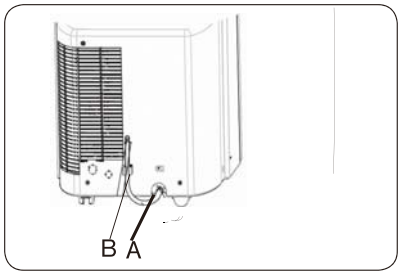
3. Waterafvoer

- Verwijder de afvoerkap van de afvoeropening.



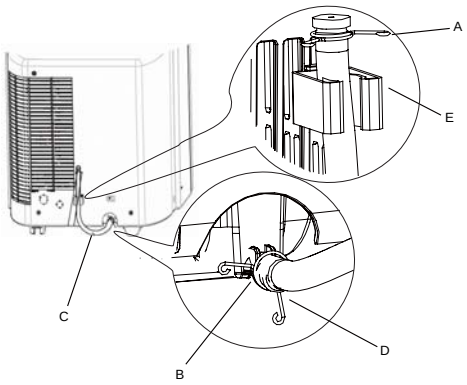
A. Drain port
B. Drain cap

- Breng een einde van de afvoerbuis aan op de afvoeropening en bevestig ze met de slangklem.
- Steek de rubberen dop in het andere uiteinde van de afvoerslang en bevestig deze met de slangklem.
- Bevestig de haltering met de schroef aan de achterkant van het apparaat.



A. Afvoeropening
B. Haltering met de schroef bevestigd

- Bevestig het open uiteinde van de afvoerleiding met de haltering.

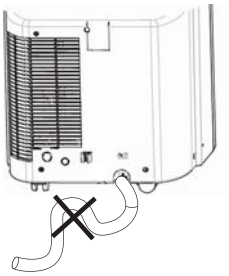


A. Rubber plug
B. Afvoeropening
C. Waterafvoerbuis
D. Slangklem
E. Haltering

Let op: Als het apparaat in de bedrijfsmodus COOL (koelen) of in de bedrijfsmodus DRY (drogen) gebruikt wordt, loopt het condenswater in de watertank. Is de watertank vol is, dan weerklinken 8 zoemtonen, de waterstandaanduiding op het bedieningspaneel licht op, op de display van het bedieningsveld verschijnt de melding “H8” en het apparaat stopt met werken. Neem in dat geval de afvoerslang van de bevestiging, verwijder de rubberen dop en laat het water weglopen. Steek aansluitend de rubberen dop terug in de opening en monteer de afvoerslang op de bevestiging. Het apparaat hervat de werking als de waterstandbeveiliging vrijgegeven wordt en de compressor gedurende 3 minuten gestopt heeft.

3. Instructies voor de installatie

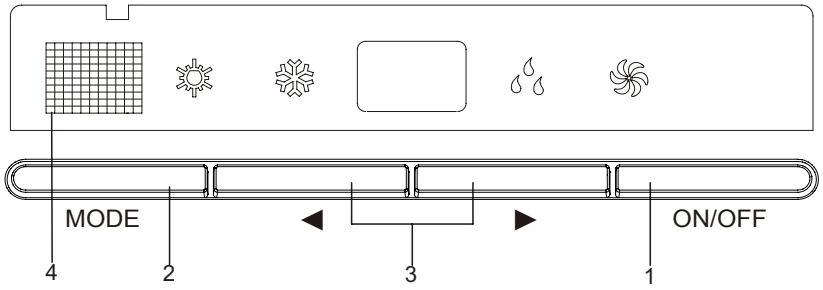
let op:
Tijdens het weglopen van het water mag de afvoerslang niet gebogen worden



4. Ingebruikneming

bedrijfstemperatuur: 16-35°C.
De airconditioning kan via het bedieningspaneel of via de afstandsbediening geregeld worden.

- Bedieningsveld



1. AAN/UIT-toets
   Druk op de toets om de airco in of uit te schakelen.

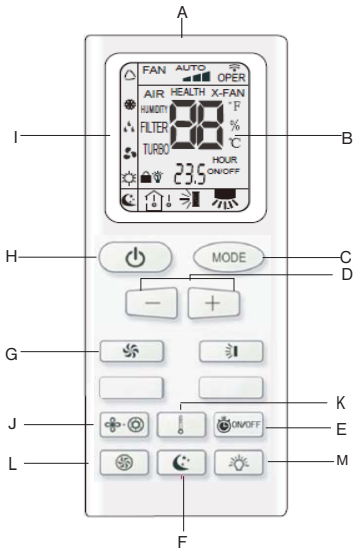
2. MODE-knop voor de selectie van de bedrijfsmodi
   Kies de bedrijfsmodus van de airconditioning tussen (koelen), (drogen) en (ventilator). Na het instellen van de bedrijfsmodus licht de overeenkomstige led-indicator op.

3. Knop voor temperatuurselectie
   Druk in de bedrijfsmodus (koelen) op de knop "+" om de temperatuur te verhogen en druk op de knop "−" om de temperatuurinstelling te verlagen. De temperatuur kan in een bereik van 16°C tot 30°C ingesteld worden.

4. Ontvangervenster
   Ontvangt het signaal van de afstandsbediening .

4. Ingebruikneming

- Remote controller



A. Signaalzender
B. Temperatuur- en timerweergave
C. MODE-knop voor de selectie van de modi
Kies de bedrijfsmodus van de airconditioning tussen COOL (koelen), DRY (drogen) en FAN (ventilator).
D. Knop voor temperatuurselectie
Druk op de toetsen "+ "en "-" om de kamertemperatuur tussen 16°C en 30°C in te stellen.
E. Knop TIMER ◷
Druk op de knop om de in- en uitschakeltijd in te stellen.
- Als het apparaat uitgeschakeld is, druk dan op de knop om de timer aan-functie te activeren. Druk op de knoppen "+" en "-" om de tijd in te stellen van 0,5 tot 24 uur. Druk daarna op de toets TIMER om de instelling te bevestigen. Het apparaat schakelt na afloop van de ingestelde tijd vanzelf in.
- Als het apparaat ingeschakeld is, druk dan op de knop om de timer uit-functie te activeren. Druk op de knoppen "+" en "-" om de tijd in te stellen van 0,5 tot 24 uur. Druk daarna op de knop TIMER om de instelling te bevestigen. Het apparaat schakelt na afloop van de ingestelde tijd vanzelf uit.
- Na het instellen van de timer wordt op de LCD-display van de afstandsbediening de temperatuur aangeduid. Om de timer na het instellen te controleren, een keer op de knop TIMER drukken. Om de timer ongedaan te maken, drukt u de toets TIMER twee keer snel na elkaar in.

F. Knop voor de slaapfunctie SLEEP ☾
Druk in de bedrijfsmodus COOL (koelen) en in de bedrijfsmodus DRY (drogen) op deze knop om de slaapfunctie te kiezen voor een aangenaam kamerklimaat en om energie te besparen.
G. Ventilatorknop FAN
Druk op de knop om de ventilatorsnelheid in te stellen.
H. AAN/UIT-toets (ON/OFF)
Druk op de toets om het apparaat in of uit te schakelen.
I. LCD-display

- Aanwijzingen voor de selectie van de bedrijfsmodus met de afstandsbediening:

a. AUTO-modus
Druk op de toets AAN/UIT (ON/OFF) om de airconditioning in te schakelen.
Druk op de MODe-knop voor de selectie van de bedrijfsmodi om de automodus te selecteren.
In deze bedrijfsmodus kiest de airconditioning de bedrijfsmodus automatisch volgens de kamertemperatuur.

b. Koelmodus COOL
Druk op de toets AAN/UIT (ON/OFF) om de airconditioning in te schakelen.
Druk op de MODe-knop voor de selectie van de bedrijfsmodi om de koelmodus COOL te selecteren.
Druk op de toetsen + en - om de kamertemperatuur in te stellen.
Druk op de ventilatorknop FAN, om de ventilatorsnelheid in te stellen.

c. Droogmodus DRY
Druk op de toets AAN/UIT (ON/OFF) om de airconditioning in te schakelen.
Druk op de MODe-knop voor de selectie van de bedrijfsmodi om de droogmodus DRY te selecteren.

d. Ventilatormodus FAN
Druk op de toets AAN/UIT (ON/OFF) om de airconditioning in te schakelen.
Druk op de MODe-knop voor de selectie van de bedrijfsmodi om de venitlatormodus FAN te selecteren.
Druk op de ventilatorknop FAN, om de ventilatorsnelheid in te stellen.

e. Druk tegelijk op de knoppen „+" en „-" om de afstandsbediening te blokkeren.
Druk tegelijk op de knoppen „+" en „-" om de afstandsbediening te blokkeren.

J. -Knop
Nadat het apparaat is uitgeschakeld, blijft de ventilator in de functie X-ventilator werken om overtollig vocht uit de luchtte verwijderen en schimmelvorming te voorkomen.

K.. -Knop
Druk herhaaldelijk op deze toets om de ingestelde temperatuur en de kamertemperatuur nate kijken. De temperatuurwordt aangegeven op de display van het bedieningspaneel.

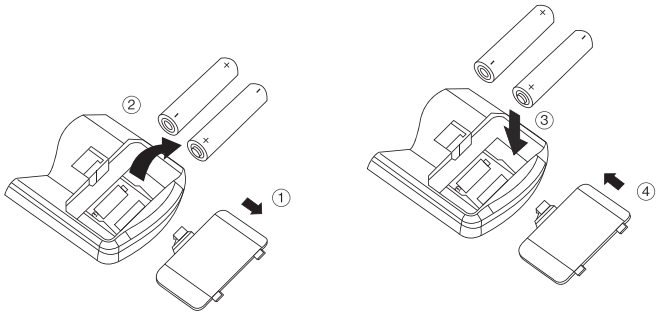
L.. -Knop
Wanneer de modus Turbo is geselecteerd werkt het apparaatmet een superhoge ventilatorsnelheid om de ruimte snel af te koelen of op te warmen tot de omgevingstemperatuur gelijk is aan de ingestelde temperatuur.

M.. -Knop
Druk herhaaldelijk op deze toets om de displayverlichting van het bedieningspaneel in of uit te schakelen.Wanneer de displayverlichting is ingeschakeld wordt "
" op de display van de afstandsbediening aangegeven.

4. Ingebruikneming

- Vervangen van de batterijen in de afstandsbediening.
  Opgelet: Als u niet de juiste batterijsoort gebruikt, bestaat explosiegevaar. . Verwijder de gebruikte batterijen volgens de aanwijzingen. Verniel de batterijen niet en gooi ze niet in het vuur; dit kan een explosie veroorzaken.

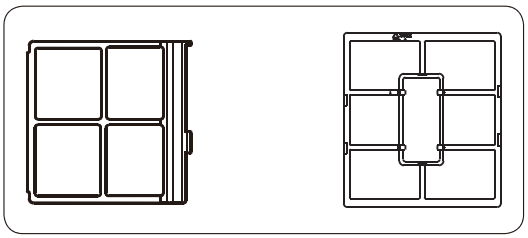
a. Verwijder het klepje van het batterijvak in de richting van de pijl.
b. Verwijder de batterijen en breng twee nieuwe batterijen van 1,5 V van formaat “AAA” aan. Let daarbij op de juiste richting van de polariteiten.
c. Plaats het klepje weer terug op het batterijcompartiment.



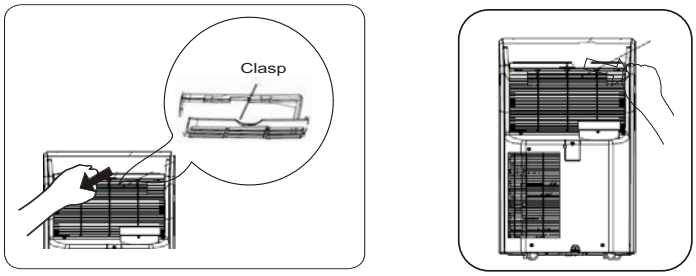
5. Onderhoud

waarschuwing: Trek de stekker van het apparaat uit voor reinigings- en onderhoudswerken.

- Reinig de luchtfilter minstens om de twee weken.



a. Verwijder de filter zoals hierna getoond wordt.



b. Was de luchtfilter met water van minder dan 40°C uit, indien dit nodig is kan ook een neutraal reinigingsmiddel gebruikt worden. Spoel de filter aansluitend af en laat hem op een plaats in de schaduw drogen.
c. Installeer de filter terug in de airconditioning.

- Reinig de behuizing van de airconditioning met een droge doek.
- Als u de airconditioning voor een langere tijd niet gebruikt:
  a. Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
  b. Laat het water uit het waterreservoir weglopen.
  c. Steek de stroomstekker van het apparaat in een stopcontact. Laat het apparaat in de ventilatormodus FAN gedurende 1 tot 3 uur werken om het apparaat te drogen en schimmelvorming te vermijden.
  d. Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
  e. Reinig de luchtfilter en monteer hem terug op het apparaat.
  f. Trek de afvoerslang uit en bewaar ze.
  g. Verwijder de batterijen uit de afstandsbediening.

6. Verhelpen van storingen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Voorstel
Het apparaat start niet als de AAN/UIT (ON/OFF) ingedrukt wordt.	Het apparaat is niet juist op het stroomnet aangesloten.	Steek de stekker opnieuw in het stopcontact.
	De zekering is beschadigd.	Wend u voor het vervangen van de zekering tot een onderhoudsmonteur.
Ontoereikend koeleffect.	Vensters of deuren in de kamer zijn niet gesloten.	Sluit de venters en deuren.
	In de kamer bevindt zich een warmtebron.	Verwijder de warmtebron.
	De afvoerluchtslang is niet aangesloten of beschadigd.	Controleer de afvoerluchtslang.
	De temperatuurinstelling is te hoog.	Verlaag de temperatuurinstelling.
	De luchtfilter is door stof verstopt.	Reinig de luchtfilter.
E5 verschijnt in het LCD-scherm van het bedieningsveld.	Laagspanning-overstroombeveiliging.	Schakel de stroomtoevoer uit en schakel het apparaat na 10 minuten opnieuw in. Als het probleem blijft bestaan, wend u dan tot de klantendienst.
H8 verschijnt in het LCD-scherm van het bedieningsveld.	Het waterreservoir is vol.	Laat het water in het waterreservoir weglopen. Als het probleem blijft bestaan, wend u dan tot de klantendienst.

7. Reparatie

- Als het apparaat tijdens de werking veel lawaai maakt, als er een slechte geur ontstaat, een waterlek, als er ook ontstaat of als zich een of ander abnormaal fenomeen voordoet, onderbreek de werking van het apparaat dan onmiddellijk, trek de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de reparatiedienst.
- Alle reparatiewerken aan het apparaat moeten door een gekwalificeerde monteur uitgevoerd worden.

8. Technische gegevens

Model	GPC12AF-K3NNA7D
Nominale spanning	220 - 240 V
Nominale frequentie	50 Hz
Koelcapaciteit	3500W
Koelmiddel	R410A/0, 80 kg
Koelvermogen vermogensopname	1340W
Koelvermogen Nominaal ingangsvermogen	1550W
Geluidspegel	65 dB(A)
Gewicht	45 kg
Afmetingen (binnen- en buiteneenheid) (LxBxH)	460x500x840 mm
Zekering	T3,15A 250VAC
GWP-informatie	2087.5

Model	GPC12AF-K3NNA7D-CH
Nominale spanning	220 - 240 V
Nominale frequentie	50 Hz
Koelcapaciteit	3500W
Koelmiddel	R410A/0, 80 kg
Koelvermogen vermogensopname	1340W
Koelvermogen Nominaal ingangsvermogen	1550W
Geluidspegel	65 dB(A)
Gewicht	45 kg
Afmetingen (binnen- en buiteneenheid) (LxBxH)	460x500x840 mm
Zekering	T3,15A 250VAC
GWP-informatie	2087.5

Aanwijzing:

a. Het nominale koelvermogen is onder de hieronder vermelde omstandigheden gecontroleerd

Koelfunctie	Binnenruimte	35°C (Droogkogeltemperatuur)	24°C (Vochtkogeltemperatuur)

b. Bereik bedrijfstemperatuur:

	Max. koeling	Min. koeling
Binnenruimte-kant Droogkogeltemperatuur/vochtige kogeltemperatuur (°C)	35/24	16/-

Productkaart

De informative

Model: GPC12AF-K3NNA7D/GPC12AF-K3NNA7D-CH;

Leverancier: HORNBACH Baumarkt AG /Hornbachstrasse 11,76879 Bornheim ,Germany ;

Geluidsniveaus: 65 dB(A);

Everancier: R410A ;

Lekkage van koelmiddel leidt tot klimaatverandering. Bij lekkage in de lucht draagt een koelmiddel met een laag aardopwarmingsvermogen (GWP) minder bij tot de opwarming van de aarde dan een koelmiddel met een hoog GWP. Dit apparaat bevat een koelmiddel met een GWP gelijk aan [2087.5]. Dit houdt in dat als 1 kg van deze koelvloeistof in de lucht vrijkomt, het effect op de aardopwarming over een periode van 100 jaar [2087.5] keer groter zou zijn dan bij het vrijkomen van 1 kg CO_2. Laat het koelcircuit steeds ongemoeid en probeer nooit het product zelf te demonteren; vraag dit steeds aan een vakman

Koelings-modus

EER: 2.6 ;

Energie-efficiëntieklasse: A ;

Koeling: 3.5 kW;

Energieverbruik „1.3” kWh per jaar, gebaseerd op de resultaten van standaardtests. Het feitelijke energieverbruik is afhankelijk van de manier waarop het apparaat wordt gebruikt en de plaats waar het zich bevindt

Verwarmingsmodus

COP: - ;

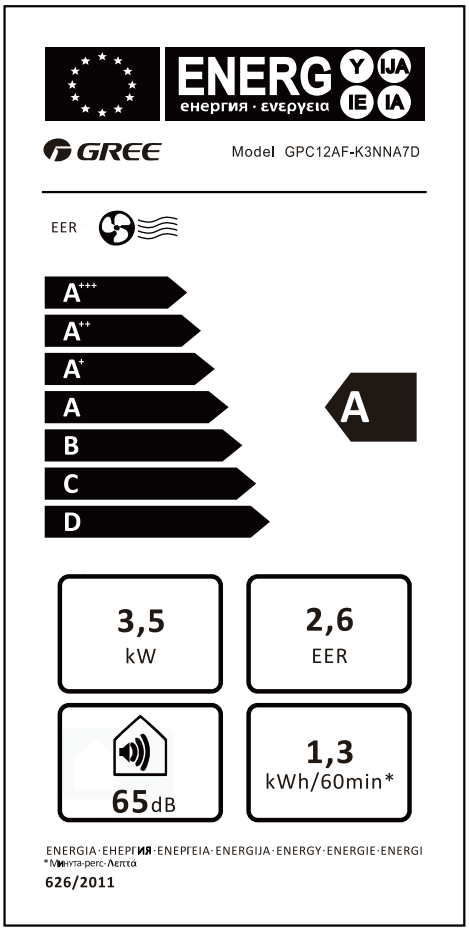
Energie-efficiëntieklasse: - ;

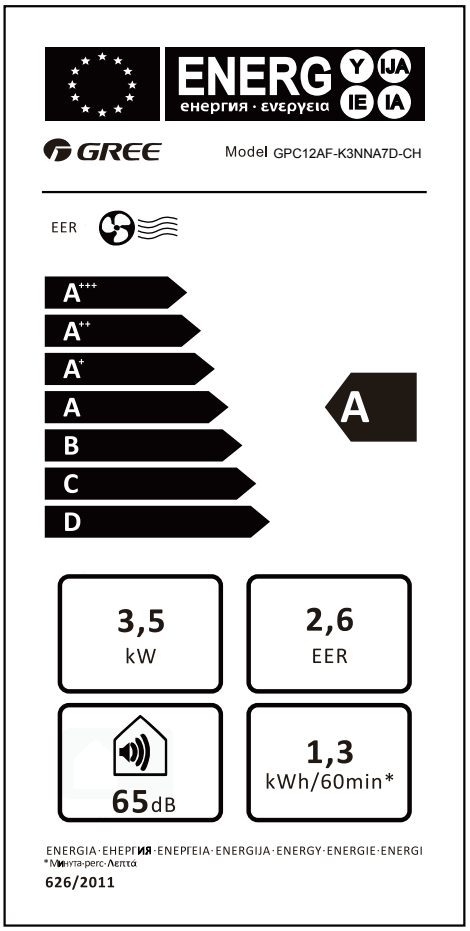
Koelings: - kW;

Energieverbruik „ - ” kWh per jaar, gebaseerd op de resultaten van standaardtests. Het feitelijke energieverbruik is afhankelijk van de manier waarop het apparaat wordt gebruikt en de plaats waar het zich bevindt

8. Technische gegevens

Energielabel





Bevat gefluoreerde broeikasgassen die onder Hermetisch afgesloten van het Kyoto-protocol.
Koelmiddel R410A
Koelmiddel gewicht 0.80 kg

Gebruikte batterijen alsmede NiCd -accu's, oplaadbare batterijen, knopcellen en startaccu's horen niet in het huisafval.
Geef deze batterijen op de voorziene verzamelplaatsen af.

Richtlijnen voor milieubescherming
Gebruikte elektronische apparaten horen niet thuis in het huisafval!
Wij vragen u daarom een bijdrage aan de bescherming van ons milieu te leveren en dit apparaat op de voorziene verzamelplaatsen af te geven.

INLEDNING:

Detta är en liten mobil luftkonditioneringsapparat. Luftkonditioneringsapparaten har kyl-, torknings och ventilationsfunktioner. Luftkonditioneringsapparaten kan användas på olika platser, allt enligt behov. Denna luftkonditioneringsapparat är endast avsedd för hemmabruk.

Anmärkning:
Läs noga denna bruksanvisning innan du tar apparaten i bruk och spara bruksanvisningen för senare användning.

VIKTIGT:

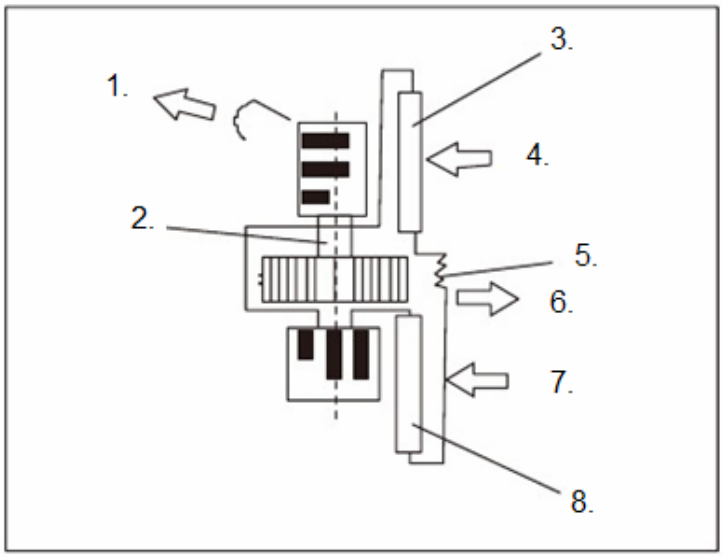
VARNING: För att undvika fara som uppstår på grund av att värmebegränsaren oavsiktligt kopplar på apparaten igen, får denna apparat inte anslutas till elnätet via en yttre anslutningsapparat såsom en timer och apparaten får inte anslutas till en krets som användaren ofta kopplar på och från.

- Installera inte apparaten i ett lufttätt utrymme. För att undvika funktionsstörningar bör man kontrollera att ventilationen är god i utrymmet.
- Installera inte apparaten på en plats där den utsätts för direkt solljus. Apparatens yta kan då blekna och dess effekt minska.
- Installera inte apparaten i ett fuktigt utrymme.
- Installera inte apparaten på följande ställen:
  Ställen i vars närhet gas, olja eller öppen eld används eller förvaras, ställen där apparaten kan orsaka störningar.
- Luta dig inte mot apparaten och placera inga föremål på apparaten. Föremålet kan falla vilket kan orsaka en funktionsstörning.
- Utsätt inte kroppen för kall luftström under en längre tid. Detta kan förorsaka hälsoproblem.
- Luftintags- eller utblåsningsöppningen får inte blockeras eller täckas. Detta orsakar en funktionsstörning.
- Stick inte in handen eller föremål i luftintags- eller utblåsningsöppningarna. Övervaka speciellt små barn, för de kan orsaka olyckor.
- Om elsladden är skadad bör apparaten föras till en auktoriserad serviceaffär för att undvika skada.
- Apparaten bör placeras så att stickkontakten kas dras ut vid behov.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av barn eller andra sådana personer vars fysiska, sensoriska eller mentala förmåga eller avsaknaden av erfarenhet och kunskap hindrar dem att använda apparaten på säkert sätt, om inte den person som svarar för deras säkerhet övervakar dem eller har väglett dem i användningen av apparaten.
- Barnen bör hållas efter så att de inte leker med denna apparat.
- Luta inte på apparaten eller vänd den inte upp och ner. Om det uppträder något onormalt i funktionen bör stickkontakten omedelbart dras ur vägguttaget och apparaten föras till en auktoriserad serviceaffär för kontroll och service.
- Anslut apparaten till ett vägguttag (30 mA) med felströmsskydd.

FUNKTIONSPRINCIP

Med hjälp av den övre motorn strömmar inneluft genom förångaren och omvandlas till en kall luftström. Med hjälp av den undre motorn strömmar inneluft genom kondensorn och omvandlas till en varm luftström. I apparatens konstruktion finns det två luftkanalsystem. Den uppvärmda luftströmmen kommer ut ur öppningen som finns bakom och den kylda luftströmmen kommer ut ur öppningen framme. Luftströmmen regleras med en spjälventil så att apparaten ger en behagligt sval luftström och luften inne i rummet hålls sval.

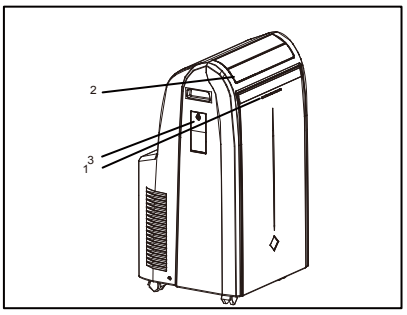
Funktionsprincip



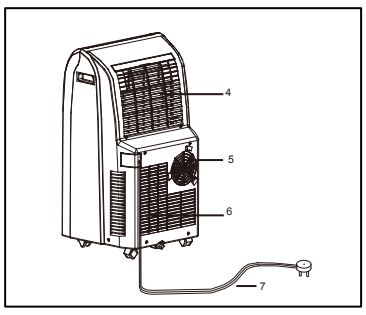
1. Sval luft 2. Fläktmotor 3. Förångare 4. Luftkanal1 5. Kapillärrör
6. Varm luft 7. Luftkanal 8. Kondensor

KONSTRUKTION

Framsidan



Baksidan



1. Display 2. Luftens utblåsningsöppning
3. Lyfthandtag 4. Övre luftintagsgaller
5. Utblåsningsspjälverk för den va rma luften
6. Nedre luftintagsspjälverk 7. Elsladd

APPARATENS ANVÄNDNING

VARNING!

Tung apparat: Det behövs minst två personer för att flytta och montera luftkonditioneringsapparaten. I annat fall kan det leda till ryggskada eller annan olyckshändelse.

ANMÄRKNING GÄLLANDE ANVÄNDNINGEN
Funktionstemperaturområdet för kyl- och torkningsfunktionerna är 16°C - 35 °C
Luftkonditioneringsapparatens högsta brukstemperatur med kylfunktionen är (DB/WB) 35 °C / 24 °C

Uppackning av luftkonditioneringsapparaten ur förpackningen.

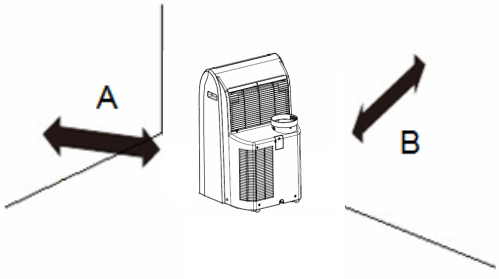
- Avlägsna förpackningsmaterialet och förstör det på ändamålsenligt sätt. Avlägsna tejpbitar och rester av lim från apparatens ytor innan du sätter igång luftkonditioneringsapparaten. Gnid med fingrarna in en liten mängd flytande tvål på limmet. Putsa ytan med varmt vatten och torka ytan.

MONTERINGSSTÄLLE

ANMÄRKNING:
Under den mobila luftkonditioneringsapparaten finns det hjul som gör det lättare att förflytta den, men apparaten får endast flyttas på ett slätt och jämnt underlag. Försök inte skuffa luftkonditioneringsapparaten på en matta eller över föremål.

- Apparaten bör monteras i enlighet med de elinstallationsbestämmelser som gäller i respektive land.
- Apparaten är endast avsedd för inomhusbruk, men den får inte installeras i ett utrymme för torkning av byke.
- Placera luftkonditioneringsapparaten på en jämn, vågrät yta som ger tillräckligt stöd åt apparaten.
- För att garantera tillräcklig luftcirkulation bör minst 50 cm fritt utrymme reserveras på alla sidor av apparaten.

Placera apparaten i ett utrymme där temperaturen inte sjunker under 16 C. Spiralslangarnas yta fryser om temperaturen är under 16 C och det kan försämra apparatens effekt.

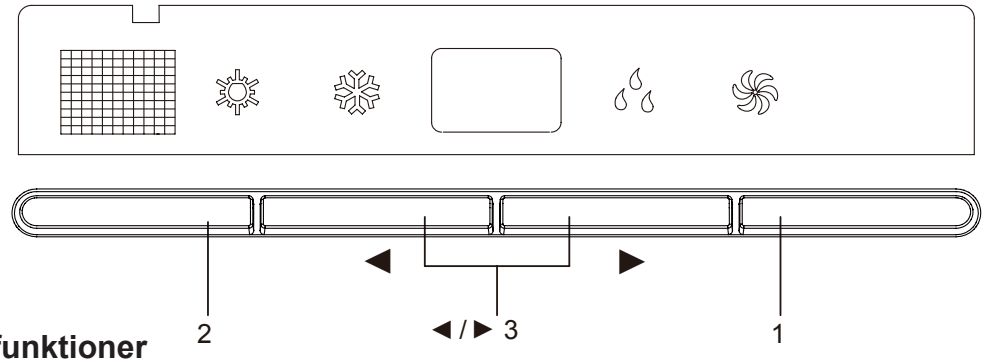


A-B minst 50 cm

Krav som gäller den elektriska anslutningen

Om dessa anvisningar inte följs kan följden vara en olycka, brand eller elstöt.
Nätspänningen bör motsvara de värden som finns nämnda på apparatens typskylt.
Elsladdens diameter bör vara tillräckligt stor. Använd inte förlängningssladd.
Anslut apparaten till ett jordat 16A vägguttag med felströmsskydd.
När luftkonditioneringsapparaten inte är i användning ska stickkontakten dras ur. Kontakta vid behov en yrkesman.

FJÄRRKONTROLLENS DELAR OCH FUNKTIONER



Kontrolltavla och funktioner

1. Strömbrytare (Power).

- Apparaten startar då man trycker en gång. Trycker man en andra gång stängs apparaten av.

2. Funktionsläge (Mode)

- Med denna knapp byter man funktionsläge i följande ordning:
kylning (Cool) → torkning (Dry) → fläkt (Fan) → kylning (Cool)

3. □ - □ (Temp) Kylnings- eller uppvärmningsfunktionen: tryck på knappen ” □ " en gång – temperaturen sjunker med 1°C. Tryck på knappen " □ " en gång så stiger temperaturen med 1°C. Temperaturen kan väljas mellan 16°C ~ 30°C.

Fläkt (Fan)
Med denna knapp byter man fläktens funktionslägen i följande ordning: Låg hastighet (Low) → mellanhastighet (Med) → hög hastighet (Turbo) → automatisk hastighet (Auto).

energisparknappen tryckts med 2°C efter 2 timmar och apparaten fortsätter fungera i enlighet med denna temperatur.
Om kontrollenheten är i uppvärmningsläge sjunker den inställda temperaturen efter att energisparknappen tryckts med 2°C efter 2 timmar och apparaten fortsätter fungera i enlighet med denna temperatur.
Energisparfunktionen är inte i användning i fläkt-, torknings- och automatfunktionerna. Om energisparfunktionen är på brinner ett indikatorljus ovanför knappen.
Annars brinner inte indikatorljuset.

Kylfunktionen
1) Om apparaten placeras i närheten av en dörr eller ett fönster ska ett luftutloppsrör monteras.
2) Välj kylfunktionen (COOL) genom att trycka på ”MODE”-knappen.
3) Välj med "□” och ”□” -knapparna en lämplig temperatur 16°C～30°C.

Torkningsfunktionen
Stäng dörrar och fönster så att lufttorkningen fungerar effektivare.
Välj torkningsfunktionen (DRY) genom att trycka på ”MODE”-knappen. Då apparaten fungerar i torkningsfunktionen går den övre motorn på lägsta hastighet.
Hastigheten kan inte regleras.

Fläktfunktionen
Då apparaten fungerar i fläktfunktionen (FAN) kan man välja mellan tre olika fläkthastigheter.

FJÄRRKONTROLLENS DELAR OCH FUNKTIONER

⏻ - Apparaten sätts på och stängs av

MODE – Val av funktionsläge
automatiskt (AUTO) / kylning (COOL) / torkning (DRY) / fläkt (FAN).

− Sänker den valda temperaturen.

+

- Höjer den valda temperaturen.

FAN

- Val av fläkthastighet.

TIMER

- Timerfunktionen sätts igång och stängs av.

- Ljuset tänds och släcks.

Ikoner för funktionerna

- Då MODE-knappen trycks syns den aktuella funktionens

(automat , kylning , torkning , fläkt eller (uppvärmning obs! bara värmepumpmodellerna)) ikon.

Låsikonen

- Syns då ”+”- och ”–” -knapparna trycks samtidigt. Då man trycker på dem igen försvinner ikonen.

Ikonen för ljus:

- syns då man trycker på LIGHT-knappen. Då man trycker på LIGHT-knappen igen försvinner ikonen.

Ikonen för energisparfunktionen:

- syns då man trycker på SLEEP-knappen. Då man trycker på den knappen igen försvinner ikonen.

Ikonen för temperatur:

- Då TEMP-knappen trycks syns turvis (vald innetemperatur), (rådande temperatur) (temperaturen utomhus) och tom ruta i displayen.

Ikonen för upp-ner-svepningsfunktionen:

- syns då man trycker på knappen för upp-ner-svepningsfunktionen. Då man trycker på knappen igen försvinner ikonen.

Timerns display:

- Då TIMER-knappen har tryckts blinkar ON eller OFF på displayen. I detta skede syns den programmerade tiden.

Digital display:

- I detta skede syns den valda temperaturen. I sparläget (SAVE) syns"SE" i displayen. Under avfrostningsfunktionen syns "H1" i displayen.

BESKRIVNING AV FJÄRRKONTROLLEN

1. ON/OFF:
   Då man trycker på den knappen sätts apparaten igång. Då man trycker på den knappen igen stängs apparaten av.

2. Mode:

   Varje gång knappen trycks byts funktionsläget i följande ordning: automatiskt (AUTO) / kylning (COOL) / torkning (DRY) / fläkt (FAN).

   AUTO – COOL – DRY – FAN

   Efter att apparaten satts igång är standardinställningen automatiskt funktionsläge. Den temperatur som valts i det automatiska funktionsläget syns inte på LCD-displayen och apparaten väljer ett lämpligt funktionsläge automatiskt enligt rumstemperaturen så att inneluften blir behaglig.

3. -:

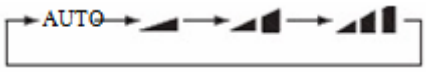
   Med denna knapp sänks den valda temperaturen. Då knappen hålls nertryckt över 2 sekunder sjunker den valda temperaturen snabbt. Temperaturen som valts i det automatiska funktionsläget kan inte väljas.

4. **+:**

   Med denna knapp höjs den valda temperaturen. Då knappen hålls nertryckt över 2 sekunder stiger den valda temperaturen snabbt. Temperaturen som valts i det automatiska funktionsläget kan inte väljas.

5. FLÄKT:

   Med denna knapp byter man fläktens hastighet i följande ordning: automatisk (AUTO), , , och igen automatisk.

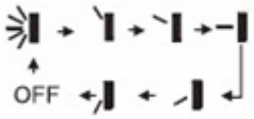


Lägsta hastighet Mellanhastighet Högsta hastighet

Då den högsta hastigheten har valts syns ”TURBO” i displayen.

6.

- Med knappen sätts upp-ner-svepningsfunktionen igång eller stängs den av. Standardinställningen för svepningsfunktionen i fjärrkontrollen är enkel.
- Genom att trycka samtidigt på ”+”-knappen och -knappen då apparaten är avstängd väljer man mellan enkel svepningsfunktion och oförändrad riktning på luftströmmen. blinkar i 2 sekunder.
- Då oförändrad riktning på luftströmmen är vald och -knappen trycks, ändras upp-ner-svepningsfunktionens gallerventil på följande sätt:



- Om apparaten stängs av medan svepningsfunktionen är i användning förblir gallerventilen i det läge som den i det ögonblicket har(*).

7. Om apparaten stängs av medan svepningsfunktionen är i användning förblir gallerventileni det läge som den i det ögonblicket har.

8.

Då X-FAN-knappen trycks under kyl- eller torkningsfunktionerna syns ”X-FAN” -ikonen och den inre fläkten fortsätter sin funktion i 10 minuter för att torka inneluften fastän apparaten har släckts.
Efter att apparaten satts igång är standardinställningen för X-FAN-funktionen ”avstängd”. X-FAN-funktionen är inte i användning i automat-, fläkt- och uppvärmningsfunktionerna.

9.

Då TIMER-knappen trycks medan apparaten fungerar stänger timern av apparaten efter den valda tiden; ”HOUR OFF” blinkar i displayen. Då TIMER-knappen trycks medan apparaten är avstängd sätter timern igång apparaten efter den valda tiden; ”HOUR ON” blinkar i displayen. Då kan den önskade tiden regleras med ”+” och ”–” knapparna. Då någondera av knapparna hålls nere ändras tiden snabbt (tiden som kan väljas är mellan 0,5 och 24 timmar). Valet bekräftas genom att man trycker på TIMER-knappen igen; HOUR ON/OFF blinkar inte mera. Om ingen funktionsknapp trycks inom 5 sekunder medan HOUR ON/OFF-meddelandet blinkar annulleras timerns inställning.

10.

Med denna knapp sätter man igång eller avslutar Turbo-funktionen med hjälp av vilken apparaten kan uppnå den valda temperaturen så snabbt som möjligt. I kylfunktionen blåser apparaten sval luft på högsta fläkthastighet.
I uppvärmningsfunktionen blåser apparaten varm luft på högsta fläkthastighet.

(Denna funktion finns inte i alla modeller.)

11.

Då man trycker på energisparknappen (Sleep) går apparaten över i energisparläge. Då man trycker på knappen igen avslutas funktionen. Denna funktion kan användas i kyl-, uppvärmnings- (bara i modeller som har uppvärmningsfunktion) eller torkningsfunktionen, och dess syfte är att upprätthålla den behagligaste temperaturen.

12.

Då man trycker på LIGHT-knappen tänds ljuset på displayen. Då man trycker på knappen igen slocknar ljuset. Då ljuset tänds visas på displayen. Då ljuset slocknar försvinner .

13. Kombinationen av "+" och ”–" -knapparna: Låsning

- Då ”+”- och ”–”-knapparna trycks samtidigt låses sifferknappsatsen eller låses den upp. Om fjärrkontrollen är låst syns på displayen. Om någon knapp nu trycks blinkar tre gånger.

14. Kombinationen av "MODE” och ”–" -knapparna: Val av Fahrenheit- eller Celsius-skala.

- Då apparaten är avstängd och ”MODE”-knappen och "-"-knappen trycks samtidigt sker byte mellan C och F.

Obs! Rikta fjärrkontrollen mot luftkonditioneringsapparatens mottagare av fjärrkontrollsignal så att bytet C → F → C osv. sker också i luftkonditioneringsapparaten.

BYTE AV BATTERIER:

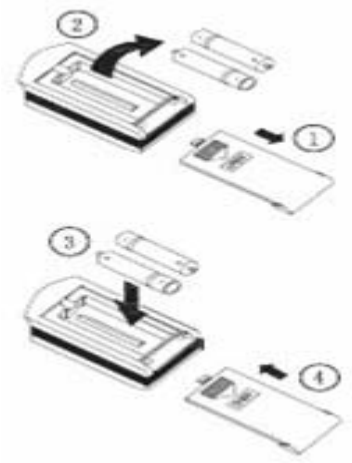


Bild: byte av batterierna

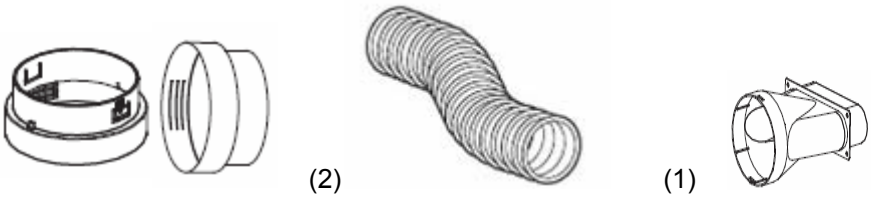
1. Ta lös batterifodralets lock på baksidan av fjärrkontrollen. (Se bilden)
2. Ta bort de använda batterierna.
3. Placera de nya 1,5 V AAA-batterierna på plats. Observera batteriernas riktning.
4. Sätt tillbaka batterifodralets lock.

Anmärkningar:

- Då du byter batterier ska du inte använda gamla batterier eller batterier av olika märke. Detta kan orsaka en funktionsstörning.
- Om den trådlösa fjärrkontrollen inte används under en längre tid ska batterierna tas ur den så att eventuellt läckage ur batterierna inte skadar fjärrkontrollen.
- Fjärrkontrollen ska användas inom apparatens mottagningsområde.
- Fjärrkontrollen ska hållas minst en meter från en TV-apparat eller ljudåtergivningsapparat.
- Om den trådlösa fjärrkontrollen inte fungerar normalt ska batterierna tas ut och sättas tillbaka efter 30 sekunder. Om fjärrkontrollen ändå inte fungerar på rätt sätt ska batterierna bytas.

TILLBEHÖR OCH INSTALLATION AV UTLOPPSRÖR

(DELAR SOM INGÅR I FÖRPACKNINGEN)

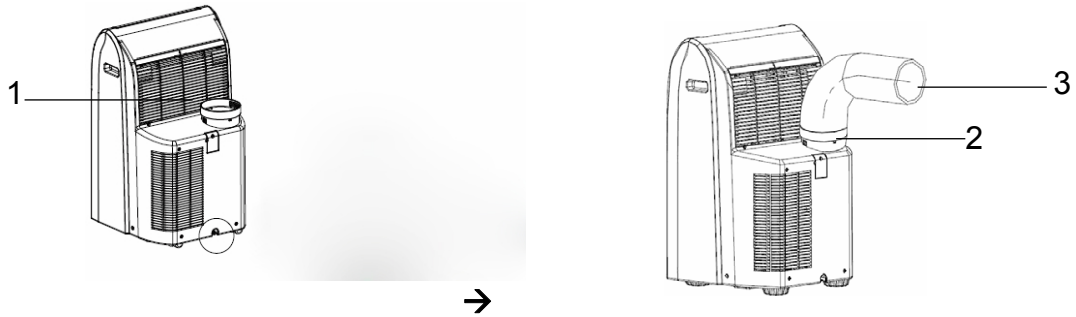


(3) (2) (1)

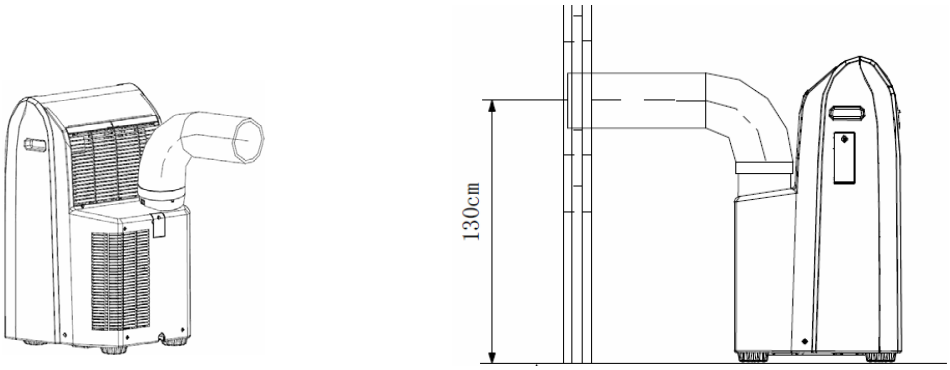
(3) Slutstycke av plast till röret (2) Flexibelt utloppsrör (1) Adapter till fönstret för frånluften.

INSTALLATION AV UTLOPPSRÖR

Utloppsröret bör vara 50-150 cm långt. Vi rekommenderar att röret är så kort som möjligt. I monteringsskedet ska utloppsröret vara så jämnt som möjligt. Förläng inte röret och koppla det inte till ett annat utloppsrör. Det kan leda till att apparaten inte fungerar normalt.

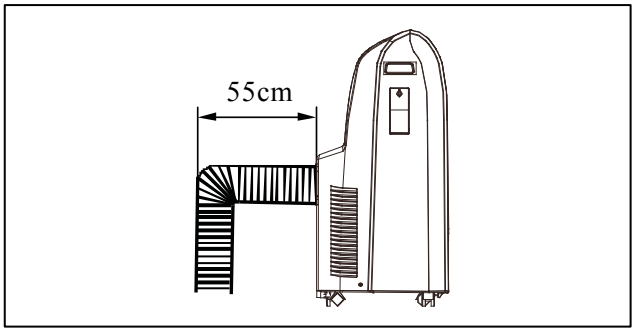


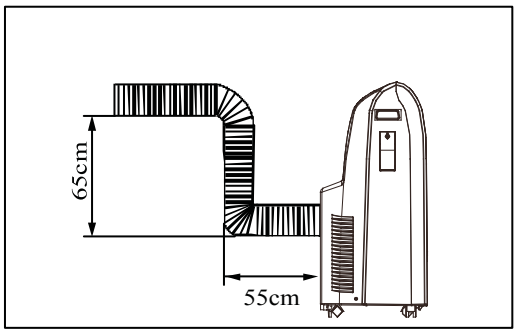
1. Skåra för frånluftsöppningens skarv 2. Slutstycke av plast till röret (4) 3. Adapter till fönstret för frånluften (1)



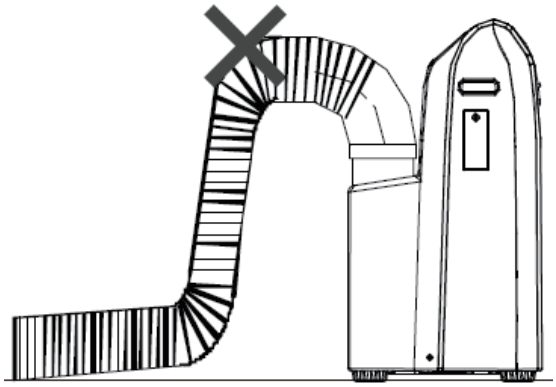
Korrekt montering visas på bilden. (Då röret monteras i väggen ska monteringshålet vara på cirka 40-130 cm höjd från golvet.)

Om röret måste böjas ska röret monteras enligt följande mått.





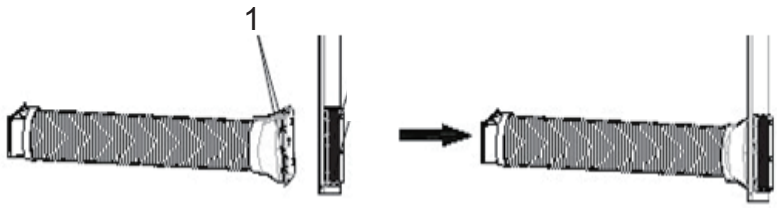
På följande bild visas ett inkorrekt monteringssätt. (Om röret böjs för mycket kan det leda till funktionsstörning.)



INSTALLATIONSANVISNINGAR FÖR MONTERING AV FÖNSTERSKIVA

Montering i ett glidfönster som öppnas lodrätt.

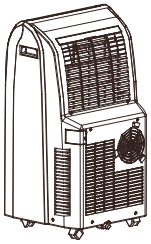
(bild 1)



1. Bakre hållare/Adapter till fönstret för frånluft

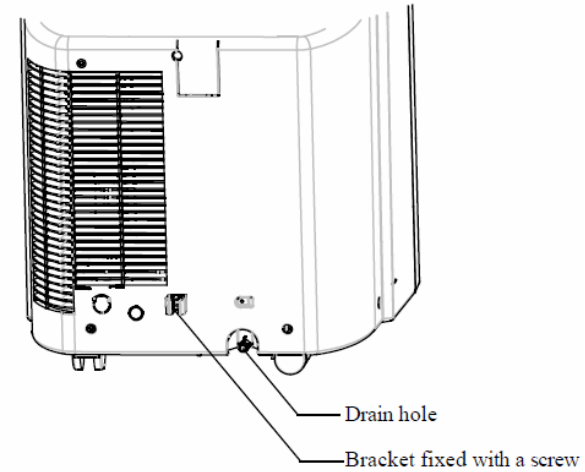
Fäst det färdigt hopsatta skyddet på fönsterskivan. Tryck insektnätet hårt på plats så att de fyra flikarna går in i fönsterskivans öppning och låses.

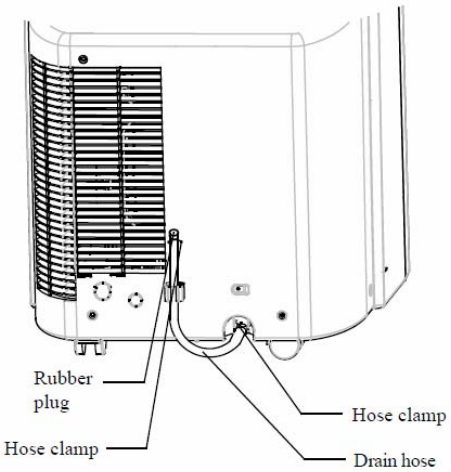
MONTERING AV FJÄRRKONTROLLHÅLLAREN



Fjärrkontrollfodralets öppning ska vara uppåt. Placera den bakre skivans skåra i höjd med den vänstra sidoskivans skåra och placera fjärrkontrollfodralet på plats.

MONTERING AV DRÄNERINGSSLANGEN

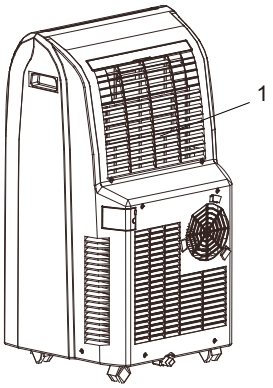




Montering av dräneringsslangen (se bild):
Anmärkning: Dräneringsslangen ska installeras innan apparatens används. I annat fall kan dräneringsöppningen blockeras och apparatens funktion störas.

1. Lösgör dräneringsöppningens tapp (1).
2. Fäst dräneringsslangens hållare (3) i luftkonditioneringsapparatens bakre skiva i närheten av dräneringsöppningen med de medlevererade skruvarna.
3. Fäst dräneringsslangens (5) ena ända i dräneringsöppningen (2) och placera slangen i hållaren (3). Se teckning.
4. Placera gummitappen i andra ändan av dräneringsslangen och placera slangen i hållaren. Se teckning.
5. Tryck in dräneringsslangens fria ända i dräneringsslangens hållare.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL



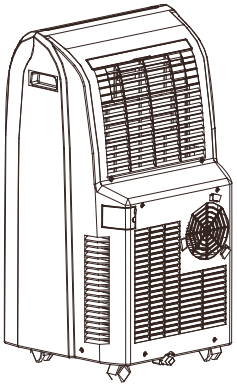
1. Luftintagsgaller

Det finns hjul i apparatens botten med vars hjälp apparaten lätt kan förflyttas till olika delar av rummet.

VARNING
Tag ut stickkontakten ur vägguttaget och koppla från strömkällan för att undvika en elstöt innan du utför någon serviceåtgärd.

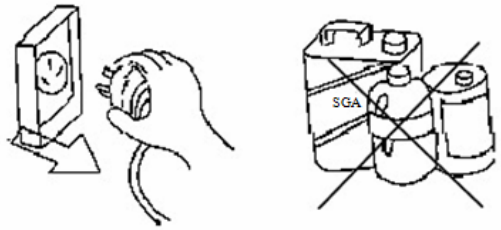
RENGÖRING AV FILTRET

Apparatens effekt minskar om det har samlats för mycket damm i filtret. Rengör filtret minst en gång varannan vecka.



Filter: Ta tag i filtrets draghandtag och dra ut filtret. Rengör filtret genom att dammsuga det eller tvätta filtret i ljumt och milt tvättvatten, torka filtret innan apparaten används.

RENGÖRING AV LUFTKONDITIONERINGSAPPARATEN



UTREDNING AV FEL

Kontrollera följande saker innan serviceåtgärder vidtas, om en störning i funktionen inträffar:

Problem	Eventuella orsaker	Lösningar
Luftkonditioneringsapparaten går inte igång	Strömkällan är inte rätt ansluten. Stickkontakten är dåligt ansluten. Stickkontakten eller vägguttaget är defekt. Säkringen har något fel.	1. Anslut stickkontakten ordentligt. 2. Byt stickkontakt eller vägguttag. 3. Be en elinstallatör byta säkring.
Fastän apparaten har ställts in på kylning kommer det inte sval luft ur den.	1. Rummets temperatur är lägre än den valda temperaturen. 2. Förångaren har frusit.	1. Det här är ett normalt fenomen. 2. Apparaten fungerar i smältfunktion och övergår till den ursprungliga funktionen efter att isbildningen har smält.
Fastän apparaten har ställts in på torkningsfunktion kommer det inte sval luft ur apparaten.	Förångaren har frusit.	1. Apparaten fungerar i smältfunktion och övergår till den ursprungliga funktionen efter att isbildningen har smält.
E5 syns på LED-displayen	1. Låg spänning i överspänningsskyddet.	Koppla från strömkällan, vänta 10 minuter och sätt igång apparaten. Om ” ” ännu syns i displayen ska en elinstallatör tillkallas för att reparera apparaten.
H8 syns på LED-displayen	Vattenbehållaren är full.	1. Töm vattenbehållaren. 2. Om inte detta hjälper, tillkalla en elinstallatör för att reparera apparaten.
F1 syns på LED-displayen	Förångarens temperaturgivare är defekt.	Kontrollera att givaren för innetemperaturen är rätt kopplad.
F2 syns på LED-displayen	Förångarens temperaturgivare är defekt.	Kontrollera att givaren för förångarens temperatur är rätt kopplad.
F4 syns på LED-displayen	1. Kopplingen mellan ledningarna till utekondensorns temperaturgivare och kontrollenheten har lossnat eller är dåligt kopplad. 2. Ett fel i kontrollenhetens komponenter har orsakat en kortslutning. 3. Utekondensorns temperaturgivare har skadats. 4. Kontrollenhetens huvudkretsskiva är defekt.	1. Ta lös temperaturgivaren och montera den stadigt på nytt på plats. 2. Kontrollera kontrollenhetens strömkrets. 3. Byt temperaturgivare. 4. Byt kontrollenhetens huvudkretsskiva. efter reparationen.

Tekniska data:

Modell	GPC12AF-K3NNA7D
Spänning	220 - 240 V
Frekvens	50 Hz
Kyleffekt	3500W
Köldmedium	R410A/0.80kg
Effektupptagning	1340W
Effekt nominella	1550W
Puterea nominală la răcire	65 dB(A)
LjudnivåVikt	45 kg
Dimensioner	460x500x840 mm
Ström	T3,15A 250VAC
GWP Information	2087.5

Modell	GPC12AF-K3NNA7D-CH
Spänning	220 - 240 V
Frekvens	50 Hz
Kyleffekt	3500W
Köldmedium	R410A/0.80kg
Effektupptagning	1340W
Effekt nominella	1550W
Puterea nominală la răcire	65 dB(A)
LjudnivåVikt	45 kg
Dimensioner	460x500x840 mm
Ström	T3,15A 250VAC
GWP Information	2087.5

Skrot:

a.Kyleffekt testas unter följande villkor:

Kzldrift	inomhus	35°C (DB)	24°C (WB)

b.Drift Temperaturområde:

	Max Kyling	min Kyling
inomhusDB/WB (°C)	35/24	16/-

Produktblad

Informationen

Model: GPC12AF-K3NNA7D/GPC12AF-K3NNA7D-CH;

Leverantörens: HORNBACH Baumarkt AG / Hornbachstrasse 11,76879 Bornheim ,Germany ;

Ljudeffektsnivåer: 65 dB(A);

köldmedium: R410A ;

Läckage av köldmedium bidrar till klimatförändringen. Köldmedium med lägre global uppvärmningspotential (GWP) skulle vid läckare ge upphov till mindre global uppvärmning än ett köldmedium med högre GWP. Den här apparaten innehåller ett köldmedium med GWP motsvarande [2087.5]. Det betyder att om 1 kg av köldmediet skulle läcka ut i atmosfären, skulle påverkan på den globala uppvärmningen vara [2087.5] gånger högre än 1 kg CO_2 under en hundraårsperiod. Försök aldrig själv montera isär produkten eller mixtra med köldmediekretsloppet. Rådfråga alltid en fackutbildad person.

Kylläge

EER: 2.6 ;

Energieffektivitetsklass: A ;

kylläge: 3.5 kW;

Energiförbrukning '1.3' i kWh per år, baserat på resultat från standardiserade provningar. Den faktiska energiförbrukningen beror på hur apparaten används och var den placeras.

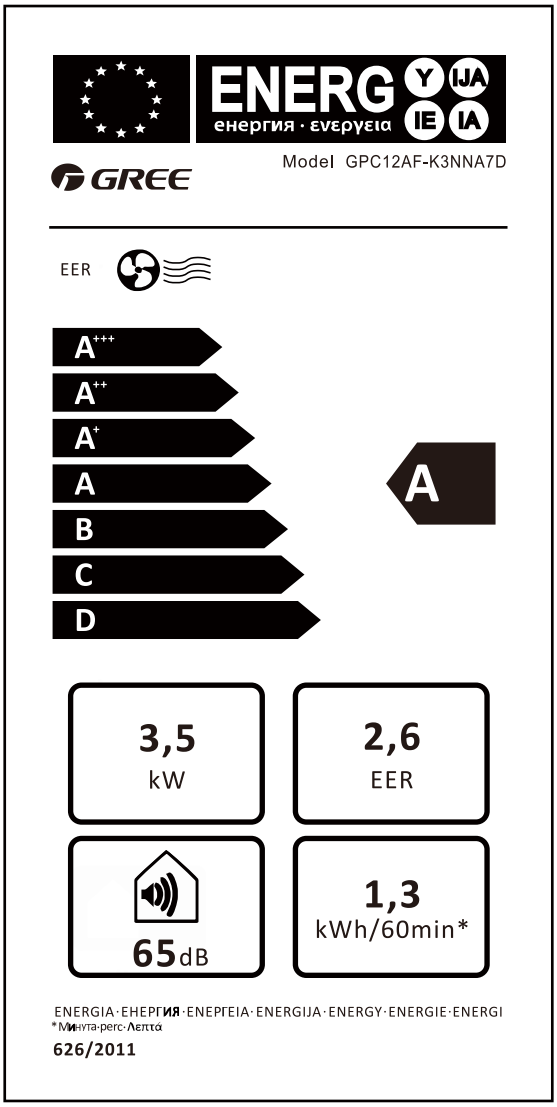
Värmeläge

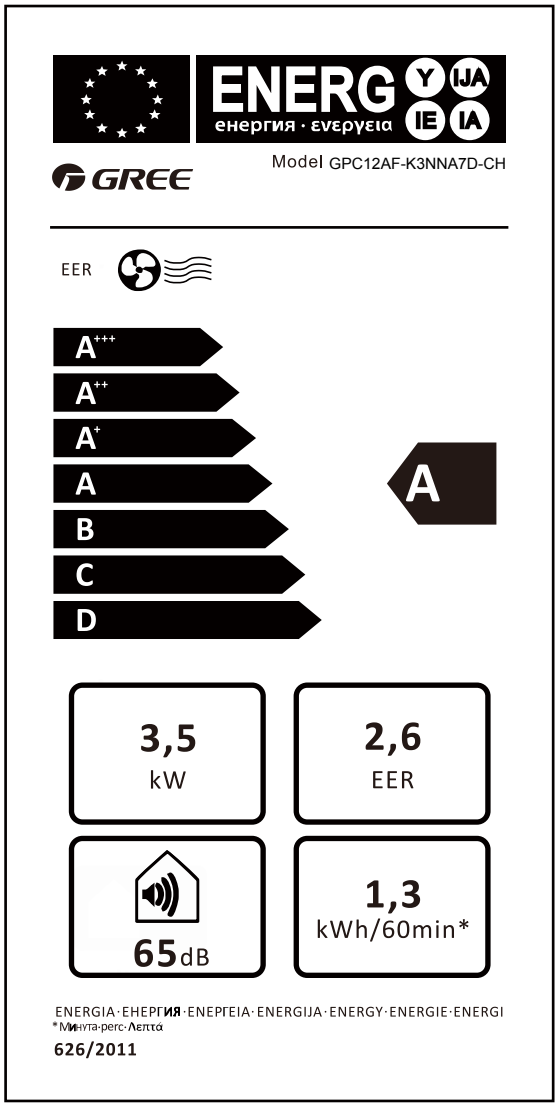
COP: - ;

Energieffektivitetsklass: - ;

Värmeläge: - kW;

Energiförbrukning ' - ' i kWh per år, baserat på resultat från standardiserade provningar. Den faktiska energiförbrukningen beror på hur apparaten används och var den placeras.





Innehåller sådana fluorerade växthusgaser som omfattas av Kyotoprotokollet
Köldmedium R410A
mängd Refrigrant: 0.80 kg

Använda batterier,såsom NiCd och små batterier (uppladdningsbara batterier), runda celler R9 och nödbatterier,anses inte sopor . Déposze dessa batterier från uppsamlingscentral.

MILJÖ
Denna märkning betyder att apparaten inte får slängas med annat hushållsavfall. Bestämmelsen gäller i hela EU-området. För att undvika miljö- och hälsovådliga effekter som orsakas av felaktig förstörelse av avfall ska apparaten återvinnas på lämpligt sätt för att råmaterialen ska kunna återanvändas. Returnera ur bruk tagen apparat till återvinningscentralen för elektriskt och elektroniskt skrot. På detta sätt återvinns apparaten på ett för miljön säkert sätt.

Vážený zákazníku,

srdečně Vám blahopřejeme k zakoupení tohoto produktu GREE . Tak jako všechny výrobky značky GREE , byl i tento produkt vyroben dle nejnovějších technických poznatků.

CZ

Před uvedením přístroje do provozu si prosím udělejte čas a pečlivě si přečtěte následující návod k obsluze.

Děkujeme!

Obsah:

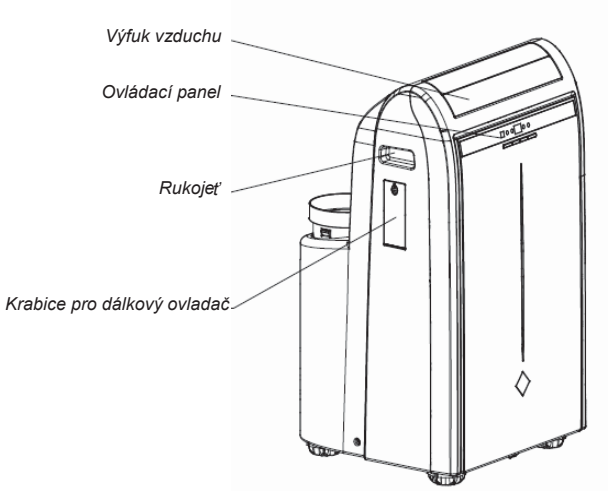
1. Bezpečnostní pokyny 1
2. Popis všech částí 2
3. Pokyny pro instalaci 4
4. Spuštění 7
5. Údržba 8
6. Odstranění funkčních poruch 9
7. Oprava 10
8. Technické údaje 10
9. Záruka 12

1. Bezpečnostní pokyny

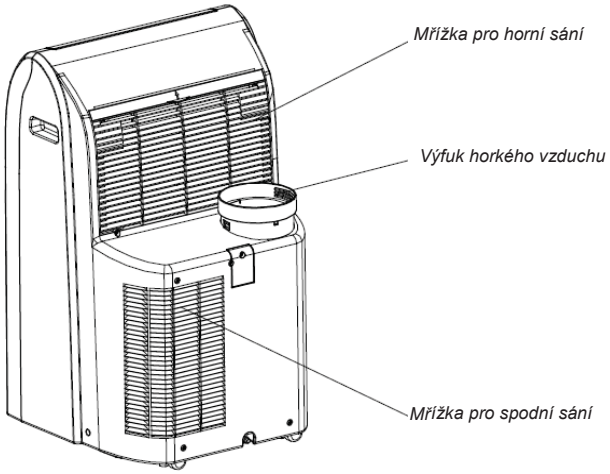
1. Pečlivě si přečtěte prosím následující pokyny a uchovejte si tento návod k použití, abyste mohli do něj později nahlédnout. Dodržujte prosím všechny bezpečnostní pokyny pro zamezení poškození nesprávným použitím.
2. Uchovejte si tento návod k použití pro další použití tohoto přístroje. Pokud se přístroj předá třetí osobě, musí se také odevzdat tento návod k použití.
3. Přístroj není určen pro osoby (včetně dětí), které jsou fyzicky anebo duševně omezené anebo kterým chybějí odpovídající zkušenosti a poznatky, kromě těch, které dostaly pokyny k použití přístroje od osoby anebo jsou kontrolovány osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
4. Děti musí být pod dohledem, aby si nehrály s přístrojem.
5. Nikdy nezkoušejte opravovat přístroj sami. Opravu tohoto přístroje musí provést kvalifikovaný technik.
6. Přístroj je určen pouze k použití v domácích vnitřních místnostech.
7. Před prvním spuštěním se musí prověřit, zda zdroj napětí odpovídá výrobnímu štítku.
8. Zástrčky se nikdy nesmíte dotýkat mokrýma anebo vlhkýma rukama.
9. Zástrčku nikdy netahejte ze zásuvky za síťový kabel.
10. Nikdy nezkoušejte prodloužit síťový kabel spojením s jiným kabelem anebo použitím prodlužovacího kabelu.
11. Do přívodu anebo vývodu vzduchu se nesmí strkat prsty, tyče ani jiné předměty, protože vysoká rychlost otáčení ventilátoru by mohla vést k poranění.
12. K zamezení případného zásahu elektrickým proudem by měl být nainstalován vypínač pro přívod vzduchu s jmenovitou kapacitou (FI/RCD) maximal 30 mA a zařízením k odpojení ve všech pólech.
13. Pokud je poškozen síťový kabel, musí se nahradit výrobcem anebo servisní službou anebo podobně kvalifikovanou osobu, aby se zabránilo nebezpečí.

2. Popis všech částí

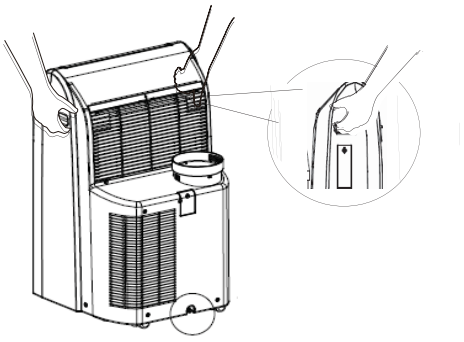
1. Pohled zpředu



2. Pohled zezadu

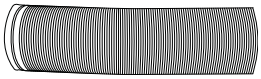
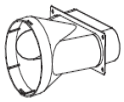
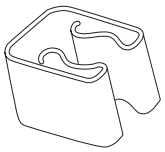
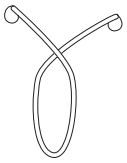
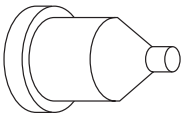


Přeprava přístroje
Nadzdvihněte spolu zadní rukojeť a horní část předního rámu. Aby se přístroj nepoškodil, nedržte přitom přístroj za mřížku vývodu a vedení vzduchu ani za výkyvnou mřížku.



2. Popis všech částí

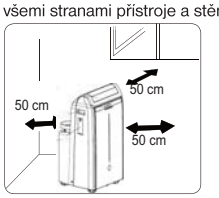
3. Části příslušenství

Součástka	Název	Počet
	Hadice pro vývod vzduchu	1 ks
	Mezikus vývodu vzduchu	1 ks
	Okenní mezikus vývodu vzduchu A a B	1 ks
	Kryt	1 ks
	Dálkové ovládání a baterie	1 sada
	Trubka odtoku vody (50 cm)	1 ks
	Držák	1 ks
	Spojka hadice	2 ks
	Gumová zástrčka	1 ks
	Šroub	1 ks

3. Pokyny pro instalaci

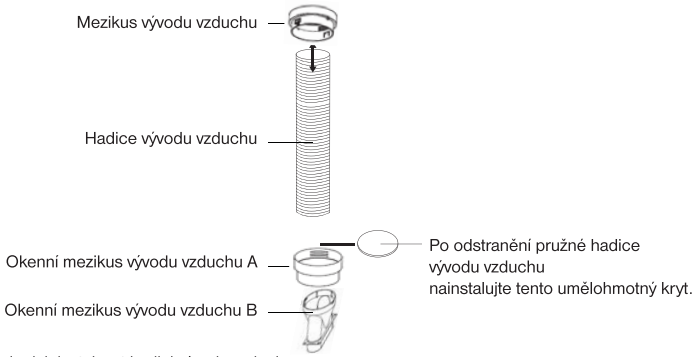
Varování:
- Přístroj se musí instalovat podle národních bezpečnostních norem. Uzemnění přístroje je bezpodmínečně nutné.
- Přístroj se musí umístit tak, aby zástrčka byla dostupná.
- Přístroj se nesmí umístit na místech, kde by mohl unikat vznětlivý plyn, aby se zabránilo požáru anebo explozi.

1. Umístění přístroje
- Klimatizační přístroj by se měl umístit na stabilní a rovnou podlahu.
- Pro dobré větrání udržujte vzdálenost nejméně 50 cm mezi všemi stranami přístroje a stěnou anebo okolními předměty a překážkami.



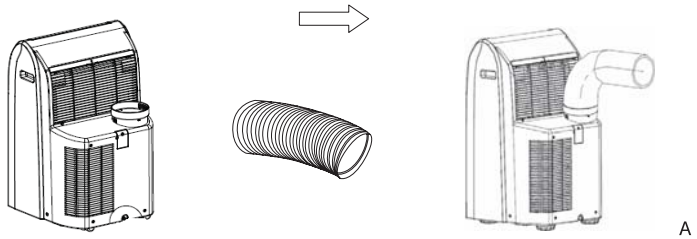
- Přístroj musí být vzdálený nejméně 1 metr od televizoru, rozhlasového přijímače a domácích spotřebičů.
- Zabraňte přímému slunečnímu záření a tepelnému sálání horkých zdrojů na přístroj.
- Do okolí přívodu anebo vývodu vzduchu přístroje nikdy neumísťujte překážky.

2. Instalace hadice vývodu vzduchu
Pokud využíváte chladící funkci přístroje, musí být instalována hadice vývodu vzduchu.
- Našroubujte mezikus vývodu vzduchu ve směru pohybu hodinových ručiček na konec hadice vývodu vzduchu.
- Okenní mezikus A našroubujte ve směru pohybu hodinových ručiček na druhý konec hadice vývodu vzduchu.
- Hadici vývodu vzduchu připojte na zadní těleso přístroje.
- Okenní mezikus B našroubujte na okenní mezikus A po namontování hadice vývodu vzduchu skrz okno.

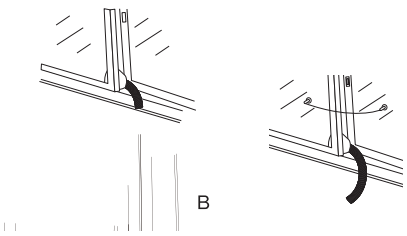


Při následujících pokynech se jedná o snadnou metodu, jak instalovat hadici vývodu vzduchu:

- Našroubujte mezikus vývodu vzduchu ve směru pohybu hodinových ručiček na konec hadice vývodu vzduchu.
- Spojte hadici vývodu vzduchu se zadní stěnou přístroje, podle zobrazení A.
- Přístroj postavte blízko k oknu, balkónovým dveřím anebo dveřím.
- Otevřete kousek okno, balkónové dveře anebo dveře a umístěte okenní součástky příslušenství, jak ukazuje obrázek B.
- U dvoukřídlých oken použijte přísavky, aby obě poloviny okna držely spolu (obr. C). (Přísavky nejsou v obsahu dodávky- součásti příslušenství.)



A

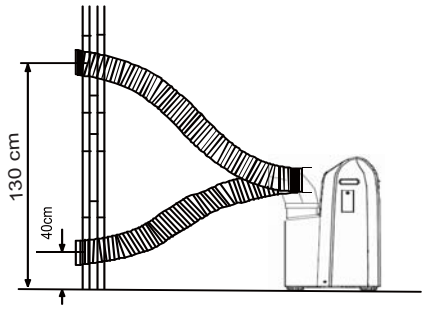


B C

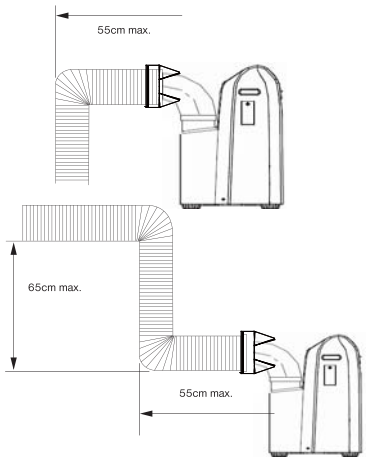
3. Pokyny pro instalaci

Dodržujte:

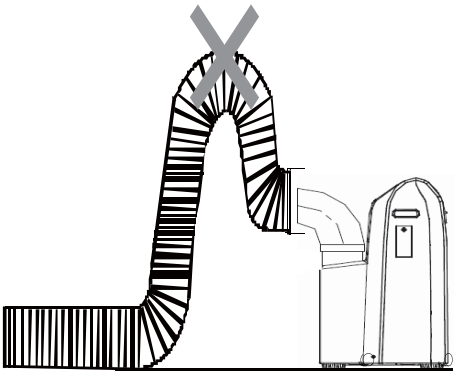
a. Pokud nainstalujete hadici vývodu vzduchu přes stěnu, výška instalace by měla být asi 40 až 130 cm nad podlahou.



b. Pokud je hadice vývodu vzduchu ohnutá, rádi bychom Vás odkázali na níže zobrazené doporučené rozměry.



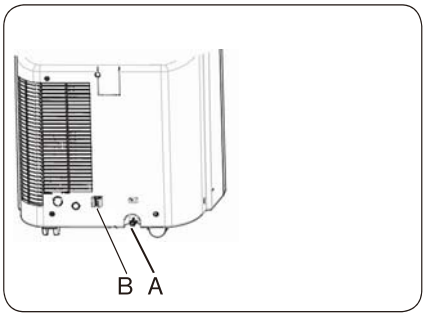
c. Hadici vývodu vzduchu příliš neohýbejte; toto by omezilo výkon přístroje.



3. Pokyny pro instalaci

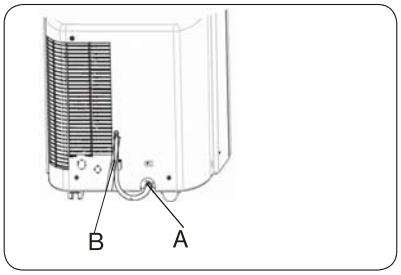
3. Odtok vody

- Odstraňte odtokový uzávěr z odtokového otvoru.



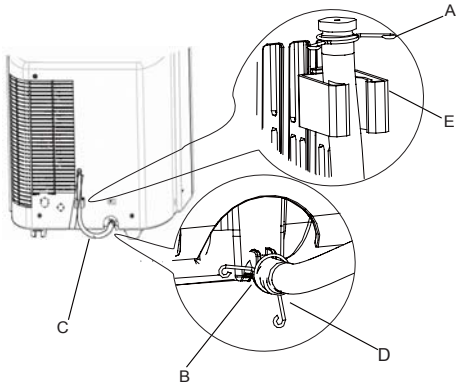
A. Odtokový otvor
B. Odtokový uzávěr

- Připojte konec odtokové trubky na odtokový otvor a upevněte jej spojkou hadice.
- Zastrčte gumovou zástrčku na druhý konec odtokové trubky a upevněte ji spojkou hadice.
- Držák upevněte šroubem na zadní stěně přístroje.



A. Odtokový otvor
B. Držák připevněný šroubem

- Otevřený konec odtokové trubky upevněte do držáku.

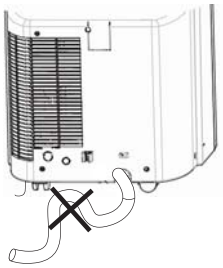


A. Gumová zástrčka
B. Odtokový otvor
C. Trubka odtoku vody
D. Spojka hadice
E. Držák

Dodržujte: Pokud je přístroj v provozním režimu chlazení COOL anebo v provozním režimu suchého vzduchu DRY, kondenzovaná voda protéká do nádrže na vodu. Pokud je nádrž na vodu plná, zazní 8 oznamovacích tónů, indikátor stavu hladiny vody na ovládacím panelu se rozsvítí, na displeji na ovládacím panelu se objeví oznam "H8" a přístroj přeruší provoz. V tomto případě odeberte odtokovou hadici z upevnění, odeberte gumovou zástrčku a vodu nechte vytéct. Následně gumovou zástrčku znovu zastrčte a namontujte odtokovou hadici k upevnění. Přístroj znovu spustí provoz, pokud se uvolní ochrana vodní hladiny a kompresor se zastaví na 3 minuty

3. Pokyny pro instalaci

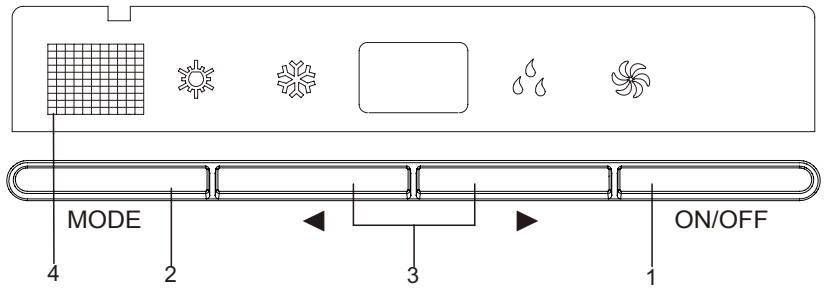
Dodržujte:
Během odtoku vody nesmí být odtoková hadice ohnutá.



Spuštění

Provozní teplota: 16-35°C.
Klimatizační přístroj se může ovládat z ovládacího panelu anebo dálkovým ovládáním.

- Ovládací panel



1. ZAP/VYP tlačítko
   Tlačítko stiskněte pro zapnutí anebo vypnutí klimatizace.

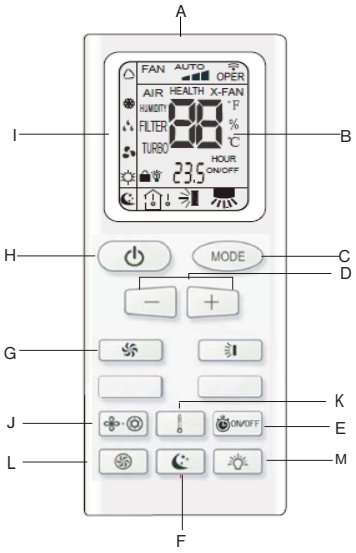
2. Tlačítko pro výběr režimu MODE
   Zvolte si režim provozu klimatizačního přístroje mezi (chlazení), (suchý vzduch) a (ventilátor). Po nastavení režimu provozu se rozsvítí příslušný indikátor.

3. Tlačítko výběru teploty
   V chladicím režimu provozu stiskněte tlačítko "+" pro zvýšení teploty; tlačítko "−" stiskněte pro snížení teplotního nastavení. Teplota se může nastavit v rozsahu od 16°C do 30°C.

4. Okno přijímače
   Přijímá signál z dálkového ovládače.

4. Spuštění

- Dálkový ovládač



A. Vysílač signálu
B. Indikátor teploty a času
C. Tlačítko pro výběr režimu MODE
Zvolte si režim provozu klimatizačního přístroje mezi COOL (chlazení), DRY (suchý vzduch) a FAN (ventilátor).
D. Tlačítko výběru teploty
Stiskněte tlačítka"+" a "-" pro nastavení teploty mezi 16°C a 30°C.
E. Tlačítko TIMER
Tlačítko stiskněte pro nastavení času zapnutí a vypnutí.
- Pokud je přístroj vypnutý, stiskněte tlačítko pro aktivaci funkce zapnutí časovače. Stiskněte tlačítka"+" a "-" pro nastavení času od 0,5 do 24 hodin. Potom stiskněte tlačítko TIMER pro potvrzení nastavení. Přístroj se automaticky zapne po uplynutí nastaveného času.
- Pokud je přístroj zapnutý, stiskněte tlačítko pro aktivaci funkce vypnutí časovače. Stiskněte tlačítka "+" a "-" pro nastavení času od 0,5 do 24 hodin. Potom stiskněte tlačítko TIMER pro potvrzení nastavení. Přístroj se automaticky vypne po uplynutí nastaveného času.
- Po nastavení časovače se na LCD displeji dálkového ovládače zobrazí teplota. K prověření časovače po nastavení stiskněte jednou tlačítko TIMER. K zrušení časovače stiskněte tlačítko TIMER dvakrát rychle za sebou.

F Tlačítko spánku SLEEP
Toto tlačítko stiskněte v chladicím režimu provozu COOL a v režimu provozu suchého vzduchu DRY pro volbu funkce spánku pro příjemné klima v místnosti a pro úsporu energie.
G. Tlačítko ventilátoru FAN
Tlačítko stiskněte pro nastavení rychlosti ventilátoru.
H. ZAP/VYP tlačítko ON/OFF
Tlačítko stiskněte pro zapnutí a vypnutí přístroje.
I. LCD displej
- Pokyny na výběr režimu provozu dálkovým ovládáním:

a. AUTO režim
Stiskněte L ZAP/VYP tlačítko ON/OFF pro spuštění klimatizačního přístroje.
Stiskněte tlačítko pro výběr režimu MODE, abyste zvolili automatický režim.
V tomto režimu provozu zvolí klimatizační přístroj režim provozu automaticky dle pokojové teploty.
b. Režim chlazení COOL
Stiskněte ZAP/VYP tlačítko ON/OFF pro spuštění klimatizačního přístroje.
Stiskněte tlačítko pro výběr režimu MODE, abyste zvolili režim chlazení COOL.
Stiskněte tlačítka + a – pro nastavení pokojové teploty.
Stiskněte tlačítko ventilátoru FAN pro nastavení rychlosti ventilátoru.
c. Režim suchého vzduchu DRY
Stiskněte ZAP/VYP tlačítko ON/OFF pro spuštění klimatizačního přístroje.
Stiskněte tlačítko pro výběr režimu MODE, abyste zvolili režim suchého vzduchu DRY.
d. Režim ventilátoru FAN
Stiskněte ZAP/VYP tlačítko ON/OFF pro spuštění klimatizačního přístroje.
Stiskněte tlačítko pro výběr režimu MODE, abyste zvolili režim ventilátoru FAN.
Stiskněte tlačítko ventilátoru FAN pro nastavení rychlosti ventilátoru.
Stiskněte současně tlačítka „+" a „-" k zablokování dálkového ovládání.
Stiskněte současně tlačítka „+" a „-" k odblokování dálkového ovládání.

J. -Tlačítko
Funkce X-FAN umožní pořvypnutí přístroje následný běh větráku, aby se odstranila přebytečná vlhkost z přístroje umístěného vevnit a zabrání se vzniku plísně .

K.. - Tlačítko

Pro kontrolu nastavené teploty a okolní teploty opakovaně stiskněte toto tlačítko. Teplota se zobrazí na obrazovce ovládacího panelu.

L.. -Tlačítko

Po spuštění režimu Turbo se větrák přístroje spustí velmi vysokou rychlostí, aby se místnost rychle zchladila nebovytopila a okolní teplota dosáhla p ednastavené teploty.

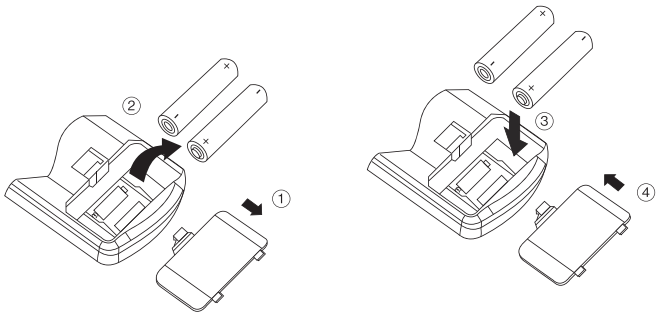
M.. -Tlačítko

Pro zapnutí nebo vypnutí obrazovky ovládacího panelu opakovaně stiskněte tla ítko.
Když je obrazovka zapnuta, na obrazovce dálkového ovlada če se zobrazí „ ".

4. Spuštění

- Výměna baterií v dálkovém ovládaní.
  Pozor: Pokud nepoužijete správný druh baterie, vzniká nebezpečí výbuchu. Použité baterie zlikvidujte podle pokynů. Baterie nepoškozujte a nevyhazujte je do ohně; toto může vést k výbuchu.

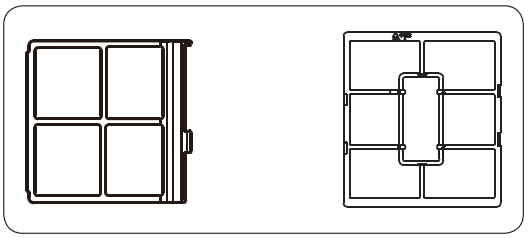
a. Odeberte kryt přihrádky na baterie ve směru šipky.
b. Vyjměte baterie a vložte dvě nové 1,5 V baterie velikosti “AAA” Dbejte na správnou polaritu.
c. Znovu připevněte kryt přihrádky na baterie.



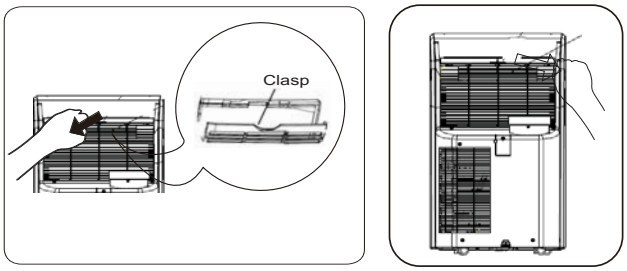
5. Údržba

Varování: Před čistícími a údržbářskými prácemi odpojte přístroj od elektrické sítě.

- Vzduchový filtr čistěte nejméně jednou za celé dva týdny.



a. Filtr vyjměte tak, jak je popsáno dále.



b. Vzduchový filtr umyjte vodou o teplotě do 40°C; je-li potřeba, může se použít neutrální čisticí prostředek. Filtr nakonec opláchněte a nechte jej vysušit na tmavém místě.
c. Filtr znovu nainstalujte na klimatizační přístroj.

- Těleso klimatizačního přístroje utřete suchou utěrkou.
- Pokud se klimatizační přístroj nepoužívá delší dobu:

a. Elektrickou zástrčku přístroje vytáhněte ze zásuvky.
b. Nechte vytéct vodu z nádrže na vodu.
c. Zastrčte elektrickou zástrčku přístroje do zásuvky. Nechte přístroj běžet v režimu ventilátoru FAN 1 až 3 hodiny, aby se vysušil a aby se zamezilo tvorbě plísní.
d. Elektrickou zástrčku přístroje vytáhněte ze zásuvky.
e. Vzduchový filtr vyčistěte a připevněte ho znovu na přístroj.
f. Vytáhněte hadici vývodu vzduchu a uložte ji.
g. Vyjměte baterie z dálkového ovládání.

6. Odstranění funkčních poruch

Problém	Možná příčina	Návrh
Přístroj se nezapne, pokud se stiskne ZAP/ VYP tlačítko ON/OFF	Přístroj není správně připojen k elektrické síti.	Elektrickou zástrčku znovu zastrčte do zásuvky.
	Pojistka je poškozená.	Pro výměnu pojistky se obraťte na zákaznický servis
Nepostačující chladící efekt	Okna anebo dveře v místnosti nejsou zavřeny	Zavřete okno a dveře
	V místnosti se nachází horký zdroj	Odstraňte horký zdroj
	Hadice vývodu vzduchu není připojená anebo je poškozená	Zkontrolujte hadici vývodu vzduchu
	Teplotní nastavení je příliš vysoko	Snižte teplotní nastavení
	Vzduchový filtr je ucpán prachem	Vyčistěte vzduchový filtr
E5 se objeví na LCD displeji ovládacího panelu	Ochrana nízkého napětí - vysokého proudu	Odpojte přívod proudu a přístroj znovu spusťte za 10 minut. Pokud problém dále přetrvává, obraťte se na zákaznický servis
H8 se objeví na LCD displeji ovládacího panelu	Nádrž na vodu je plná.	Vodu v nádržce na vodu nechte vytéct. Pokud problém dále přetrvává, obraťte se na zákaznický servis

7. Oprava

- Pokud se během provozu přístroje vyskytne silný hluk, nepříjemný zápach, prosakování vody, dým anebo jakékoliv abnormální jevy, přerušte ihned provoz přístroje, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a spojte se se servisní službou.
- Všechny opravy na přístroji musí provést kvalifikovaný technik.

8. Technické údaje

Model	GPC12AF-K3NNA7D
Jmenovité napětí	220 - 240 V
Jmenovitá frekvence	50 Hz
Výkonnost chlazení	3500W
Chladivo	R410A/0, 80 kg
Příkon chlazení	1340W
Jmenovitý vstupní výkon chlazení	1550W
Hlučnost	65 dB(A)
Hmotnost	45 kg
Rozměry (vnitřní/vnější jednotka) (DxŠxV)	460x500x840 mm
Pojistka	T3,15A 250VAC
GWP informace	2087.5

Model	GPC12AF-K3NNA7D-CH
Jmenovité napětí	220 - 240 V
Jmenovitá frekvence	50 Hz
Výkonnost chlazení	3500W
Chladivo	R410A/0, 80 kg
Příkon chlazení	1340W
Jmenovitý vstupní výkon chlazení	1550W
Hlučnost	65 dB(A)
Hmotnost	45 kg
Rozměry (vnitřní/vnější jednotka) (DxŠxV)	460x500x840 mm
Pojistka	T3,15A 250VAC
GWP informace	2087.5

Upozornění:

a. Jmenovitý výkon chlazení byl prověřen za následujících podmínek:

Chlazení	Vnitřní prostor	35°C (teplota za sucha)	24°C (teplota při vlhkosti)

b Rozsah provozních teplot

	Max.chlazení	Min.chlazení
Vnitřní prostor – teplota za sucha / teplota při vlhkosti	35/24	16/-

Informační list

Informace

Model: GPC12AF-K3NNA7D/GPC12AF-K3NNA7D-CH;

Ochranná: HORNBACH Baumarkt AG / Hornbachstrasse 11,76879 Bornheim ,Germany ;

Akustického výkonu: 65 dB(A);

Chladiva: R410A ;

Únik chladiva se podílí na změně klimatu. Chladivo s nižším potenciálem globálního oteplování (GWP) by se v případě úniku do ovzduší podílelo na globálním oteplování méně než chladivo s vyšším GWP. Toto zařízení obsahuje chladicí kapalinu s GWP ve výši [2087.5]. To znamená, že pokud by do ovzduší unikl 1 kg této chladicí kapaliny, dopad na globální oteplování by byl v horizontu 100 let [2087.5] krát vyšší než 1 kg CO_2 . Nenarušujte chladicí oběh ani sami výrobek nedemontujte, vždy se obraťte na odborníka

Chlazení

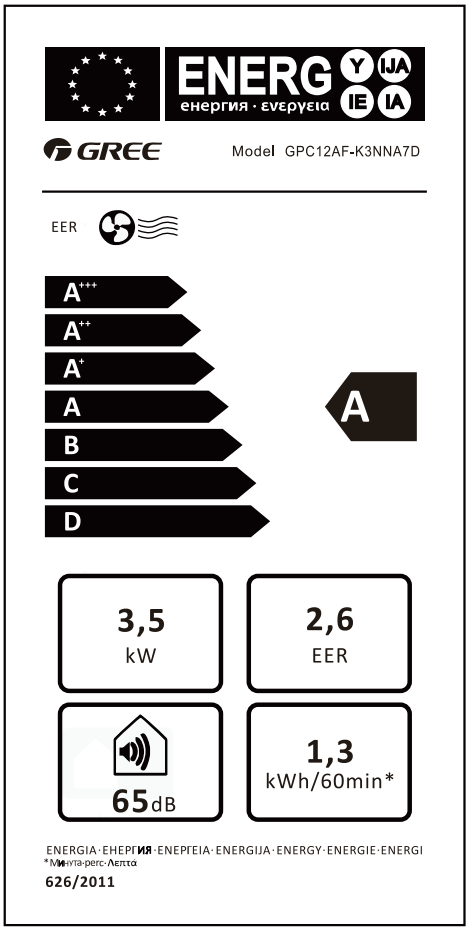
EER: 2.6 ;
Třídu energetické: A ;
Chlazení: 3.5 kW;
potřeba energie ‚1.3' kWh za rok, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.

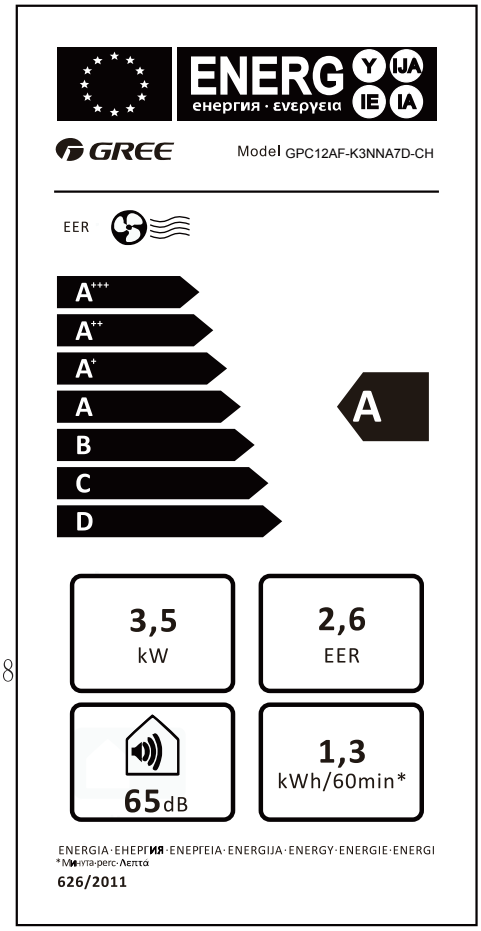
Vytápění

COP: - ;
Třídu energetické: - ;
Ňebo vytápění: - kW;
Spotřeba energie , - ' kWh za rok, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.

8. Technické údaje

Energetický štítek





Obsahuje flurované skleníkové plyny, na které se vztahuje hermetick uzavřené, Kjôtského protokolu
Chladivo R410A
Motnost: 0.80 kg

Staré baterie, které jsou označeny symbolem ISO pro recyklování (tzn. NiCd akumulátory, knoflíkové baterie, autobaterie atd.) nepatří do běžného domovního odpadu. Odevzdejte je na odpovídajících sběrných místech.

Pokyny k ochraně životního prostředí
Staré elektrické přístroje jsou recyklovatelné odpady a nepatří proto do domácího odpadu!
Chceme vás tímto požádat, abyste aktivně přispěli k podpoře ochrany přírodních zdrojů a životního prostředí, a odevzdali tento přístroj na k tomu určených sběrných místech.

Vážený zákazník

Srdečne Vám gratulujeme ku kúpe tohto výrobku GREE . Tak ako všetky výrobky značky GREE bol aj tento vyvinutý na základe najnovších technických poznatkov.

SK

Nájdite si prosím pred spustením prístroja do prevádzky zopár minút času a prečítajte si nasledovný návod na použitie.

Srdečná vďaka!

Obsah:

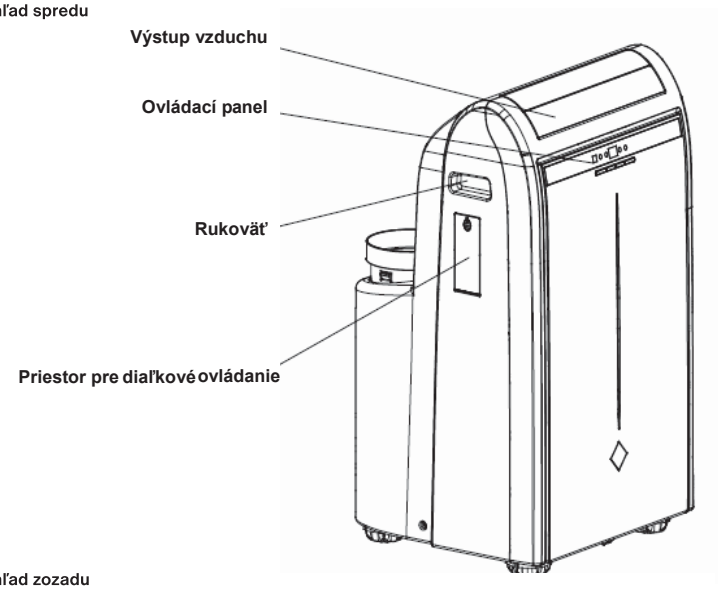
1. Bezpečnostné pokyny 1
2. Popis všetkých častí 2
3. Pokyny pre inštaláciu 4
4. Spustenie 7
5. Údržba 9
6. Odstránenie funkčných porúch 10
7. Oprava 10
8. Technické údaje 10
9. Záruka 12

1. Bezpečnostné pokyny

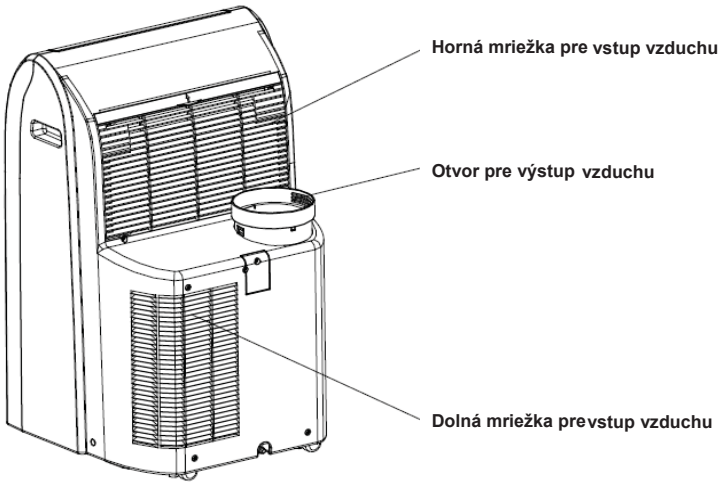
1. Dôkladne si prečítajte prosím nasledujúce pokyny a uchovajte si tento návod na použitie, aby ste mohli doňho neskôr nahliadnuť. Dodržujte prosím všetky bezpečnostné pokyny pre zamedzenie poškodenia nesprávnym použitím.
2. Uchovajte si tento návod na použitie pre ďalšie použitie tohto prístroja. Keď sa prístroj predá tretej osobe, musí sa tiež odovzdať tento návod na použitie.
3. Prístroj nie je určený pre osoby (vrátane detí), ktoré sú fyzicky alebo duševne obmedzené alebo ktorým chýbajú zodpovedajúce skúsenosti a poznatky, okrem tých, ktoré dostali pokyny na použitie prístroja od osoby alebo sú kontrolované osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
4. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa nehrali s prístrojom.
5. Nikdy neskúšajte opravovať prístroj sami. Opravu tohto prístroja musí vykonať kvalifikovaný technik.
6. Prístroj je určený len pre používanie v domácich vnútorných priestoroch.
7. Pred prvým spustením sa musí preveriť, či zdroj napätia zodpovedá výrobnému štítku.
8. Zástrčky sa nikdy nesmiete dotýkať mokrými alebo vlhkými rukami.
9. Zástrčku nikdy neťahajte zo zásuvky za sieťový kábel.
10. Nikdy neskúšajte predĺžiť sieťový kábel spojením s iným káblom alebo použitím predlžovacieho kábla.
11. Do prívodu alebo vývodu vzduchu sa nesmú strkať prsty, tyče ani iné predmety, lebo vysoká rýchlosť otáčania ventilátora by mohla viesť k poraneniu.
12. Pre zamedzenie prípadného zásahu elektrickým prúdom by mal byť nainštalovaný vypínač pre prívod vzduchu s menovitou kapacitou (FI/RCD) maximal 30 mA a zariadenie pre odpojenie vo všetkých póloch
13. Ak je poškodený sieťový kábel, musí byť vymenený výrobcom alebo servisnou službou alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.

2. Popis všetkých častí

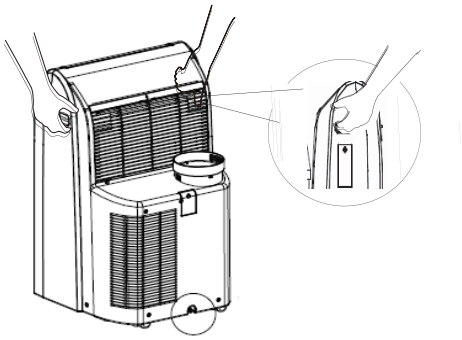
1. **Pohľad spredu**



2. **Pohľad zozadu**

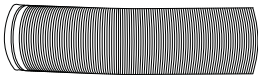
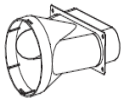
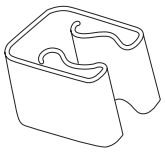
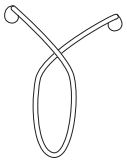
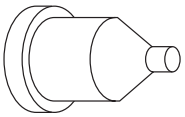


Preprava prístroja
Nadvihnite spolu zadnú rukoväť a hornú časť predného rámu. Pre zamedzenie poškodeniam nedržte pritom prístroj za mriežku vývodu a vedenia vzduchu ani za výkyvnú mriežku.



2. Popis všetkých častí

3. Časti príslušenstva

Súčiastka	Názov	Počet
	Odtoková hadica	1 ks
	Medzikus odvodu vzduchu	1 ks
	Okenný medzikus odvodu vzduchu A a B	1 ks
	Kryt	1 ks
	Diaľkové ovládanie a batérie	1 sada
	Rúrka odtoku vody (50 cm)	1 ks
	Držiak	1 ks
	Spojka hadice	2 ks
	Gumová zástrčka	1 ks
	Skrutka	1 ks

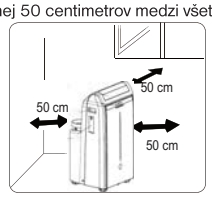
3. Pokyny pre inštaláciu

Varovanie:

- Prístroj sa musí nainštalovať podľa národných bezpečnostných noriem. Uzemnenie prístroja je bezpodmienečne nutné.
- Prístroj sa musí zavesiť tak, aby zástrčka bola dostupná.
- Prístroj sa nesmie umiestniť na miestach, kde by mohol unikať vznetlivý plyn, aby sa zabránilo požiaru alebo explózii.

1. Umiestnenie prístroja

- Klimatizačný prístroj by sa mal umiestniť na stabilnú a rovnú podlahu.
- Pre dobré vetranie udržujte vzdialenosť najmenej 50 centimetrov medzi všetkými stranami prístroja a stenou alebo okolitými predmetmi a prekážkami.

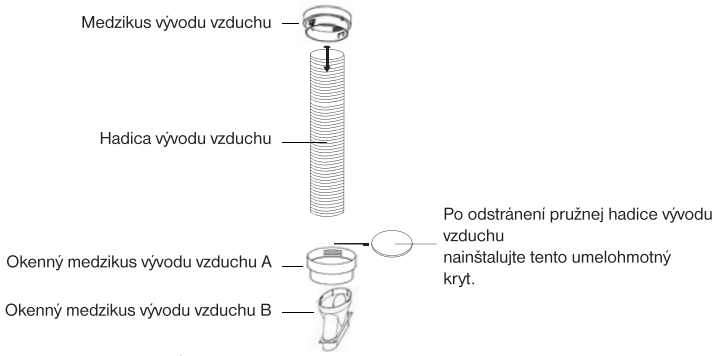


- Prístroj musí byť vzdialený najmenej 1 meter od televízora, rozhlasového prijímača a domácich spotrebičov.
- Zabráňte priamemu slnečnému žiareniu a tepelnému sálaniu horúcich zdrojov na prístroj.
- Do okolia prívodu alebo vývodu vzduchu prístroja nikdy neumiestňujte prekážky.

2. Inštalácia hadice vývodu vzduchu

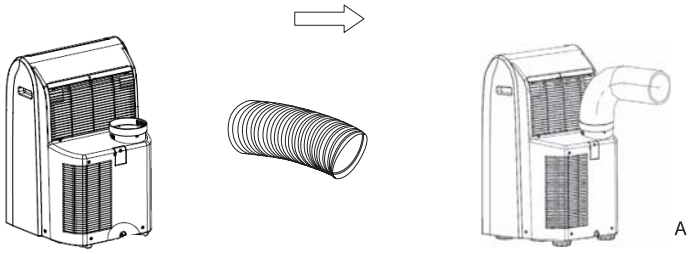
Keď využívate chladiacu funkciu prístroja, musí byť nainštalovaná hadica vývodu vzduchu.

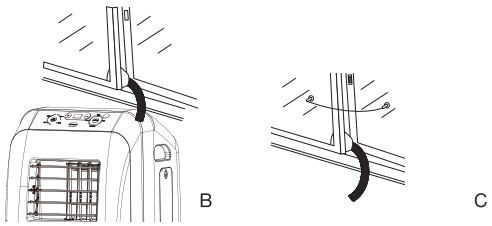
- Naskrutkujte medzikus vývodu vzduchu vo smeru pohybu hodinových ručičiek na koniec hadice vývodu vzduchu.
- Okenný medzikus A naskrutkujte vo smeru pohybu hodinových ručičiek na druhý koniec hadice vývodu vzduchu.
- Hadicu vývodu vzduchu pripojte na zadné teleso prístroja.
- Okenný medzikus B naskrutkujte na okenný medzikus A po namontovaní hadice vývodu vzduchu cez okno.



Pri nasledujúcich pokynoch sa jedná o jednoduchú metódu, ako inštalovať hadicu vývodu vzduchu:

- Naskrutkujte medzikus vývodu vzduchu vo smeru pohybu hodinových ručičiek na koniec hadice vývodu vzduchu.
- Spojte hadicu vývodu vzduchu so zadnou stenou prístroja, podľa zobrazenia A.
- Prístroj postavte blízko k oknu, balkónovým dverám alebo dverám.
- Otvorte trochu okno, balkónové dvere alebo dvere a umiestnite okenné súčiastky príslušenstva ako ukazuje obrázok B.
- U dvojkrídlových okien použite prísavky, aby obe polovice okna držali spolu (obr. C). (Prísavky nie sú v obsahu dodávky- súčasti príslušenstva.)

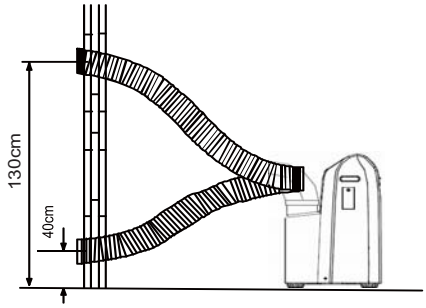




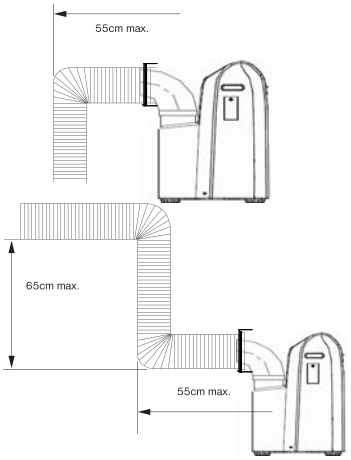
3. Pokyny pre inštaláciu

Dodržujte:

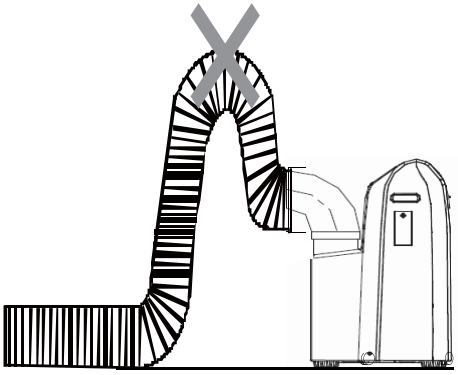
a. Keď nainštalujete hadicu vývodu vzduchu cez stenu, výška inštalácie by mala byť asi 40 až 130 cm nad podlahou.



b. Keď je hadica vývodu vzduchu ohnutá, radi by sme Vás odkázali na nižšie zobrazené odporúčané rozmery.



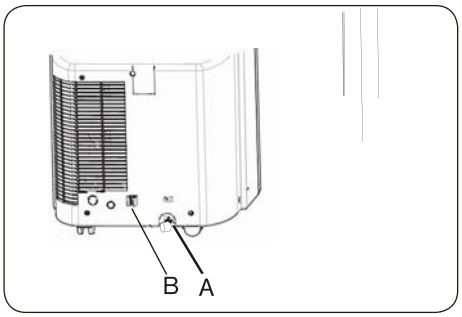
c. Hadicu vývodu vzduchu príliš neohýbajte; toto by obmedzilo výkon prístroja.



3. Pokyny pre inštaláciu

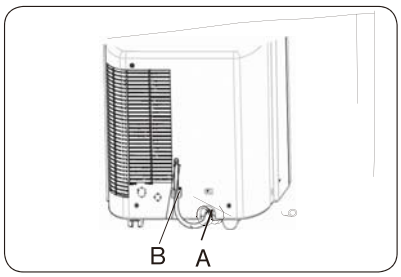
3. Odtok vody

- Odstráňte odtokový uzáver z odtokového otvoru.



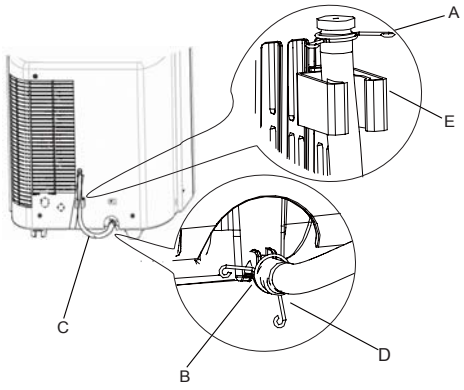
A. Odtokový otvor
B. Odtokový uzáver

- Pripojte koniec odtokovej rúrky na odtokový otvor a upevnite ho spojkou hadice.
- Zastrčte gumovú zástrčku na druhý koniec odtokovej rúrky a upevnite ju spojkou hadice.
- Držiak upevnite skrutkou na zadnej stene prístroja.



A. Odtokový otvor
B. Držiak pripevnený skrutkou

- Otvorený koniec odtokovej rúrky upevnite do držiaka.

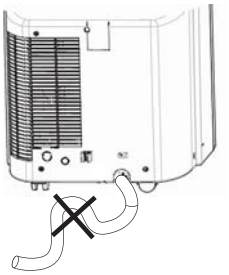


A. Gumová zástrčka
D. Spojka hadice
B. Odtokový otvor
E. Držiak
C. Rúrka odtoku vody

Dodržujte: Keď je prístroj v prevádzkovom režime chladenia COOL alebo v prevádzkovom režime suchého vzduchu DRY, kondenzovaná voda priteká do nádrže na vodu. Keď je nádrž na vodu plná, zaznie 8 oznamovacích tónov, indikátor stavu hladiny vody na ovládacom paneli sa rozsvieti, na displeji na ovládacom paneli sa objaví oznam "H8" a prístroj preruší prevádzku. V tomto prípade odoberte odtokovú hadicu z upevnenia, odoberte gumovú zástrčku a vodu nechajte vytiecť. Následne gumovú zástrčku znovu zastrčte a namontujte odtokovú hadicu na upevnenie. Prístroj znovu spustí prevádzku, keď sa uvoľní ochrana vodnej hladiny a kompresor sa zastaví na 3 minúty.

3. Pokyny pre inštaláciu

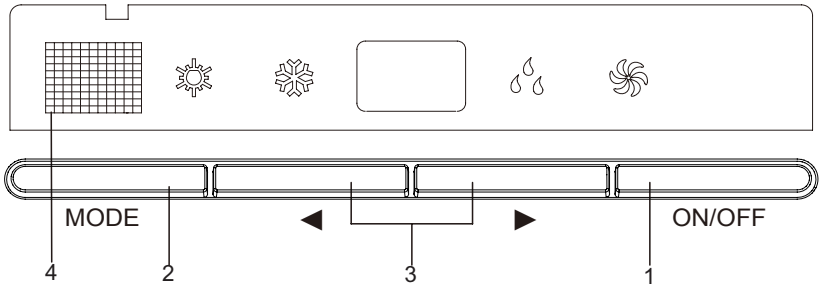
Dodržujte:
Počas odtoku vody nesmie byť odtoková hadica ohnutá.



4. Spustenie

Prevádzková teplota: 16-35°C.
Klimatizačný prístroj sa môže ovládať z ovládacieho panelu alebo diaľkovým ovládaním.

- Ovládací panel



1 ZAP/VYP tlačidlo
Tlačidlo stlačte pre zapnutie alebo vypnutie klimatizácie.

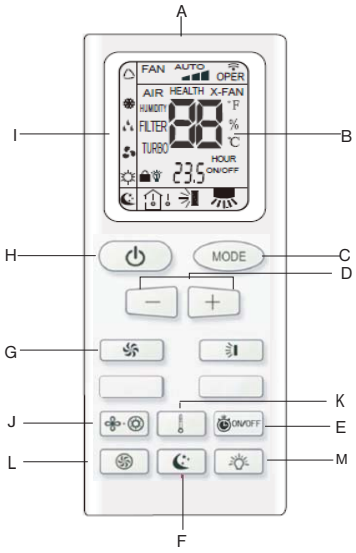
2. Tlačidlo pre výber režimu MODE
Zvoľte si režim prevádzky klimatizačného prístroja medzi (chladenie), (suchý vzduch) a (ventilátor). Po nastavení režimu prevádzky sa rozsvieti príslušný indikátor.

3. Tlačidlo výberu teploty
V chladiacom režime prevádzky stlačte tlačidlo "+" na zvýšenie teploty; tlačidlo "−" stlačte na zníženie teplotného nastavenia. Teplota sa môže nastaviť v rozsahu od 16°C do 30°C.

4. Okno prijímača
Prijíma signál z diaľkového ovládača.

4. Spustenie

- Diaľkový ovládač



A. Vysielač signálu
B. Indikátor teploty a času
C. Tlačidlo pre výber režimu MODE
Zvoľte si režim prevádzky klimatizačného prístroja medzi COOL (chladenie), DRY (suchý vzduch) a FAN (ventilátor).
D. Tlačidlo výberu teploty
Stlačte tlačidlá "+" a "-" pre nastavenie teploty medzi 16°C a 30°C.
E. Tlačidlo TIMER
Tlačidlo stlačte pre nastavenie času zapnutia a vypnutia.

- Keď je prístroj vypnutý, stlačíte tlačidlo pre aktivovanie funkcie zapnutia časovača. Stlačte tlačidlá "+" a "-" pre nastavenie času od 0,5 do 24 hodín. Potom stlačte tlačidlo TIMER pre potvrdenie nastavenia. Prístroj sa automaticky zapne po uplynutí nastaveného času.
- Keď je prístroj zapnutý, stlačíte tlačidlo pre aktivovanie funkcie vypnutia časovača. Stlačte tlačidlá "+" a "-" pre nastavenie času od 0,5 do 24 hodín. Potom stlačte tlačidlo TIMER pre potvrdenie nastavenia. Prístroj sa automaticky vypne po uplynutí nastaveného času.
- Po nastavení časovača sa na LCD displeji diaľkového ovládača zobrazí teplota. Na preverenie časovača po nastavení stlačte raz tlačidlo TIMER. Na zrušenie časovača stlačte tlačidlo TIMER dvakrát rýchlo za sebou.

F. Tlačidlo spánku SLEEP
Toto tlačidlo stlačte v chladiacom režime prevádzky COOL a v režime prevádzky suchého vzduchu DRY pre voľbu funkcie spánku pre príjemnú klímu v miestnosti a na úsporu energie.
G. Tlačidlo ventilátora FAN
Tlačidlo stlačte pre nastavenie rýchlosti ventilátora.
H. ZAP/VYP tlačidlo ON/OFF
Tlačidlo stlačte pre zapnutie a vypnutie prístroja.
I. LCD displej

- Pokyny na výber režimu prevádzky s diaľkovým ovládaním:

a. AUTO režim
Stlačte L ZAP/VYP tlačidlo ON/OFF pre spustenie klimatizačného prístroja.
Stlačte tlačidlo pre výber režimu MODE, aby ste zvolili automatický režim.
V tomto režime prevádzky zvolí klimatizačný prístroj režim prevádzky automaticky podľa izbovej teploty.

b. Režim chladenia COOL
Stlačte ZAP/VYP tlačidlo ON/OFF pre spustenie klimatizačného prístroja.
Stlačte tlačidlo pre výber režimu MODE, aby ste zvolili režim chladenia COOL.
Stlačte tlačidlá + a – pre nastavenie izbovej teploty.
Stlačte tlačidlo ventilátora FAN pre nastavenie rýchlosti ventilátora.

c. Režim suchého vzduchu DRY
Stlačte ZAP/VYP tlačidlo ON/OFF pre spustenie klimatizačného prístroja.
Stlačte tlačidlo pre výber režimu MODE, aby ste zvolili režim suchého vzduchu DRY.

d. Režim ventilátora FAN
Stlačte ZAP/VYP tlačidlo ON/OFF pre spustenie klimatizačného prístroja.
Stlačte tlačidlo pre výber režimu MODE, aby ste zvolili režim ventilátora FAN.
Stlačte tlačidlo ventilátora FAN pre nastavenie rýchlosti ventilátora.
Stlačte súčasne tlačidlá „+" a „-" pre zablokovanie diaľkového ovládania.
Stlačte súčasne tlačidlá „+" a „-" pre odblokovanie diaľkového ovládania.

J. -Tlačidlo
Po vypnutí zariadenia vám funkcia X-Fan umožň uje ovládať ventilátor tak, aby sa eliminovala nadmerná vlhkos ť vovnútornom zariadení a aby sa predchádzalo tvorbe plesní.

K.. - Tlačidlo
Opakovaným stláč aním tlač idla môžete skontrolovať nastavenie teploty a teplotu okolia. Na displeji ovládacieho panela sa zobrazí teplota.

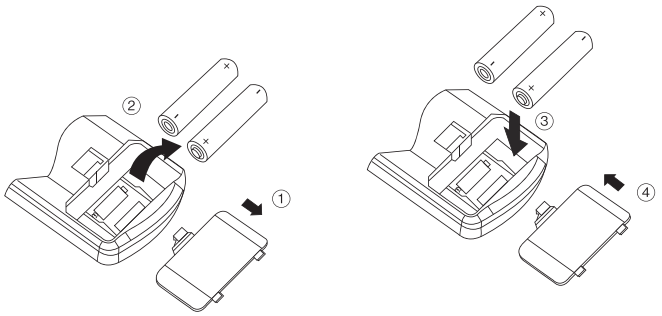
L.. -Tlačidlo
Ke ď je zvolený režim Turbo, zariadenie pracuje pri super vysokej rýchlosti ventilátora pre rýchle chladenie alebo ohrievanie miestnosti a dosiahnutie nastavenej teploty.

M.. -Tlačidlo
Opakovaným stlá čaním tlač idla zapínate a vypínate displej na ovládacom paneli. Ke ď je displej zapnutý na displeji dia ľkového ovládania sa bude zobrazovať " ".

4. Spustenie

- Výmena batérii v diaľkovom ovládaní.
  Pozor: Keď nepoužijete správny druh batérie, vzniká nebezpečenstvo výbuchu. Použité batérie zlikvidujte podľa pokynov. Batérie nepoškodzujte a nevyhadzujte ich do ohňa; toto môže viesť k výbuchu.

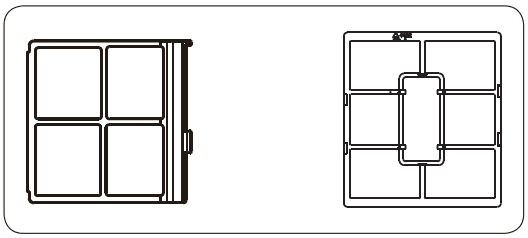
a. Odoberte kryt priehradky na batérie v smere šípky.
b. Vyberte batérie a vložte dve nové 1,5 V batérie veľkosti “AAA” Dbajte na správnu polaritu.
c. Znovu pripevnite kryt priehradky na batérie.



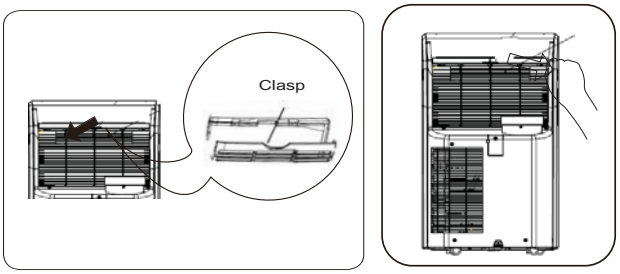
5. Údržba

Varovanie: Pred čistiacimi a údržbárskymi prácami odpojte prístroj od elektrickej siete.

- Vzduchový filter čistite najmenej raz za celé dva týždne.



a. Filter vyberte tak, ako je to ďalej ukázané.



b. Vzduchový filter umyte vodou pod teplotou 40°C; v prípade potreby môže sa použiť neutrálny čistiaci prostriedok. Filter nakoniec opláchnite a nechajte ho vysušiť na tmavom mieste.
c. Filter znovu nainštalujte na klimatizačný prístroj.

- Teleso klimatizačného prístroja utrite suchou utierkou.
- Keď sa klimatizačný prístroj nepoužíva dlhší čas:

a. Elektrickú zástrčku prístroja vytiahnite zo zásuvky.
b. Nechajte vytiecť vodu z nádrže na vodu.
c. Zastrčte elektrickú zástrčku prístroja do zásuvky. Nechajte prístroj bežať v režime ventilátora FAN na 1 až 3 hodiny, aby sa vysušil a aby sa zamedzilo tvorbe pliesní.
d. Elektrickú zástrčku prístroja vytiahnite zo zásuvky.
e. Vzduchový filter vyčistite a pripevnite ho znovu na prístroj.
f. Vytiahnite hadicu vývodu vzduchu a uložte ju.
g. Vyberte batérie z diaľkového ovládania.

6. Odstránenie funkčných porúch

Problém	Možná príčina	Návrh
Prístroj sa nezapne, keď sa stlačí ZAP/VYP tlačidlo ON/OFF	Prístroj nie je správne pripojený na elektrickú sieť.	Elektrickú zástrčku znovu zastrčte do zásuvky.
	Poistka je poškodená.	Pre výmenu poistky sa obráťte na zákaznícky servis
Nedostačujúci chladiaci efekt	Okná alebo dvere v miestnosti nie sú uzavreté	Zatvorte okno a dvere
	V miestnosti sa nachádza horúci zdroj	Odstráňte horúci zdroj
	Hadica vývodu vzduchu nie je pripojená alebo je poškodená	Skontrolujte hadicu vývodu vzduchu
	Teplotné nastavenie je príliš vysoko	Znížte teplotné nastavenie
	Vzduchový filter je upchatý prachom	Vyčistite vzduchový filter
E5 sa objaví na LCD displeji ovládacieho panela	Ochrana nízkeho napätia - vysokého prúdu	Odpojte prívod prúdu a prístroj znovu spustite o 10 minút Keď problém ďalej pretrváva, obráťte sa na zákaznícky servis
H8 sa objaví na LCD displeji ovládacieho panela	Nádrž na vodu je plná.	Vodu v nádržke na vodu nechajte vytiecť. Keď problém ďalej pretrváva, obráťte sa na zákaznícky servis

7. Oprava

- Ak sa počas prevádzky prístroja vyskytne silný hluk, nepríjemný zápach, presakovanie vody, dym alebo akékoľvek abnormálne javy, prerušte ihneď prevádzku prístroja, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a spojte sa se servisnou službou.
- Všetky opravy na prístroji musí vykonať kvalifikovaný technik.

8. Technické údaje

Model	GPC12AF-K3NNA7D
Menovité napätie	220 - 240 V
Menovitá frekvencia	50 Hz
Výkonnosť chladenia	3500W
Chladivo	R410A/0, 80 kg
Príkon chladenia	1340W
Menovitý vstupný výkon chladenia	1550W
Hlučnosť	65 dB(A)
Hmotnosť	45 kg
Rozmery (vnútorná/vonkajšia jednotka) (DxŠxV)	460x500x840 mm
Poistka	T3,15A 250VAC
GWP informácia	2087.5

Model	GPC12AF-K3NNA7D-CH
Menovité napätie	220 - 240 V
Menovitá frekvencia	50 Hz
Výkonnosť chladenia	3500W
Chladivo	R410A/0, 80 kg
Príkon chladenia	1340W
Menovitý vstupný výkon chladenia	1550W
Hlučnosť	65 dB(A)
Hmotnosť	45 kg
Rozmery (vnútorná/vonkajšia jednotka) (DxŠxV)	460x500x840 mm
Poistka	T3,15A 250VAC
GWP informácia	2087.5

Upozornenie:

a. Menovitý výkon chladenia sa preveroval pri nasledujúcich podmienkach:

Chladenie	Vnútorný priestor	35°C (teplota za sucha)	24°C (teplota pri vlhkosti)

b Rozsah prevádzkových teplôt:

	Max.chladenie	Min.chladenie
Vnútorný priestor – teplota za sucha / teplota pri vlhkosti	35/24	16/-

Opis výrobku

Informácie

Model: GPC12AF-K3NNA7D / GPC12AF-K3NNA7D-CH;

Dodávateľa : HORNBACH Baumarkt AG / Hornbachstrasse 11,76879 Bornheim ,Germany ;

Hladiny akustického výkonu: 65 dB(A);

Režim chladenia: R410A ;

Úniky chladiva prispievajú k zmene klímy. Chladivo s nižším potenciálom prispievania ku globálnemu otepľovaniu (GWP) by pri úniku do atmosféry prispelo ku globálnemu otepľovaniu v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladiacu kvapalinu s GWP rovnajúcim sa 2087.5. Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladiacej kvapaliny, jej vplyv na globálne otepľovanie by bol 2087.5 krát vyšší ako vplyv 1 kg CO_2, a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladiaceho okruhu alebo demontovať výrobok a vždy sa obráťte na odborníka.

Režim chladenia

EER: 2.6 ;

Energetickej účinnosti: A ;

Režim: 3.5 kW;

Spotreba energie 1.3 kWh za rok na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené

Režim vykurovania

COP: - ;

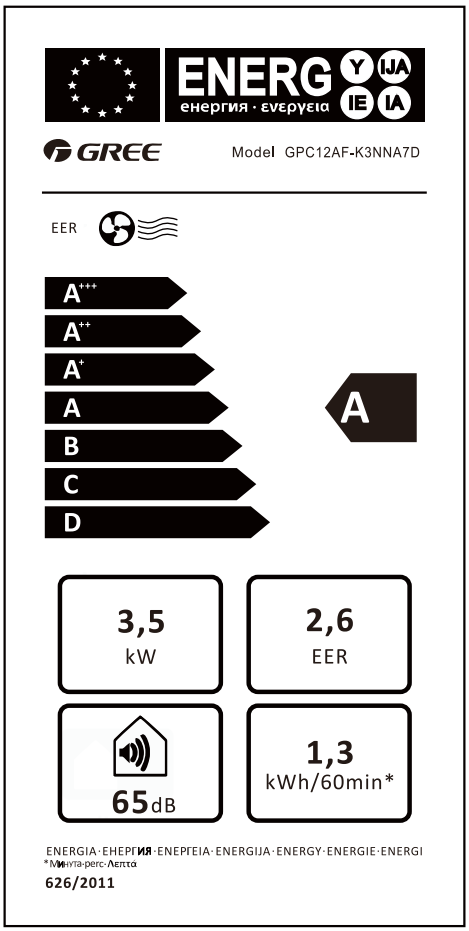
Energetickej účinnosti: - ;

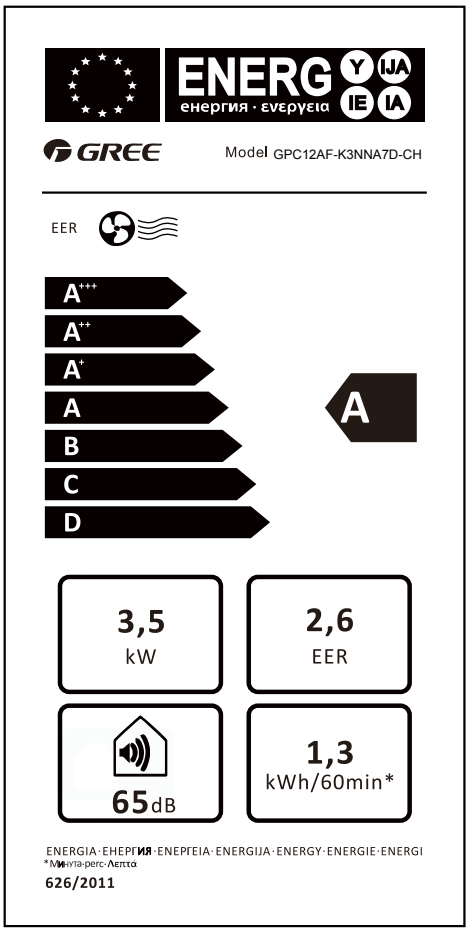
Režim vykurovania: - kW;

Spotreba energie — kWh za rok na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené

8. Technické údaje

Energetický štítok





Obsahuje fluôrované skleníkové plyny, na ktoré se vzťahuje hermeticky uzavreté, Kjôtskeho protokolu
Chladivo R410A
Motnosť: 0.80 kg

Použité batérie - NiCd, akumulátory, gombíkové batérie alebo autobatérie nepatria do domového odpadu. Odneste ich na zberné miesto k tomu určené.

Pokyny k ochrane životného prostredia
Použité elektrické prístroje sú suroviny a preto nepatria do domového odpadu. Chceli by sme vás preto poprosiť, aby ste nás aktívnym prispením podporili pri šetrení zdrojmi a ochrane životného prostredia a tento prístroj odovzdali do zberného strediska (ak je zriadené).

Indicațiile de securitate

Înainte de a utiliza aparatul, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare. Ele conțin informații importante referitoare la securitatea dvs., precum şi la utilizarea şi întreținerea aparatului.

1. Acordați atenție tuturor indicațiilor de securitate, pentru a evita daune cauzate de utilizarea neconformă!
2. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare, pentru a le putea folosi ulterior. În cazul în care transmiteți aparatul către terți, este necesar ca şi instrucțiunile de utilizare să fie transmise mai departe.
3. Acest aparat se pretează numai pentru utilizarea în regim casnic.
4. Utilizați aparatul numai pentru scopul prevăzut şi numai în spații interioare.
5. În cazul unei utilizări necorespunzătoare sau a unei manipulări greşite, nu poate fi preluată nici o răspundere pentru eventualele daune!
6. **Atenție:** Înainte de prima utilizare, vă rugăm să verificați, dacă tipul de curent şi tensiunea rețelei corespund indicațiilor de pe plăcuța de fabricație.
7. **Atenție:** Nu permiteți utilizarea aparatelor electrice de către copii nesupravegheați, sau de persoane ce nu recunosc pericolele, ce sunt asociate manipulării necorespunzătoare a aparatelor electrice.
8. **Pericol de electrocutare!** Nu încercați niciodată să reparați aparatul în regie proprie. Solicitați repararea aparatului, în caz de defecțiune, numai de către personal de specialitate calificat.
9. Verificați regulat fişa de rețea şi cablul de rețea.
10. Dacă este deteriorat cablul de conectare al aparatului, este necesară schimbarea acestuia de către producător sau serviciul pentru clienți sau de către un specialist calificat, pentru a exclude pericolele.
11. **Atenție!** Asigurați-vă de faptul că aparatul este conectat prin intermediul unui cablu de rețea cu specificații corespunzătoare la rețeaua electrică.
12. Preveniți deteriorarea cablului de rețea datorată strivirii, îndoirii sau frecării de margini ascuțite şi mențineți-l la distanță de suprafețele fierbinți şi de flăcările deschise.
13. Nu trageți de fişa de rețea atunci când o scoateți din priză şi nu înfăşurați cablul electric în jurul aparatului.
14. Înainte de punerea în funcțiune trebuie desfăşurat cablul de conexiune întotdeauna complet.
15. Evitați utilizarea unui adaptor pentru fişă, a unui ştecher multiplu şi / sau a unui cablu prelungitor. Dacă acest lucru este totuşi necesar, vă rugăm să aveți grijă, ca acestea să corespundă standardelor de securitate actuale.
16. La utilizarea unui cablu prelungitor, este necesar ca acesta să corespundă tensiunii necesare.
17. Montați cablul de conexiune, respectiv cablul prelungitor în aşa fel, încât o tragere, respectiv o împiedicare accidentală de acesta să nu fie posibilă.
18. **Atenție:** Nu utilizați acest aparat în imediata apropiere a apei, în apropierea unei căzi, a unei chiuvete, a unui spălător, a unui vas pentru spălat, într-o pivniță umedă sau în apropierea directă a unui bazin de înot.

19. Evitați pătrunderea corpurilor străine şi a lichidelor de orice fel în carcasă sau interiorul aparatului.
20. Aparatul nu trebuie să fie utilizat în apropierea materialelor combustibile, respectiv a vaporilor, precum alcoolul, insecticidele, benzina, etc. Nu este permisă nici utilizarea în apropierea focului sau a suprafețelor fierbinți sau incandescente.
21. Nu aşezați sau depozitați obiecte, precum vaze sau lumânări pe aparat.
22. Protejați aparatul de orice fel de umezeală, adică şi de stropii de apă şi umiditate.
23. **Atenție:** Fişa de rețea trebuie să fie oricând accesibilă, pentru a o putea extrage în caz de necesitate imediat din priză.
24. Nu aşezați aparatul în apropierea unui corp de încălzit, a unei instalații de încălzire, a unei sobe sau a altor aparate ce radiază căldură.
25. Nu puneți niciodată mâna pe fişa de rețea cu mâinile ude sau umede.
26. Nu introduceți obiecte străine în interiorul carcasei.
27. În nici un caz nu deschideți carcasa.
28. Pentru lucrările de curățare şi întreținere, dar şi în cazul în care aparatul nu este utilizat o perioadă mai lungă de timp, deconectați fişa de rețea.
29. Utilizați aparatul întotdeauna pe o suprafață orizontală, stabilă, curată, uscată şi ignifugă.
30. Nu este permisă depăşirea unei înclinații de 5°.
31. Aşezați aparatul pe materiale ce nu iau foc cu uşurință.
32. Aparatul trebuie să fie aşezat pe un sol, care nu vibrează.
33. Aparatul trebuie să fie instalat la o distanță de 1 m de televizoare şi aparate radio, pentru a evita interferențele electromagnetice.
34. Aparatul trebuie să fie împins sau transportat numai în poziție verticală.
35. Mențineți aparatul lipsit de murdărie şi umezeală.
36. Aerisirea aparatului trebuie să fie asigurată în permanență. Aşezați aparatul într-un loc, în care stă liber. Orificiile de aerisire şi deschiderile de aerisire nu trebuie să fie în nici un caz acoperite, respectiv fluxul de aer împiedicat. Aparatul trebuie să fie instalat la o distanță de ventilație suficientă (min. 50 cm) de pereți, obiecte de mobilier şi draperii.
37. Trebuie evitată incidența directă a razelor de soare asupra aparatului.
38. Aparatul se află sub tensiune, atâta timp cât este conectat la rețeaua electrică. O deconectare prin intermediul telecomenzii nu este suficientă pentru scoaterea aparatului de sub tensiune.
39. Aparatul nu trebuie oprit prin scoaterea fişei de rețea din priză. Întotdeauna deconectați aparatul mai întâi, înainte de a scoate fişa de rețea din priză.
40. Nu lăsați aparatul niciodată nesupravegheat, atâta timp cât este utilizat.
41. Utilizarea de accesorii, ce nu au fost recomandate în mod explicit de către producător, poate cauza deteriorări sau situații periculoase. Utilizați de aceea numai accesorii originale.
42. Lăsați aparatul să se răcească într-un loc sigur, înainte de a-l curăța sau de a-l depozita.
43. Aparatul nu trebuie pornit niciodată fără filtru montat.
44. Cablul de conexiune sau prelungitor trebuie să fie potrivit pentru un curent de alimentare de cel puțin 16 amperi, pentru ca tensiunea să nu scadă brusc la pornirea aparatului.
45. Fişa şi prizele trebuie să fie dimensionate pentru un amperaj de cel puțin 10 amperi.
46. Vă rugăm să mențineți unitatea neapărat în poziție verticală.

47. Acest aparat nu este conceput pentru a fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, senzoriale sau psihice limitate sau fără experiență şi / sau cunoştințe, cu excepția situației în care sunt supravegheate de către o persoană responsabilă pentru securitatea lor, sau în situația în care au primit instrucțiuni, referitoare la modul în care trebuie utilizat aparatul.
48. Copii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura, că nu se joacă cu aparatul sau în jurul acestuia.
49. Un întrerupător de circuit cu capacitate nominală (FI/RCD) maximă de 30 mA Şi toate-pol dispozitiv de deconectare trebuie să fie instalat pentru a evita eventualele şocuri electrice.

Înainte de prima punere în funcțiune:

INDICAȚIE: Temperatura mediului pentru modul RĂCIRE sau DEUMIDIFICARE trebuie să se situeze între +16°C şi +30°C.

Îndepărtați toate materialele ambalajului.

Indicații pentru economia de energie

- Nu aşezați aparatul de aer condiționat în locuri în care mobila sau alte obiecte pot obstrucționa circularea aerului.
- Închideți rulourile/draperiile pe parcursul celor mai însorite ore ale zilei.
- Închideți hornurile deschise ale şemineelor, precum şi alte deschideri în podea sau pereți, pentru ca aerul rece să nu poată scăpa prin acestea.
- Mențineți filtrul de aer curat, spălându-l la intervale regulate.
- Setați aparatul la început la cel mai înalt grad de răcire şi la cea mai înaltă treaptă de ventilație. Apoi setați temperatura la valoarea dorită.

Instalarea

- **Despachetarea unității de aer condiționat**
  AVERTIZARE: Pericol de suprasolicitare fizică, datorat greutății mari a aparatului.
- Deplasați şi instalați aparatul de aer condiționat numai cu câte cel puțin două persoane.
- În cazul nerespectării, este posibil ca aceasta să ducă la daune sau vătămări.

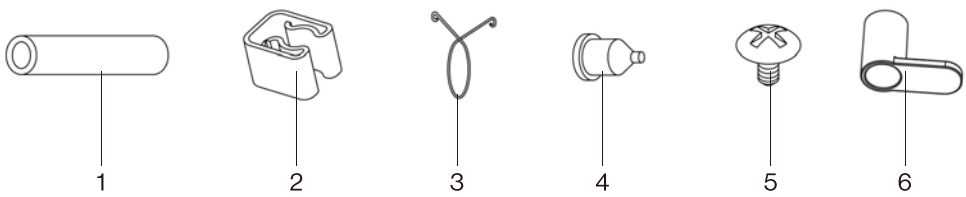
Îndepărtați toate materialele ambalajului

- Îndepărtați toate materialele ambalajului şi eliminați-le ca deşeu în mod corespunzător. Îndepărtați înainte de punerea în funcțiune a aparatului de aer condiționat, toate benzile adezive şi resturile de adeziv. Îndepărtați prin frecare resturile de adeziv de pe aparat, cu o picătură de detergent de vase. În încheiere ştergeți cu apă caldă şi uscați.

- **Instalarea aparatului**
  Acest aparat este un aparat mobil de aer condiționat. El poate fi deplasat dintr-un loc în altul Astfel este posibilă punerea aparatului în funcțiune în orice loc doriți, ca de ex. în locul în care tocmai vă aflați. Punerea în funcțiune sub o fereastră sau la un perete este posibilă fără nici un fel de probleme. Aparatul poate fi deplasat numai de mânerele aplicate lateral.

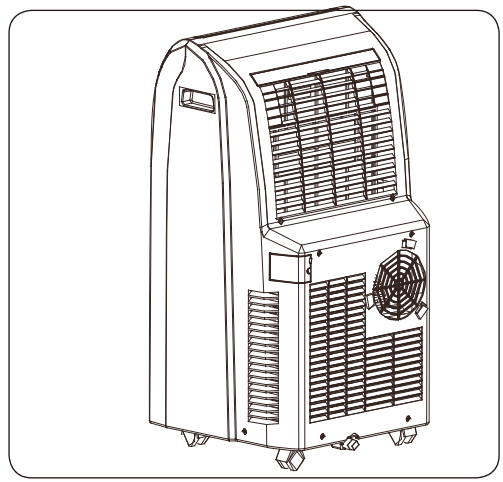
- **Instalarea suportului pentru cablu şi racordului pentru eliminarea apei**

  Accesoriile pentru eliminarea apei sunt compuse din următoarele piese:



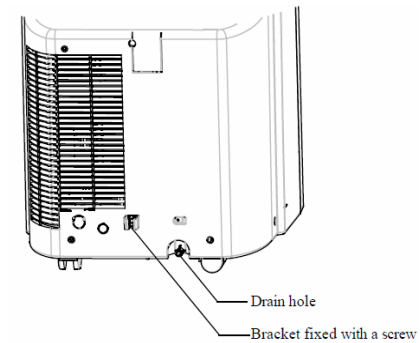
1. Furtunul de evacuare a apei
2. Colierul de susținere
3. Clema furtunului
4. Capacul de obturare
5. Şurubul
6. Suportul cablului

- Instalați suporturile cablurilor pe partea posterioară a instalației de climatizare cu şuruburile din pachetul de livrare. În încheiere înfăşurați cablul de rețea în jurul suporturilor de cablu.

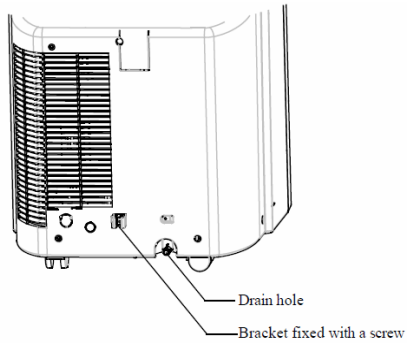


- **Instalați furtunul de evacuare a apei înainte de pornirea aparatului**, pentru a evita murdărirea podelei sau a covorului de apă.
- Capacul de obturare pentru orificiul de evacuare al apei trebuie să fie păstrat în siguranță, pentru utilizările ulterioare.

1. Îndepărtați capacul de obturare de pe orificiul de evacuare al apei de pe carcasă.



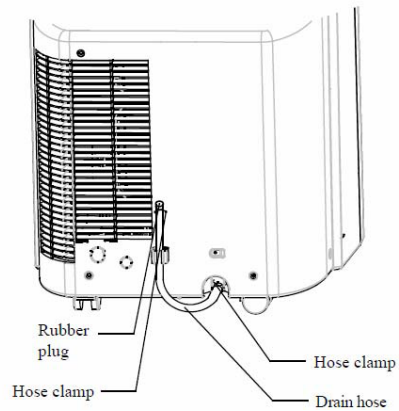
2. Montați colierul de fixare pentru furtunul de evacuare al apei, cu ajutorul şurubului livrat, pe placa posterioară.



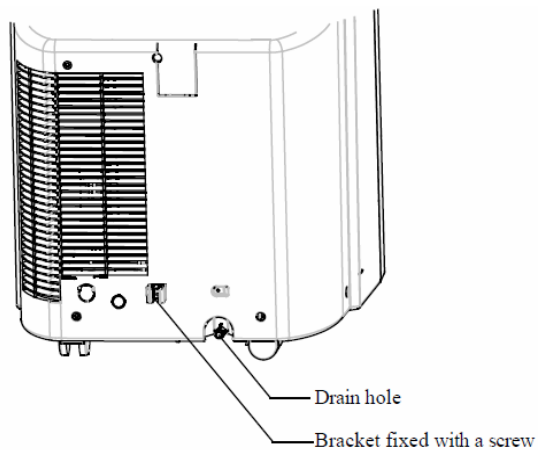
3. Fixați capătul furtunului de evacuare a apei pe orificiul de evacuare al apei cu ajutorul clemei. Vedeți figura următoare.

4. Fixați capacul de cauciuc pe capătul celălalt al furtunului de evacuare a apei şi asigurați-l cu clema de fixare. Vedeți figura următoare.

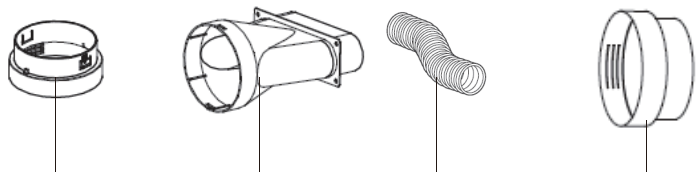
5. Fixați cu un declic capătul liber al furtunului de evacuare a apei, pe colierul de susținere.



- **Metoda de evacuare a apei**
  Dacă se desfăşoară RĂCIREA sau DEUMIDIFICAREA, apa de condens picură în rezervorul de apă. De îndată ce rezervorul de apă este plin, se aude un buzzer de opt ori, iar pe afişajul LED apare codul de eroare *"H8"*.
  În această situație este necesară extragerea furtunului de evacuare a apei din urechea de susținere, şi îndepărtarea capacului de cauciuc de pe furtun, pentru a permite scurgerea apei.
  În încheiere, montați din nou capacul de cauciuc şi fixați furtunul de evacuare a apei pe colierul de susținere (vedeți etapele de mai sus, 4 şi 5).
  Aparatul reporneşte, de îndată ce funcția de protecție la umplerea apei este validată şi compresorul a fost oprit timp de aprox. 3 minute.



ACCESORIILE ŞI INSTALAREA FURTUNULUI PENTRU EVACUAREA AERULUI FIERBINTE



Accesoriile:

16. Piesa finală frontală din material plastic
17. Furtunul flexibil de evacuare
18. Piesa finală posterioară din material plastic
19. Adaptor pentru evacuare la fereastră sau perete

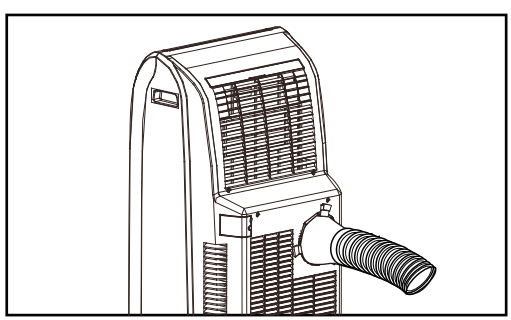
INSTALAREA ACCESORIILOR PENTRU EVACUAREA AERULUI UZAT

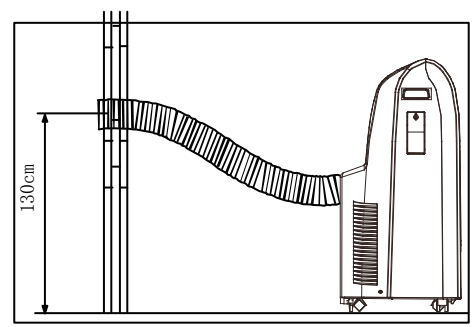
1) Montați un capăt al furtunului de evacuare al aerului pe partea de evacuare a aparatului.
2) Aşezați furtunul de evacuare cu adaptorul de evacuare pe o fereastră sau într-un perete ce are o deschidere prevăzută în acest scop.

Instalați accesoriile în ordinea indicată în cadrul capitolului *Elementele de operare*.

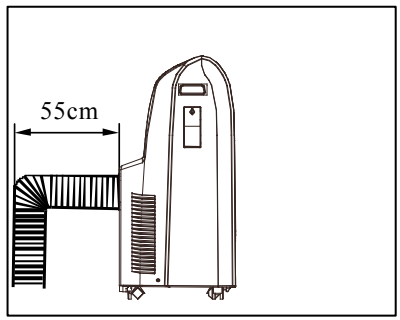
Instalarea furtunului pentru evacuarea aerului fierbinte

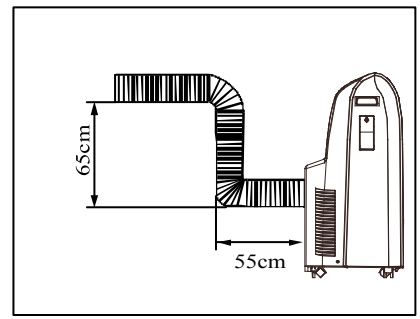
- Lungimea furtunului de evacuare poate să fie între 50 cm şi 150 cm. Se recomandă însă utilizarea unui furtun cât mai scurt.
- La instalare este necesar să montați furtunul de evacuare cât mai drept cu putință. Nu îl prelungiți şi nu îl conectați la alte furtunuri de evacuare, deoarece aceasta ar duce la disfuncționalități.



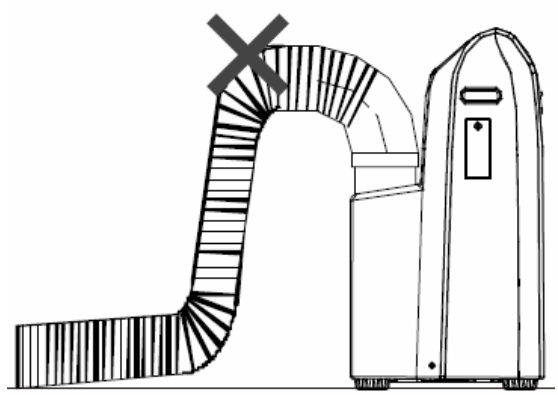


- Instalarea corectă este indicată în imaginea de mai sus (Dacă furtunul de evacuare este instalat pe un perete, acesta trebuie să se situeze între 40 până la 100 cm deasupra solului).





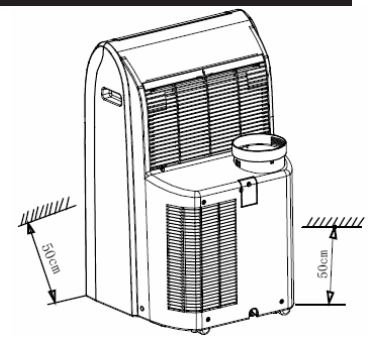
- Dacă este necesară îndoirea furtunului de evacuare, vă rugăm să respectați cotele din cadrul imaginii prezentate.



- O instalare greşită este exemplificată mai sus (dacă furtunul de evacuare este îndoit puternic, aceasta poate duce uşor la disfuncționalități).

NECESARUL DE SPAȚIU

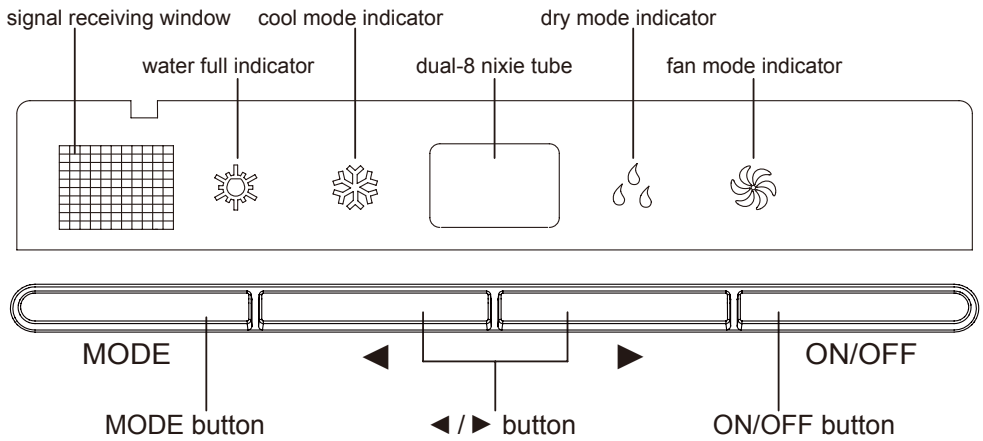
- Aşezați instalația de climatizare pe un sol stabil şi neted, care să fie suficient de stabil pentru a suporta greutatea aparatului de aer condiționat. Realizați legătura dintre fişa de rețea şi o priză adecvată.
- Lăsați pe toate părțile aparatului un spațiu de cel puțin 50 cm, pentru a asigura o circulație bună a aerului.
- Montați aparatul într-un mediu, în care temperatura nu scade sub + 18 °C. În cazul temperaturilor de sub + 18 °C apare condensul pe spirale, fapt ce reduce randamentul.



OBSERVAȚIE:
Aparatul mobil de climatizare este dotat cu role pentru o mişcare facilă. Aparatul de aer condiționat trebuie să fie deplasat însă numai pe suprafețe plane şi nu pe covoare sau alte obiecte.

Modalitatea de operare

FUNCȚIILE CÂMPULUI DE OPERARE ŞI AFIŞARE



FUNCȚIILE TASTELOR CÂMPULUI DE OPERARE

Acest aparat de aer condiționat dispune de o funcție de memorie. După o cădere a alimentării electrice, instalația reporneşte cu setările, care erau valabile la momentul căderii tensiunii.

1. ON/OFF
   Acționați o dată pentru pornirea aparatului şi încă o dată pentru oprirea acestuia.
2. **MODE**
   Acționați butonul pentru conectarea regimurilor funcționale în următoarea ordine: AUTOMAT - VENTILARE - RĂCIRE - DEUMIDIFICARE
3.
   Dacă aparatul se găseşte în modul VENTILARE sau RĂCIRE, vă stau la dispoziție 3 viteze. Acționarea repetată a tastei conectează vitezele în succesiunea **LOW – MED – HIGH** (încet – mediu – rapid).
4. **+ & —**
   După conectarea aparatului apare temperatura setată pe câmpul de afişare, atunci când aparatul se găseşte în modul RĂCIRE. Acționați tastele **+** sau **–** , pentru a creşte sau a reduce temperatura setată.

ATENȚIE! Dacă aparatul funcționează în regimul RĂCIRE, vă rugăm să fiți atenți la următoarele:

1) Dacă soarele bate pe fereastră, trageți draperiile pentru a proteja aparatul.
2) Nu utilizați alte surse de încălzire în încăpere în afară de aparatul de aer condiționat.

Modalitatea de operare:

DEZUMIDIFICAREA Vă rugăm să închideți ferestrele şi uşile, pentru a creşte eficiența dezumidificării: Utilizați tasta **MODE**, pentru a selecta modul de DEZUMIDIFICARE.În modul de DEZUMIDIFICARE funcționează motorul ventilatorului încet şi nu poate fi setat.

ATENȚIE! Dacă aparatul este utilizat ca dezumidificator, furtunul de evacuare a aerului uzat nu este necesar.

1. Utilizați tasta **MODE**, pentru a selecta modul de VENTILARE.
2. Utilizați , pentru a selecta viteza dorită a ventilatorului:

/ /

AUTO Utilizați tasta **MODE**, pentru a selecta modul **AUTO**. Un microcomputer selectează atunci mediul corespunzător, RĂCIRE sau VENTILARE, pentru a asigura o temperatură constantă a încăperii.

Modalitatea de operare prin intermediul telecomenzii

Tasta ⏻ (Pornit/Oprit)

Acționați această tastă o dată, pentru a conecta aparatul şi încă o dată, pentru a-l deconecta.

Tasta MODE (modul)

Dacă aparatul este în funcțiune, utilizați această tastă, pentru a naviga între modurile AUTOMAT - RĂCIRE - DEZUMIDIFICARE - VENTILARE

AUTO	AUTOMAT
❄	RĂCIRE
💧	DEZUMIDIFICAREA
🌀	VENTILARE

Tasta 🌀 (Ventilare)

Dacă este în funcțiune, utilizați această tastă în modul automat, modul RĂCIRE sau modul VENTILARE, pentru a comuta viteza ventilatorului pe **LOW** (încet), **MED** (mediu) sau **HIGH** (rapid).
În modul de DEZUMIDIFICARE ventilatorul funcționează întotdeauna la viteză redusă.

Tasta ☾ (modul de aşteptare)

Acționați această tastă în modul RĂCIRE sau DEZUMIDIFICARE, pentru a activa modul de aşteptare. Utilizați tastele **+** şi **–**, pentru a seta o durată de deconectare situată între 1 şi 7 ore. Acționați tasta ☾ încă o dată, pentru a părăsi modul de aşteptare. Modul de aşteptare este afişat în cadrul modului automat, dar nu este efectuat.

După o oră în modul RĂCIRE, creşte temperatura cu 1 °C şi după 2 ore cu 2 °C. După aceea, unitatea funcționează în continuare la această temperatură.

RĂCIRE

1) Selectați un loc în apropierea unei uşi sau a unei ferestre. Aşezați apoi furtunul de evacuare a aerului uzat în exteriorul uşii sau al geamului. Închideți uşa sau geamul doar atât, cât să mai fie posibil un debit de aer corespunzător.
2) Utilizați tasta **MODE**, pentru a selecta modul de RĂCIRE.
3) Utilizați tastele **+** şi **–**, pentru a selecta temperatura dorită a spațiului interior, în domeniul situat între 16 °C până la 30 °C.
4) Utilizați tasta 🌀, pentru a selecta viteza dorită a ventilatorului – **HIGH / MED / LOW** (rapid, mediu, încet).

Tasta ◷ (Timer pornit)
Acționați această tastă o dată, în timp ce aparatul este deconectat, pentru a trece în modul de setare pentru timpul de conectare. Pe afişajul LED apare *"T-ON"* şi *"H"* timp de 5 secunde. În acest timp, acționați tasta + sau - pentru a seta o perioadă de conectare de 0,5 până la 24 de ore.

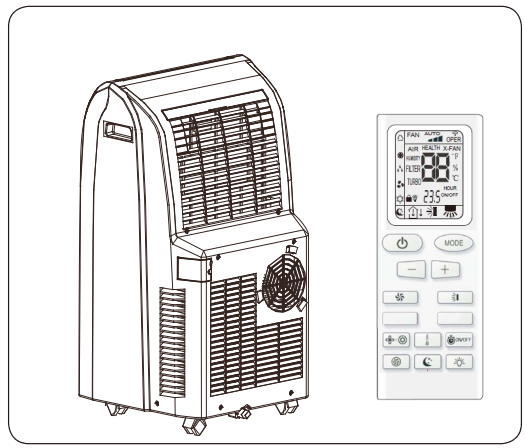
Setarea timpului are loc la fiecare apăsare a tastei în etape de câte 0,5 ore. Simbolul corespunzător începe să se aprindă intermitent. Conectați aparatul cu tasta ◷ pentru a opri sistemul automat de conectare. Vă rugăm să aveți în vedere faptul că telecomanda trebuie să fie orientată întotdeauna după setarea timpilor timer-ului în direcția senzorului de telecomandă al aparatului.

Tasta ◷ (Timer oprit)
Acționați această tastă o dată, în timp ce aparatul este conectat, pentru a trece în modul de setare pentru timpul de deconectare.

Apoi setați timpul de deconectare în acelaşi mod ca şi timpul de conectare.

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că telecomanda trebuie să fie orientată întotdeauna după setarea timpilor timer-ului în direcția senzorului de telecomandă al aparatului.

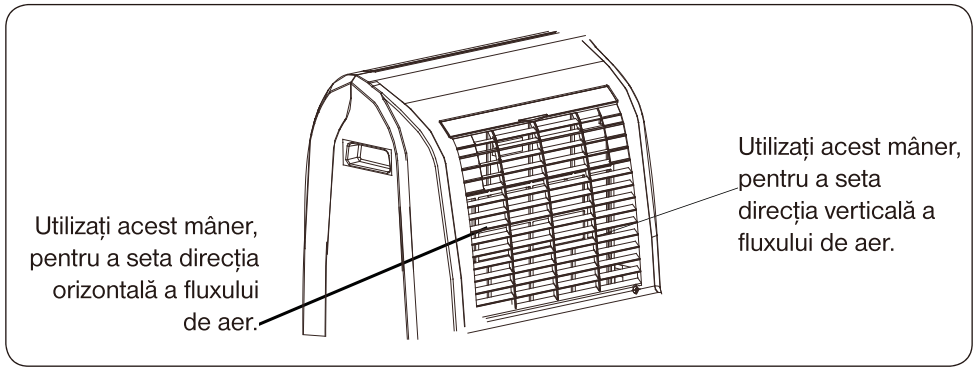
+/– (Temperatura +/Temperatura –)
Fiecare apăsare pe tasta + creşte temperatura setată cu 1 °C, fiecare apăsare pe tasta **TEMP** o reduce cu 1 °C. Temperatura poate fi setată în domeniul + 16 °C până la + 30 °C. Temperatura este salvată individual pentru fiecare mod.



MENȚINEȚI TELECOMANDA ORIENTATĂ ÎNTOTDEAUNA
CĂTRE SENZORUL TELECOMENZII DE PE APARAT.

Reglarea direcției curentului de aer

Acest aparat dispune de cinci lamele orizontale şi 3 lamele verticale de direcționare a fluxului de aer.

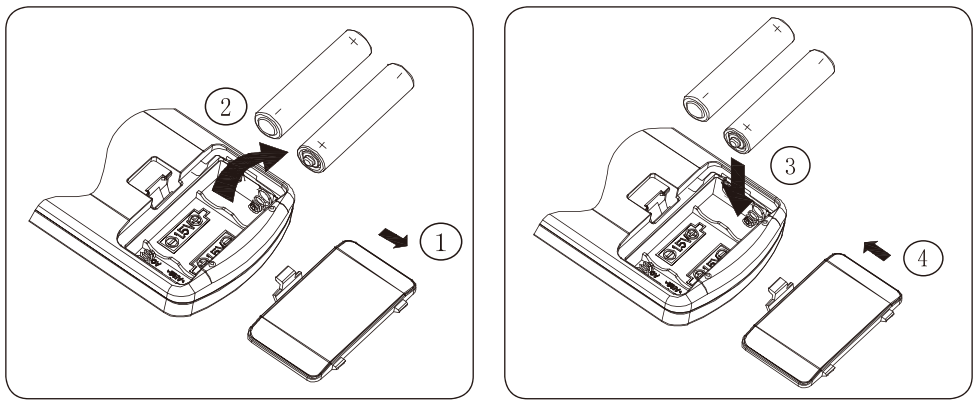


Acționați mânerele acestor lamele, pentru a regla manual direcția fluxului de aer. Vedeți figura alăturată.

Bateriile

SCHIMBAREA BATERIILOR

- Deschideți compartimentul bateriilor de pe partea posterioară a telecomenzii.
- Introduceți două baterii de tip 1,5 V AAA. Acordați atenție în acest context polarizării, conform indicației din interiorul compartimentului.
- Montați capacul la loc.

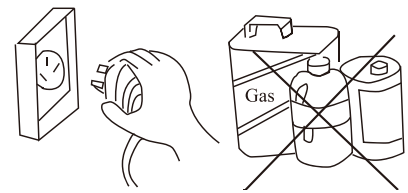


- Vă rugăm să utilizați baterii de calitate înaltă, deoarece bateriile de proastă calitate se pot scurge, ceea ce duce la deteriorarea telecomenzii.
- În cazul în care bateriile s-au scurs deja o dată, scoateți-le cu ajutorul unei lavete din compartimentul bateriilor şi ştergeți compartimentul cu atenție. Nu aduceți niciodată acidul bateriei în contact cu pielea sau ochii.
- Eliminați bateriile goale într-un mod ecologic.
- Extrageți bateriile din compartimentul bateriilor, în cazul în care nu utilizați telecomanda o perioadă mai îndelungată de timp.

Curățarea şi întreținerea

CURĂȚAREA CARCASEI

- Înainte de orice lucrare de curățare, opriți aparatul şi deconectați fişa de rețea.
- Nu utilizați substanțe chimice agresive, benzină, solvenți, lavete de curățare tratate chimic sau alți agenți de curățare. Acestea ar putea deteriora carcasa..



- Curățați carcasa cu ajutorul unei lavete moi, uşor umezite..
- Deschiderile laterale de ventilare trebuie curățate, de preferat, cu ajutorul unui aspirator de praf şi a unei lavete uşor umezite.
- Uscați aparatul în totalitate, înainte de a-l reinstala.

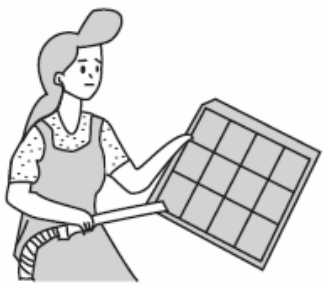
TRANSPORTAREA APARATULUI

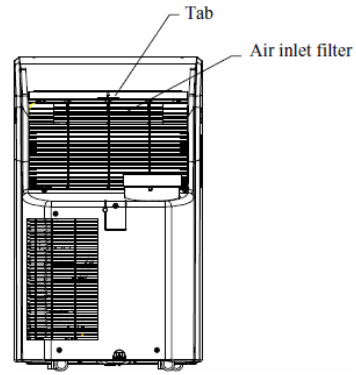
Pe partea inferioară a aparatului se găsesc role. Cu ajutorul lor, este posibilă deplasarea comodă a aparatului prin încăpere.

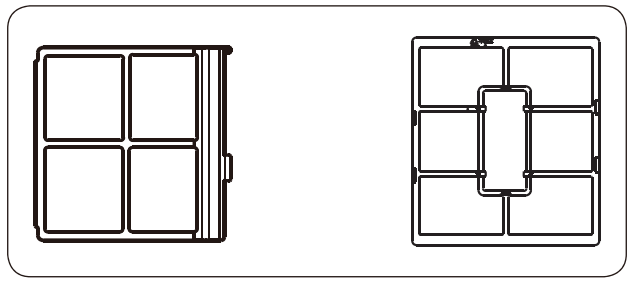
AVERTIZARE
Pentru efectuarea lucrărilor de întreținere curentă a aparatului, deconectați întotdeauna fişa de rețea, pentru a evita electrocutarea.

CURĂȚAREA FILTRULUI DE AER

Randamentul aparatului scade, dacă se acumulează prea multă murdărie. De aceea este necesară curățarea filtrului de aer cel puțin o dată la două săptămâni.







- Apăsați cele două cârlige ale grilajului, demontați masca grilajului de admisie aer şi demontați după aceea filtrul de aer.
- Spălați filtrul separat. Spălați-l cu jetul de la duş şi scuturați-l sau spălați-l în soluție fină de apă cu săpun. Uscați-l la umbră.
- Utilizați o lavetă uşor umezită (apă cu săpun sau apă cu agent de curățare la o temperatură de sub 40 °C), după ce ați şters praful.

Remedierea erorilor

Dacă apar disfuncționalități, vă rugăm să verificați, înainte de reparații, următoarele:

Eroarea	Cauze posibile	Soluții
Instalația de climatizare nu porneşte.	1. Fişa de rețea nu este conectată corect. 2. Fişa de rețea sau priza sunt defecte. 3. Siguranța este arsă.	1. Introduceți fişa de rețea corect în priză. 2. Solicitați schimbarea fişei de rețea sau a prizei de către un specialist. 3. Solicitați serviciului de întreținere, să schimbe siguranța.
Afişajul LCD indică timpul, dar nu funcționează.	Este setat un timp de conectare?	Ştergeți timpul de conectare setat sau aşteptați, până ce s-a scurs.
Cu toate că este setat modul RĂCIRE, nu are loc răcirea.	1. Temperatura încăperii este mai redusă decât temperatura setată. 2. Spiralele de răcire sunt acoperite de condens.	1. Acest lucru este normal. 2. Aparatul funcționează în modul de îndepărtare a condensului şi îşi reia funcționarea normală după încheierea acestui mod.
Cu toate că este setat modul DEUMIDIFICARE, nu are loc răcirea.	Spiralele de răcire sunt acoperite de condens.	Aparatul funcționează în modul de îndepărtare a condensului şi îşi reia funcționarea normală după încheierea acestui mod.
LCD-ul indică *“E5”*.	Protecția la supratensiune a fost declanşată.	Deconectați aparatul de la alimentarea electrică şi conectați curentul din nou după 10 minute. Dacă mai apare *„E5“* pe afişaj, solicitați asistența serviciului de întreținere.
LCD-ul indică *“H8”*.	Recipientul de apă este plin.	1. Goliți recipientul de apă cu ajutorul furtunului de evacuare apă. 2. Dacă mai apare disfuncționalitatea şi după aceasta, solicitați asistența serviciului de întreținere.

Tehnice data

Model	GPC12AF-K3NNA7D
Tensiunea nominală	220 - 240 V
Frecvența nominală	50 Hz
Puterea de răcire	3500W
Lichidul de răcire	R410A/0.80kg
Putere de intrarerăcire	1340W
Puterea nominală la răcire	1550W
Nivelul de sunet	65 dB(A)
Greutatea	45 kg
Diemension	460x500x840 mm
Siguranță	T3,15A 250VAC
GWP Iformații	2087.5

Model	GPC12AF-K3NNA7D-CH
Tensiunea nominală	220 - 240 V
Frecvența nominală	50 Hz
Puterea de răcire	3500W
Lichidul de răcire	R410A/0.80kg
Putere de intrarerăcire	1340W
Puterea nominală la răcire	1550W
Nivelul de sunet	65 dB(A)
Greutatea	45 kg
Diemension	460x500x840 mm
Siguranță	T3,15A 250VAC
GWP Iformații	2087.5

Notă:

a.Puterea de răcire este testat in următoarele condiții

Operație de răcire	Iterior	35°C (DB)	24°C (WB)

b. Interval de temperatură de funcționare:

	răcire max	răcire min
Iterior DB/WB (°C)	35/24	16/-

Fișa produsului

Informațiile

Model:GPC12AF-K3NNA7D/GPC12AF-K3NNA7D-CH ;
Furnizorului: HORNBACH Baumarkt AG / Hornbachstrasse 11,76879 Bornheim ,Germany ;
Nivelul de putere: 65 dB(A);
Agentului frigorific: R410A ;

Scurgerea de agent frigorific contribuie la schimbările climatice. Dacă s-ar scurge în atmosferă, agenții frigorifici cu un potențial de încălzire globală (GWP) mai redus ar contribui într-un mod mai puțin semnificativ la încălzirea globală decât un agent frigorific cu un GWP mai ridicat.
Acest aparat conține un fluid refrigerant cu un GWP egal cu [2087.5]. Aceasta înseamnă că, dacă 1 kg din acest fluid refrigerant s-ar scurge în atmosferă, impactul asupra încălzirii globale ar fi de [2087.5] ori mai mare decât 1 kg de CO_2 pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați să interveniți în circuitul agentului frigorific sau să demontați singur produsul, apelați întotdeauna la un specialist.

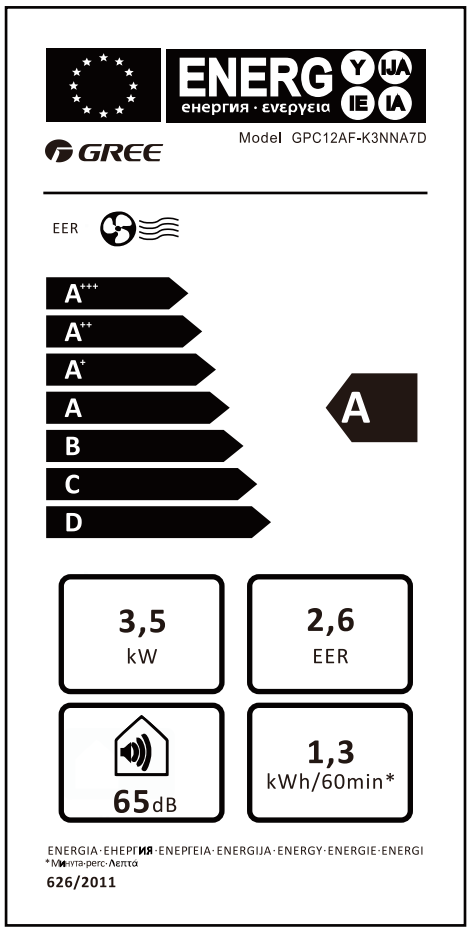
Modul de răcire

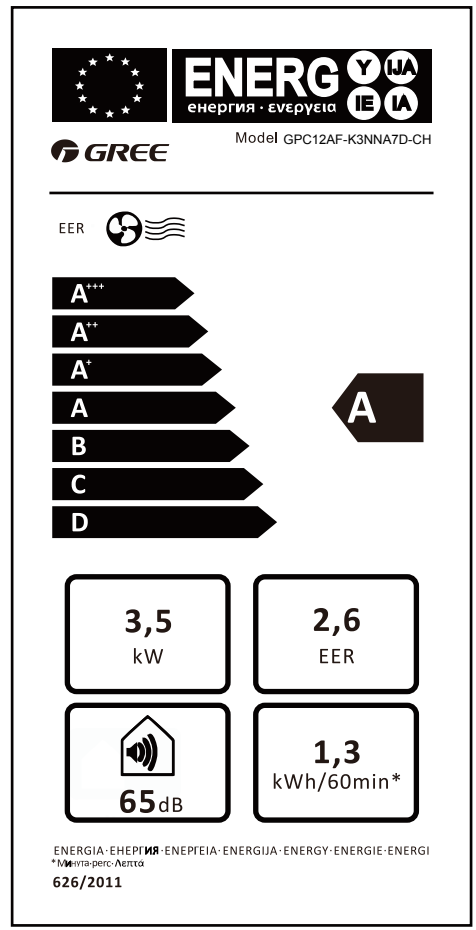
EER: 2.6 ;
Eficiență energetică: A ;
Raffreddamento: 3.5 kW;
Consum de energie de «1.3» kWh pe an, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de locul unde este amplasat.

Modul de încălzire

COP: - ;
Eficiență energetică: - ;
Încălzire: - kW;
Consum de energie de « - » kWh pe an, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de locul unde este amplasat.ultat från

Date tehnice

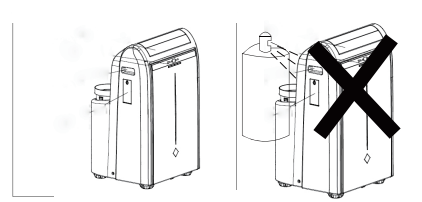




Conține gaze cu efect de seră fluorurate vizate de Protocolul de la Kyoto
închis ermetic
Agent de răcire R410A
Greutate de Agent de răcire 0.80 kg

Nu pune bateriile uzate,cadmiu nichel,reîncarcăbile,de celule rotunde sau baterii de pornire cu gunoiul menajer. La-la-la o eliminare /site-ul de coletare adecvat.

Aparatele electrice uzate sunt materiale valoroase, motiv pentru care locul lor nu este la gunoiul menajer! Din această cauză, vă rugăm să ne sprijiniți și să participați la protejarea resurselor naturale și a mediului înconjurător, prin predarea acestui aparat la centrele de preluare a acestora, în cazul în care ele există.



Dear Customer,

GB

Congratulations on your purchase of this **GREE** product. Like all products from **GREE** , this product has also been developed on the basis of the latest technical knowledge and produced using reliable and modern electrical/electronic components.

Please take a few minutes before starting operation of the machine and read the following operating instructions.

Many thanks.

Table of Contents:

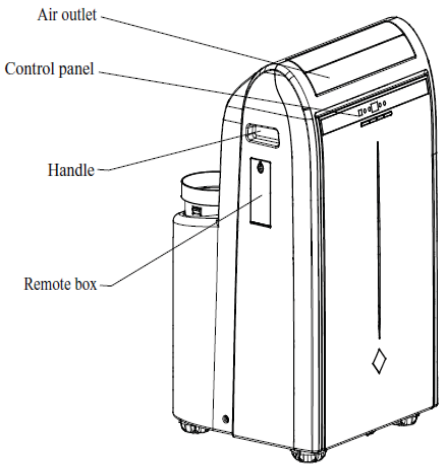
1. Safety information 2
2. Name of each part 3
3. Installation instruction 5
4. Operation 8
5. Maintenance 10
6. Trouble shooting 11
7. Service 11
8. Technical data 11
9. Guarantee 13

1. Safety information

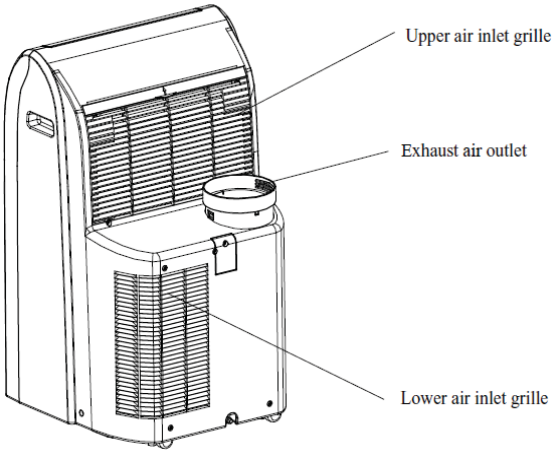
1. Please read the following carefully and keep this user manual safe for future reference. Obey all safety instructions to avoid damage caused by improper usage.
2. Keep the instruction manual for further use. If the device was passed to a third party, this instruction manual must also be handed over.
3. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
4. Children should be supervised that they do not play with the appliance.
5. Never attempt to repair the appliance by yourself. All reparation work on the appliance must be performed by a qualified technician.
6. The appliance is for indoor use only.
7. Before initial use, check that the power supply is in accordance with rating label.
8. Do not touch the plug with wet or moist hands.
9. Do not pull the plug by the cord from the socket.
10. Do not attempt to extend the power cord by joining it to another cord, or by using an extension cord.
11. Do not insert finger, rod or any object into the air outlet/inlet because injury will be caused by the fan with high running speed.
12. A circuit breaker with rated capacity (FI/RCD) maximal 30 mA and all-pole disconnection device must be installed to avoid possible electric shocks.
13. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
14. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.children shall not play with the appliance cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision

2. Name of each part

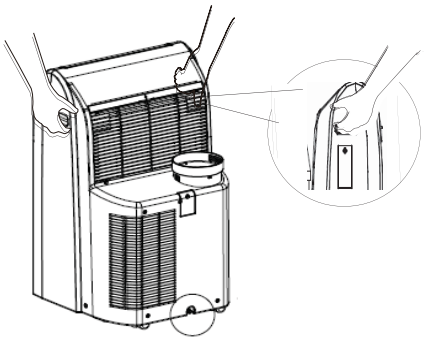
1. Front



2. Rear

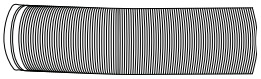
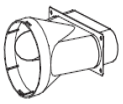
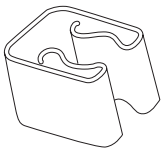
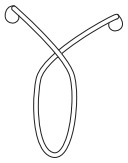
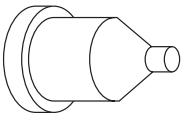


The method of conveying:
Lift up the back holder and the top of front frame together and do not hold the air outlet guide louver or swing louver to avoid any damage.



2. Name of each part

3. Accessories

Part	Part name	Quantity
	Air exhausting hose	1 piece
	Exhaust adapter	1 piece
	Window exhaust adapter A and B	1 piece
	Cover	1 piece
	Remote controller and batteries	1 set
	Drain pipe (50cm)	1 piece
	Clamp	1 piece
	Hose clamp	2 pieces
	Rubber plug	1 piece
	Screw	1 piece

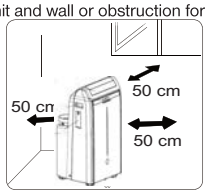
3. Installation instruction

Warning:

- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulation. The appliance must be grounded.
- The appliance must be positioned so that the plug is accessible.
- Do not install the appliance in places where flammable gas may leak to avoid causing fire or explosion.

1. Location

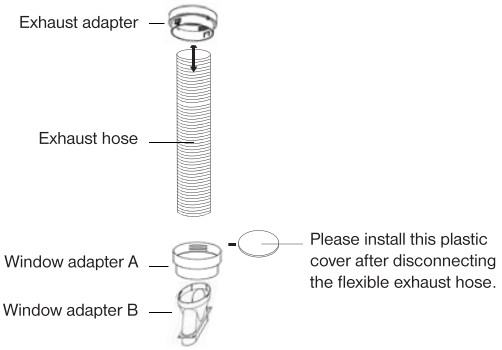
- The air conditioner should be placed on firm and level floor.
- Keep at least 50cm of space between all sides of unit and wall or obstruction for good air ventilation.



- Keep at least 1 meter away from TV, Radio and other home appliance.
- Avoid direct sunshine or heating source.
- Never place any obstacles around the air inlet or outlet of the unit.

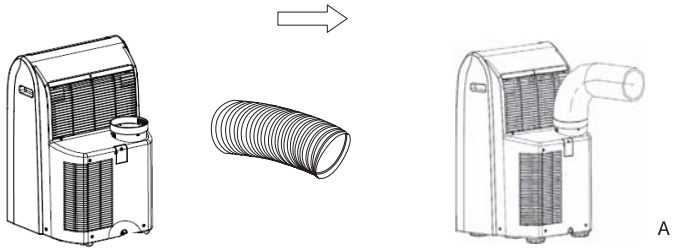
2. Exhaust hose installation
   Exhaust hose must be installed while unit is in Cool operation mode

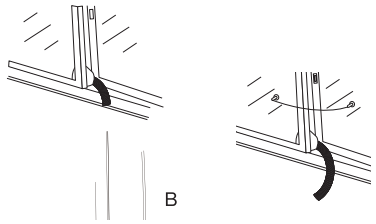
- Screw exhaust adapter clockwise into one end of exhaust hose.
- Screw window adapter A clockwise into the other end of exhaust hose.
- Connect air exhausting hose onto rear housing of unit.
- Screw window adapter B into window adapter A after installing exhaust hose through the window.



The following instruction is a simple method to install the exhaust hose assembly:

- Screw exhaust adapter clockwise into one end of exhaust hose.
- Connect air exhausting hose onto rear panel of unit, as Show in figure A.
- Place the unit near a window French window or door;
- Open the window, French window or door slightly and place the window attachment as Show in figure B.
- With a double casement window. Use the suction cup to hold the two halves of the window together (fig.C). (Suction cup are not included in accessories.)

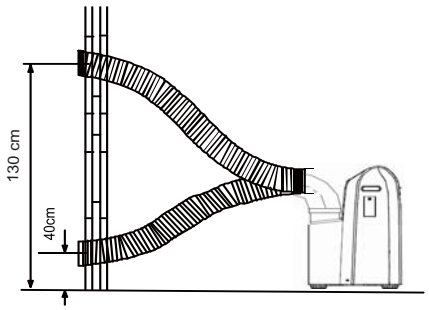




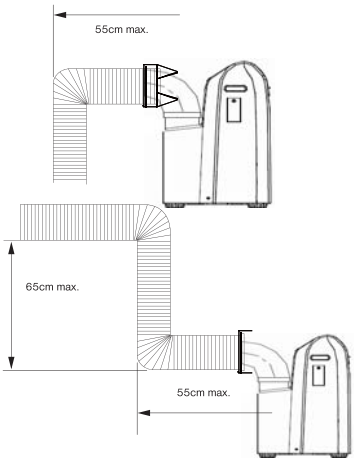
3. Installation instruction

Note:

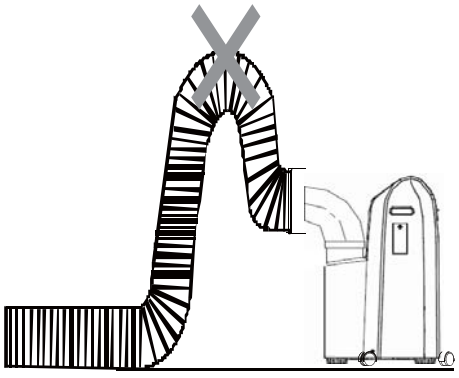
a. If installing exhaust hose through wall, the installing height should be about 40~130cm above floor.



b. If the exhaust hose is bent, please refer to below recommended dimension.



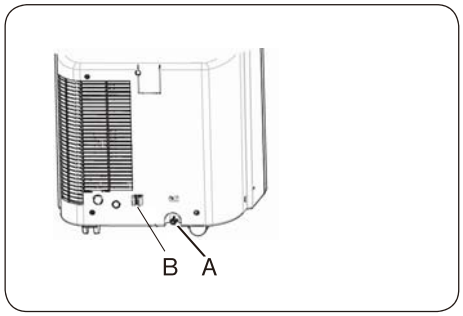
c. Do not bend exhaust hose too much because it could affect unit performance.



3. Installation instruction

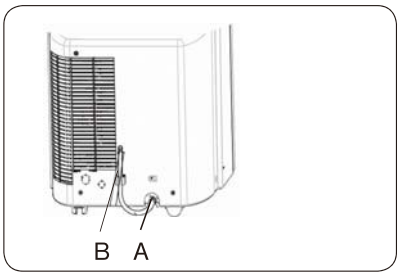
3. Water drainage

- Remove drain cap from drain port.



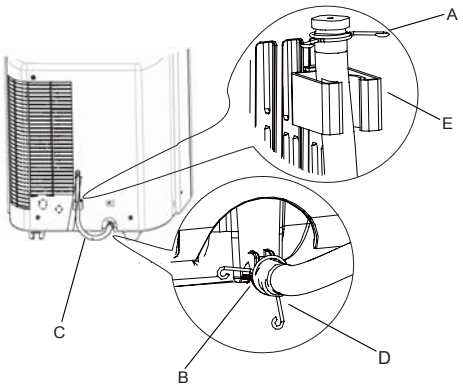
A. Drain port
B. Drain cap

- Attach one end of drain pipe to drain port and fix with hose clamp.
- Insert rubber plug into the other end of drain pipe and fix with hose clamp.
- Fix clamp to back panel of unit by screw.



A. Drain port
B. Clamp fixed by screw

- Fix the free end of drain pipe with clamp.

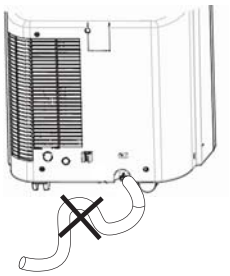


A. Rubber plug
B. Drain port
C. Drain pipe
D. Hose clamp
E. Clamp

Note: When operating in COOL or DRY operation mode, condensate water will drain to water tank. When water tank is full, buzzer will sound 8 times, water full light on control panel will turn on with "H8" displayed on display of control panel, the unit will stop operation. Take off drain pipe from clamp, take out rubber plug and drain out water. After that, insert rubber plug and install drain pipe onto clamp. The unit will resume operation when water full protection is released and compressor has stopped for 3 minutes.

3. Installation instruction

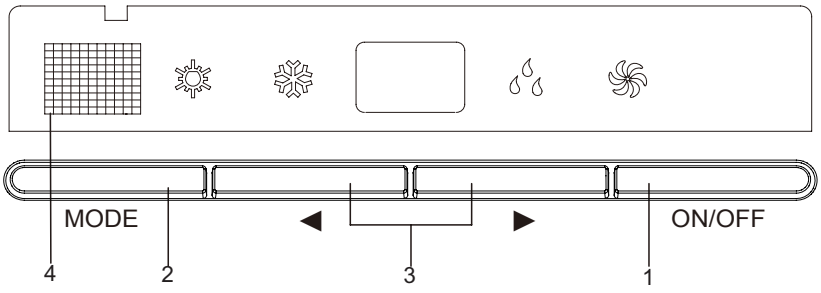
Pay attention:
During draining water, the drain pipe can not be kinked.



Operation

Environmental temperature range of this air conditioner is 16~35°C.
The air conditioner operation can be controlled by control panel on unit or by remote controller.

- Control panel



1. ON/OFF button
   Press the button once to turn on unit and repress to turn off unit.

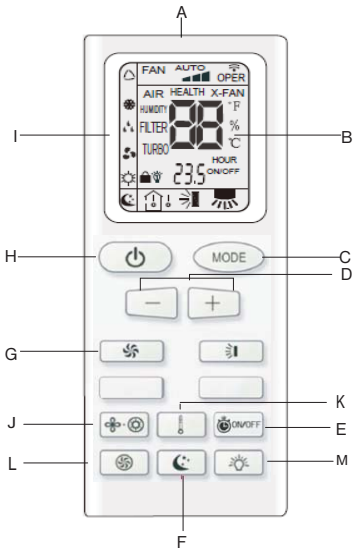
2. Mode button
   Press the button to select operation mode among , and Responding mode light (Cool model light, Dry mode light, Fan mode light) will turn on.

3. Temperature selection button
   In Cool operation mode, press "+" to increase setting temperature, press "−" to decrease setting temperature. The temperature can be set between 16~30°C.

4. Receiver window
   Receive signal from remote controller.

4. Operation

- Remote controller



A. Signal transmitter
B. Temperature and timer display
C. Mode button
Press the button to select operation mode among **AUTO, COOL, FAN** and **DRY**.
D. Temperature selection button
Press "+" and "-" to set temperature between 16°C to 30°C.
E. TIMER button
Press the button to set unit turn on / turn off in setting time.
- When the unit is off, press the button to active timer-on function. Press "+" and "-"to set timer from 0.5 to 24 hours. After that, press TIMER button to confirm the setting. The unit will turn on after setting time.
- When the unit is on, press the button to active timer-off function. Press "+" and "-"to set timer from 0.5 to 24 hours. After that, press TIMER button to confirm the setting. The unit will turn off after setting time.
- After setting timer, temperature will be shown on LCD display of remote controller. To check the timer after setting, press TIMER button once. To cancel the timer, press TIMER button twice rapidly.

F. SLEEP button
Under Cool and Dry operation mode, press the button to select sleep function for comfortable environment and saving energy.
G. Fan button
Press the button to set fan speed.
H. ON/OFF button
Press the button to turn on unit, press again to turn off unit.
I. LCD display

- Hints for selecting operation mode by remote controller:

a. AUTO mode
Press ON/OFF button to turn on unit.
Press MODE button to select AUTO mode, the temperature and fan speed will be set automatically during operation.

b. COOL mode
Press ON/OFF button to turn on unit.
Press MODE button to select COOL mode.
Press + and - button to set temperature.
Press FAN button to set fan operation speed.

c. DRY mode
Press ON/OFF button to turn on unit.
Press MODE button to select DRY mode.

d. FAN mode
Press ON/OFF button to turn on air conditioner.
Press MODE button to select FAN mode.
Press FAN button to set fan operation speed.

e. Press "+" and "-" buttons simultaneously to lock remote controller.
Press "+" and "-" buttons simultaneously again to unlock remote controller.

J. -Button

After the unit has been turned off, it allows the fan to operate to eliminate excess moisture from indoor unit to avoid build of mould.

K.. -Button

Press the button repeatedly to check the setting temperature and ambient temperature. The temperature will be displayed on the control panel display.

L.. -Button

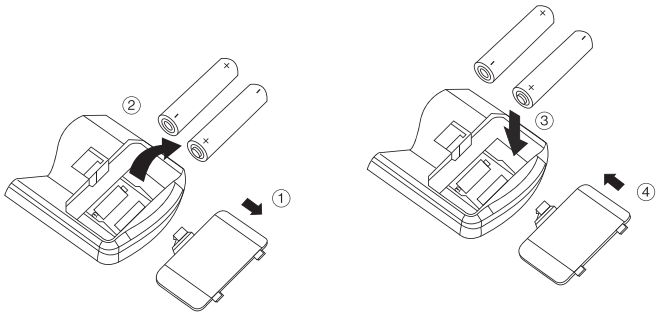
When Turbo mode is selected, the unit will run at super high fan speed to cool the room quickly so that the ambient temperature approaches the preset temperature.

M.. -Button

Repeatedly press the button to turn the control panel display on or off. When the display is turned on, " " will be shown on the remote display.

4. Operation

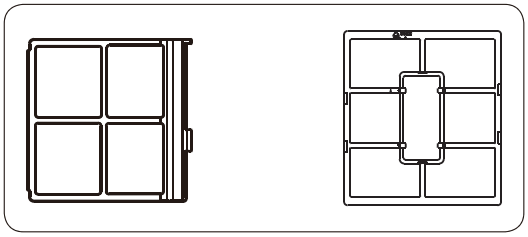
- Replacing batteries of remote controller.
  Caution: Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions. Do not tear the battery apart or throw it into fire which will lead to explosion.
  a. Remove the cover of battery compartment by pressing tongue of the cover.
  b. Take out the batteries and replace two "AAA" size 1.5V batteries. Pay attention the correct polarity.
  c. Attach the cover to battery compartment.



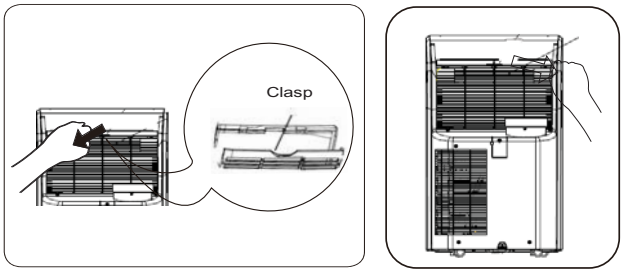
Maintenance

Warning: Disconnect the power supply before cleaning and maintenance.

- Clean the air filter at least once every two weeks.



a. Remove filter as below.



b. Wash the air filter with water below 40°C, neutral detergent can be used if necessary. After that, rinse the filter and dry it in shady place.
c. Install the filter again on air conditioner.

- Wipe the enclosure of air conditioner with dry cloth.
- If you will not use the air conditioner for a long period:
  a. Unplug the air conditioner.
  b. Drain out water from water tank.
  c. Plug-in the air conditioner. Keep it operating on FAN mode for 1~3 hours to dry it and prevent mold.
  d. Unplug the air conditioner.
  e. Clean and re-install the air filter.
  f. Pull out air exhausting hose and store it.
  g. Take out the batteries inside remote controller.

5. Trouble Shooting

Trouble	Possible reason	Suggestion
Appliance does not start when pressing POWER button	The power supply is not connected well	Insert plug to socket again
	The fuse is broken	Ask for maintenance man to replace the fuse
Cooling effect is not good	The window or door in the room are not closed	Close the window and door
	There is heat resource in the room	Remove the heat resource
	Air exhaust hose is not connected or broken	Check air exhaust hose
	Temperature setting is too high	Decrease setting temperature
	Air filter is blocked by dust	Clean air filter
"E5" is shown on display of control panel	Low voltage over current protection	Cut off power supply, after 10 minutes, turn on the unit. If problem continues, call service center.
"H8" is shown on display of control panel	Water tank is full	Drain out the water. If problem continues, call service center.

6. Service

- If you find any harsh sound, terrible odor, water leakage, smoke or any abnormal phenomenon during air conditioner operation, stop the operation immediately, unplug the air conditioner, call service center. Do not try to repair the air conditioner by yourself.
- All reparation work at the appliance must be performed by a qualified technician.

7. Technical data

Model	GPC12AF-K3NNA7D
Rated voltage	220 - 240V
Rated frequency	50Hz
Cooling capacity	3500W
Refrigerant	R410A/0, 80 kg
Cooling power input	1340W
Cooling rated input	1550W
Sound power level	65 dB(A)
Weight	45 kg
Dimension (indoor/outdoor unit) (LxWxH)	460x500x840 mm
Fuse	T3.15A 250VAC
GWP information	2087.5

Model	GPC12AF-K3NNA7D-CH
Rated voltage	220 - 240V
Rated frequency	50Hz
Cooling capacity	3500W
Refrigerant	R410A/0, 80 kg
Cooling power input	1340W
Cooling rated input	1550W
Sound power level	65 dB(A)
Weight	45 kg
Dimension (indoor/outdoor unit) (LxWxH)	460x500x840 mm
Fuse	T3.15A 250VAC
GWP information	2087.5

Notice:

a. The rated cooling capacity is tested under the following conditions:

Cooling operation	Indoor	35°C (DB)	24°C (WB)

b. Operating temperature range:

	Max. cooling	Min. cooling
Indoor side DB/WB (°C)	35/24	16/-

Product Fiche

The basic information

Model: GPC12AF-K3NNA7D/ GPC12AF-K3NNA7D-CH ;
Manufacturer / Address: HORNBACH Baumarkt AG /Hornbachstrasse 11,76879 Bornheim ,Germany ;
Sound power level: 65 dB(A);
Refrigerant: R410A ;
Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to 2087.5 .This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be 2087.5 times higher than 1 kg of CO_2 , over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.

Cooling mode

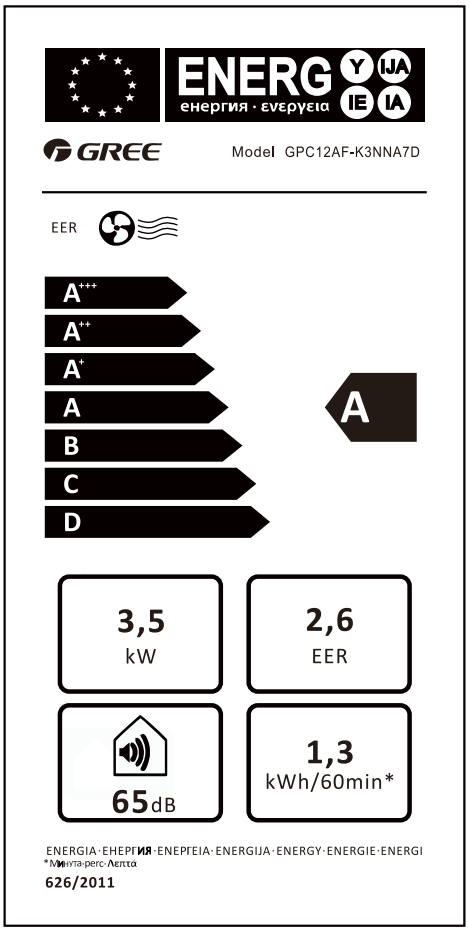
EERrated: 2.6 ;
Energy efficiency class: A ;
Prated: 3.5 kW;
Energy consumption 1.3 kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

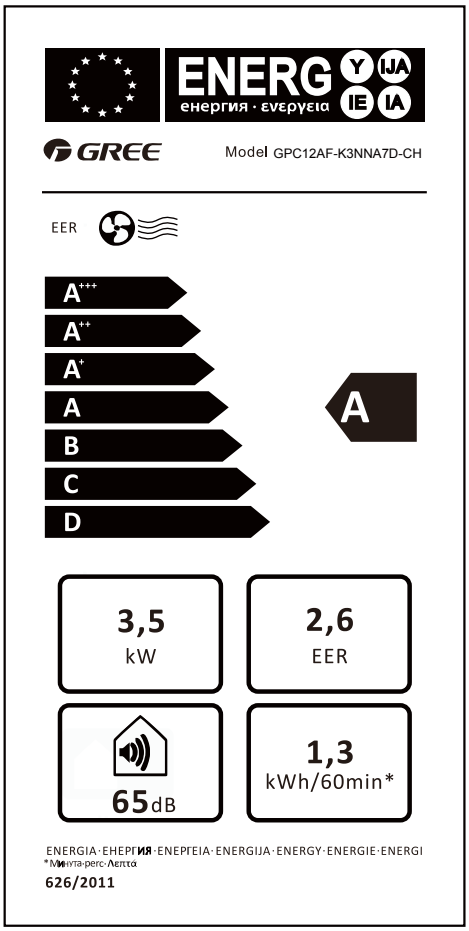
Heating mode

COPrated: - ;
Energy efficiency class: - ;
Prated: - kW;
Energy consumption - kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

8. Technical data

Energy label





Contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol Hermetically sealed

Gas type: R410A

Gas quantity: 0.80kg

Do not put your used batteries, nickel cadmium, rechargeable, round cell or starter batteries in with your household rubbish. Take them to an appropriate disposal/collection site.

Environmental Protection

Discarded electric appliances are recyclable and should not be discarded in the domestic waste! Please actively support us in conserving resources and protecting the environment by returning this appliance to the collection centres (if available).

Manufactured for:
HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstrasse 11
76879 Bornheim/Germany

66129917259

ED 20141127